

BUI0060000

Mengstation Handleiding

Mixer Station Manuel d'instructions

Operating manual

Instruktionsmanual

Bedienungsanleitung

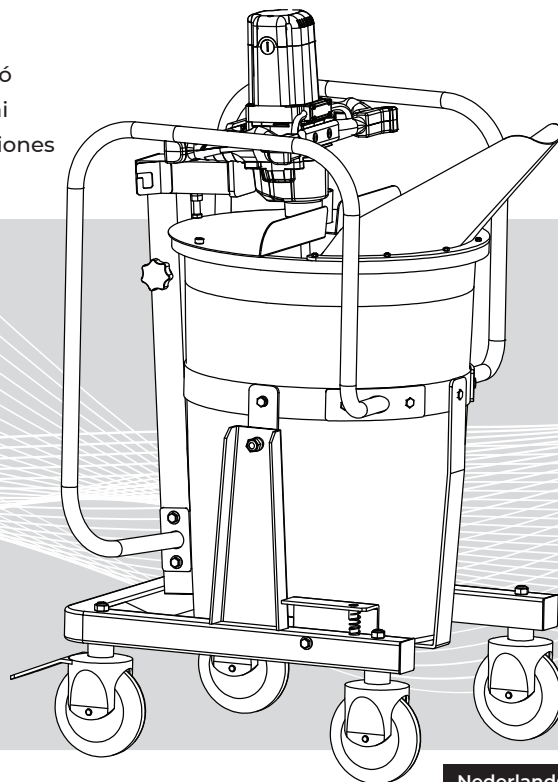
Bruksanvisningen

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Manuale d'istruzioni

Manual de instrucciones



Nederlands	2
Français	10
English	18
Dansk	26
Deutsch	34
Svenska	42
Polski	50
Magyar	58
Español	66
Italiano	74

CARAT

1. ALGEMEEN

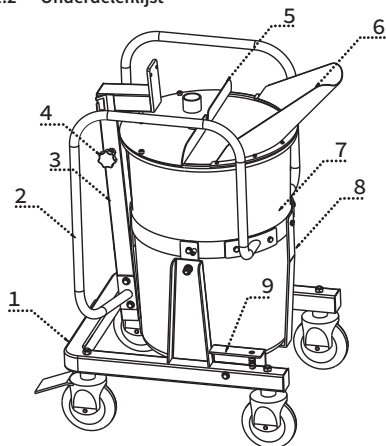
Voor uw veiligheid: lees alvorens u het mengstation gebruikt zorgvuldig deze handleiding en bewaar deze om hem later nog eens te kunnen raadplegen.

1.1 Specificatie

Model	BUI0060000
Watt	1900W
Voltage / Frequentie	230V/ 50-60 HZ
Afmeting (LxBxH)	745 mm x 560 mm x 997 mm
Doorsnede mengpeddel	300 x 600 mm
Nettogewicht	33,5 kg
Capaciteit	100 l
Geschikte mengmaterialen	Hoofdzakelijk voor cementgebonden zelfnivellerende egalisatiemiddelen, epoxy vloercoatings, dampdoorlatende kristallijne waterbestendige materialen en materialen met een goede vloeibaarheid
Aanbevolen snelheid	0-300r/min
No load speed	1st 150-300rpm / min 2nd 300-650rpm / min
Geluidsmetingen	L_{pa} =85,8dB(A)
LpCpeak (dB)	Minder dan 130dB(A)
KpCpeak (dB)	
LWA (dB(A))	LwA = 96,8dB(A)
KwA (dB(A))	KwA=3 dB(A)
Werkmodus - trillings emissiewaarde a (m/s ²)	Ah,D=1,695m/s ²
Onzekerheid K (m/s ³)	K=1,5 m/s ²

N.b.: specificaties kunnen per land verschillen

1.2 Onderdelenlijst



- | | |
|------------------------------|--------------|
| 1 Basisbeugel | 6 Schenkruit |
| 2 Bedieningshendel | 7 Mengvat |
| 3 Steunstang | 8 Vathouder |
| 4 Sterknop | 9 Pedalen |
| 5 Stofafdekplaat (optioneel) | |

1.3 Handleiding

De aanwijzingen in deze handleiding zorgen voor een veilig en efficiënt gebruik en zijn de basis voor elk gebruik van de machine. De handleiding hoort bij de machine en moet in de onmiddellijke nabijheid worden bewaard en toegankelijk zijn voor het bedienend personeel. Voorwaarde voor een veilig gebruik is het opvolgen van alle veiligheids- en bedieningsinstructies. Daarom moeten gebruikers voordat zij met de machine werken de handleiding zorgvuldig lezen en begrijpen. Ook moeten de voorschriften ter voorkoming van ongevallen op de plaats waar de machine wordt gebruikt en de algemene veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

1.4 Verklaring symbolen

Waarschuwingen en veiligheidsinstructies
Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in de handleiding worden aangeduid met de pictogrammen in grijs gemarkeerde blokken.



GEVAAR!

... wijst op een onmiddellijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, zware of zelfs dodelijke verwondingen kan veroorzaken.



ATTENTIE!

... wijst op potentieel gevaarlijke situaties die, indien zij niet worden vermeden, kunnen leiden tot materiële schade.



... wijst op gevaar door elektrische stroom.

Het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies leidt tot risico's op zware of dodelijke verwondingen.



... wijst op gevaar door beknelling.

Het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies leidt tot risico's op zware verwondingen door bewegende delen.



... wijst op gevaar door hete oppervlakken.

Het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften leidt tot risico's op brandwonden en ernstig huidletsel door hitte.

1.5 Aansprakelijkheidsbeperking

Alle gegevens en instructies in deze handleiding zijn opgesteld met inachtneming van de geldende normen en voorschriften, de stand van de techniek op dit gebied en onze jarenlange inzichten en ervaring.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door:

- Niet-naleving van de handleiding.
- Onbedoeld gebruik.
- Werk door ongeschoold personeel.
- Ongeoorloofde veranderingen.
- Technische wijzigingen.
- Gebruik van niet-goedgekeurde reserveonderdelen.

Van toepassing zijn de in het leveringscontract overeengekomen verantwoordelijkheden, de Algemene Voorwaarden alsmede de leveringsvoorwaarden van de fabrikant en de op het tijdstip van het sluiten van het contract geldende wettelijke voorschriften.

Garantie

De fabrikant garandeert de functionele geschiktheid van de toegepaste technologie en de aangegeven prestatieparameters. De garantieperiode vangt aan bij de levering van een correct werkende machine.

Garantie

12 maanden na levering van mechanische en elektrische onderdelen voor machines die 1 dienst per dag in gebruik zijn, met uitzondering van slijtende onderdelen en gereedschappen.

De aanspraak op garantie vervalt indien het systeem niet door onze vakspecialisten is geïnstalleerd en opgestart. De garantie is beperkt tot de vervangende onderdelen. Gevolgschade is uitgesloten.

Schade veroorzaakt door natuurlijke slijtage, gebrekkig of ondeskundig onderhoud, niet-naleving van de gebruiksvoorschriften, overmatige belasting en gebruik van ongeschikte apparatuur is van de garantie uitgesloten.

2. VEILIGHEID

2.1 Veiligheid op de werkplaats

1. Onverlichte werkruimten kunnen tot ongevallen leiden.
2. Elektrisch gereedschap genereert vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

2.2 Elektrische veiligheid



GEVAAR!

Levensgevaar door elektrische stroom! Het aanraken van delen onder spanning leidt tot de dood.

Beschadigde isolatie of afzonderlijke onderdelen kunnen levensbedreigend zijn. Koppel de machine los van de stroomvoorziening voordat u werkzaamheden aan het elektrische systeem uitvoert. Controleer of het systeem is losgekoppeld van de stroomvoorziening.

1. De stekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik geen verloopstekkers samen met elektrisch geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
2. Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
3. Het binnendringen van water verhoogt het risico op een elektrische schok.
4. Gebruik het netsnoer niet verkeerd om het elektrisch gereedschap te dragen, op te hangen of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de aansluitkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.
5. Gebruik bij werkzaamheden buitenshuis met elektrisch gereedschap alleen verlengkabels die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een uitbreidingskaart die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
6. Als het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

2.3 Persoonlijke veiligheid

1. Wees attent, let op wat u doet en wees redelijk in het werken met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onvoorzichtigheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig letsel veroorzaken.
2. Vermijd onbedoeld opstarten. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit, ontvangt of naar de stroomvoorziening en/of accu brengt. Als u uw vinger op de schakelaar houdt terwijl u het elektrisch gereedschap draagt of het

- elektrisch gereedschap aansluit op het stopcontact, kan dit een ongeval veroorzaken.
3. Verwijder instelgereedschappen of sleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt. Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap bevindt, kan letsel veroorzaken.
 4. Vermijd een abnormale houding. Zorg voor een veilige stand en behoud te allen tijde het evenwicht. Hierdoor kunt u het elektrische gereedschap beter onder controle houden in onverwachte situaties.
 5. Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen in de bewegende delen gegrepen worden.
 6. Als er apparatuur voor stofafzuiging en -opvang kan worden geïnstalleerd, moeten deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiger kan stofgevaar verminderen.
 7. Weeg uzelf niet in schijnveiligheid en overschrijd de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook al bent u na vele malen gebruik vertrouwd met het elektrisch gereedschap. Onzorgvuldig handelen kan binnen fracties van een seconde tot ernstig letsel leiden.

3. ONDERHOUD EN REINIGING

3.1 Onderhoud en reiniging van het elektrisch gereedschap

1. Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw werk. Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
2. Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch gereedschap kan niet worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
3. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u aanpassingen aan het apparaat uitvoert, de gereedschapsbits verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
4. Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Sta niet toe dat personen die niet vertrouwd zijn met of deze instructies niet hebben gelezen, het elektrisch gereedschap gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het wordt gebruikt door onervaren mensen.
5. Onderhoud de stroomvoorziening en plaats gereedschap voorzichtig. Controleer of bewegende onderdelen correct werken en niet vastlopen, of onderdelen gebroken of beschadigd genoeg zijn om de werking van dit elektrische gereedschap te belemmeren. Laat ook beschadigde onderdelen repareren voordat u de stroom gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
6. Houd snijgereedschap scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
7. Gebruik elektrische gereedschappen, accessoires, gereedschappen enz. volgens deze instructies. Houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren activiteit. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
8. Houd handvatten en handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken maken een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.

4. SERVICE

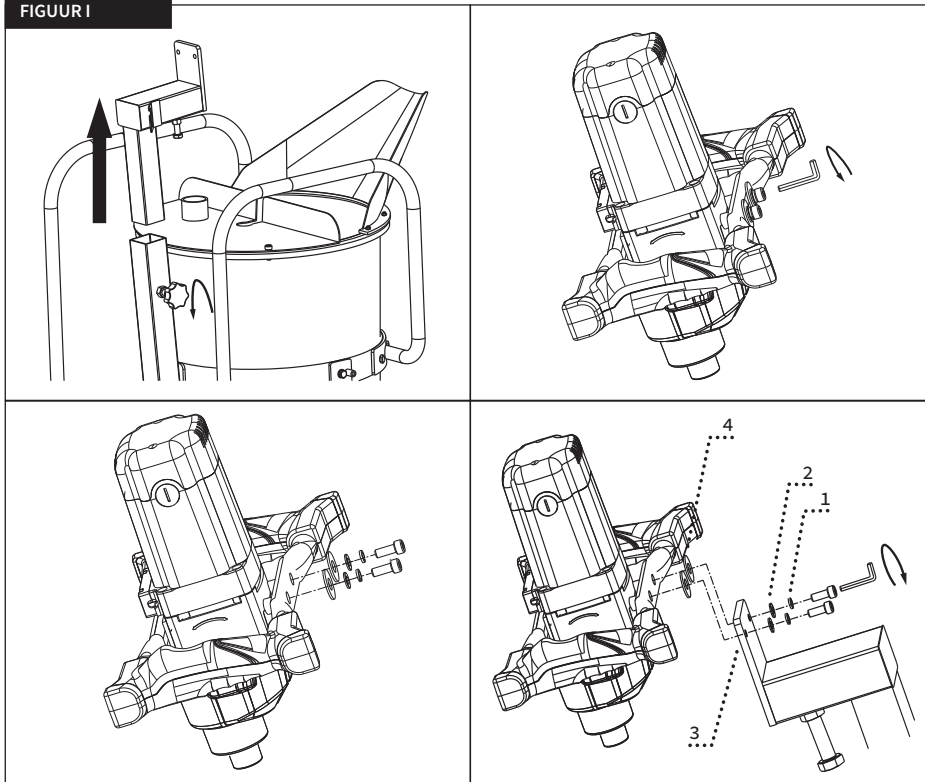
Breng uw mengstation naar een geautoriseerde reparateur en gebruik altijd dezelfde vervangende onderdelen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

Aanvullende veiligheids waarschuwingen van de fabrikant

- Houd het mengstation uit de buurt van warmtebronnen en brandbare, explosieve, corrosieve vloeistoffen en gassen.
- Bescherm het mengstation tegen schade door externe krachten of scherpe voorwerpen en voorkom schade door vallen.
- Raak de mengpeddel van het mengstation niet aan met uw handen wanneer deze in bedrijf is en zorg ervoor dat het snoer niet in de mengpeddel terechtkomt.
- Stel het mengstation niet langere tijd bloot aan regen en vocht.
- Draag tijdens gebruik van het mengstation een stofmasker en veiligheidsbril.
- Dit mengstation is alleen bedoeld voor het mengen van bouwmaterialen. Gebruik het niet met andere bestanddelen en materialen waarvan het gewicht het aanbevolen meeggewicht overschrijdt.
- Wanneer de mengpeddel is beschadigd, dient deze direct te worden vervangen.
- Zorg ervoor dat de mengpeddel in het mengstation soepel en goed draait.

5. GEBRUIKSAANWIJZING

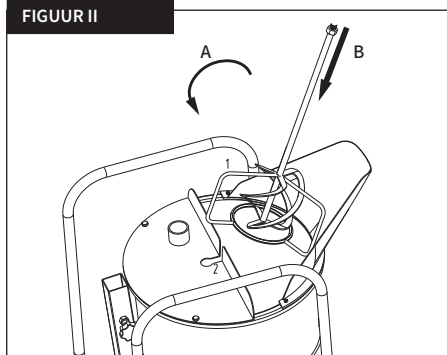
FIGUUR I



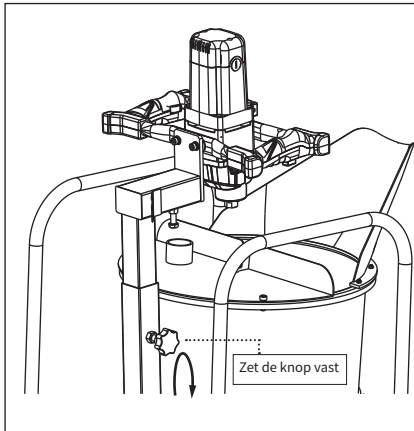
Stap 1:

Monteer eerst de platen onderop volgens figuur I. Schroef vervolgens de bijbehorende mixer los volgens de positie op de afbeelding. Breng vervolgens de schroeven aan door 8 plaatjes met veer en 8 platte plaatjes in de volgorde van 1~4 volgens de diagram. Maak de machine vast aan de verbindingsplaat en gebruik een 2 mm pakking. Haal nogmaals aan met de zeskantsleutel om de installatie te voltooien en bevestig de hoofdmachine aan de verbindingsplaat.

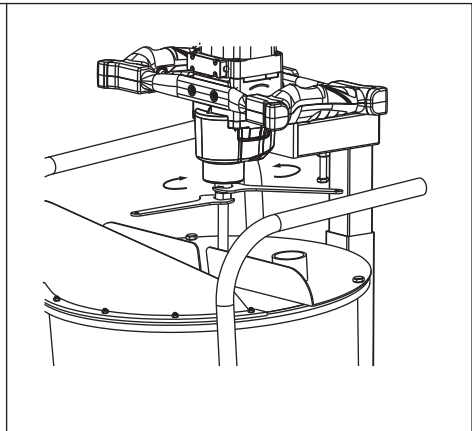
FIGUUR II



Breng zijde nr. 1 van de mengpeddel ter hoogte van gat nr. 2 aan en kantel een beetje in het station richting A en plaats de mengpeddel vervolgens geheel in de emmer richting B.



Breng de onderdelen die zijn gemonteerd in stap 1 in de buitenste stang aan en zet de knop vast.

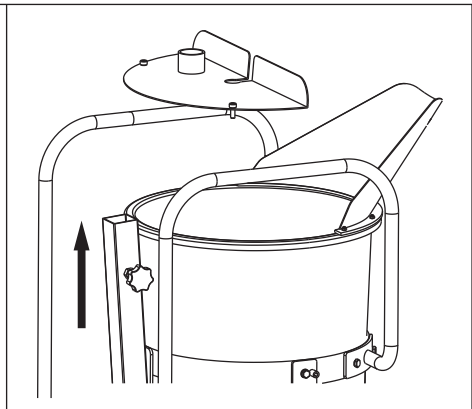
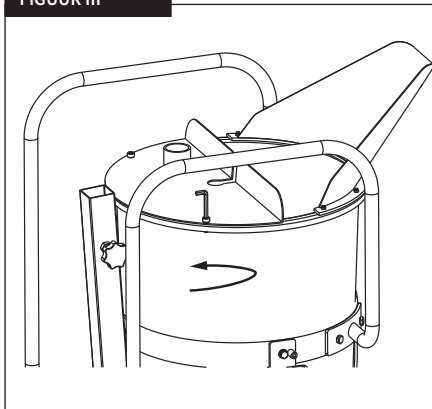


Gebruik een steeksleutel voor het vastzetten van de mengpeddel en de mixer in de aangegeven richting.

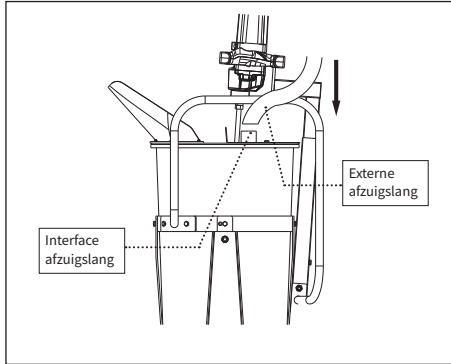
Stap 2:

Breng volgens figuur II zijde nr. 1 van de mengpeddel ter hoogte van gat nr. 2 en kantel een beetje in het station volgens richting A en plaats de mengpeddel vervolgens geheel in de emmer volgens richting B. Monteer de mixer terug aan de steunstang, gebruik twee steeksleutels om de mengpeddel en de mixer vast te zetten.

FIGUUR III



Gebruik een inbusleutel voor het losdraaien van de inbusbouten in de richting volgens het figuur en verwijder de stofafdekking.



Sluit de interface van de afzuigslang van het mengstation aan op de afzuigslang van de externe stofzuiger in de richting van de pijl.

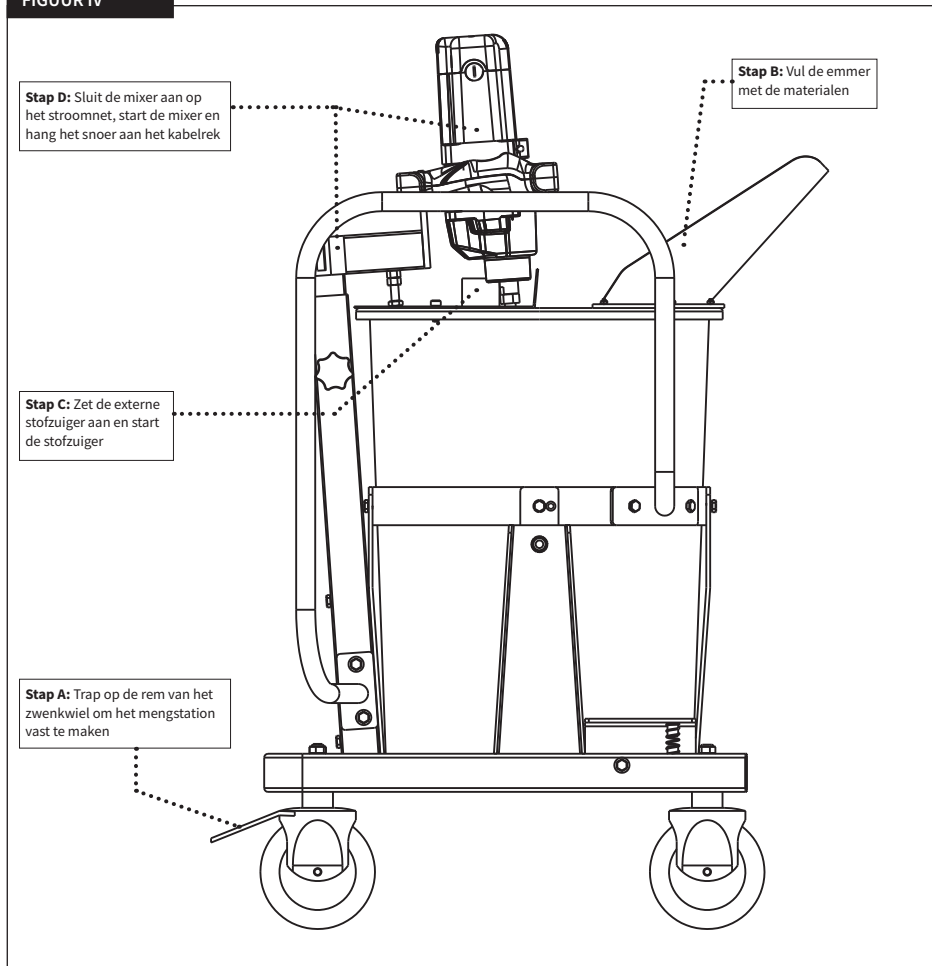
Stap 3:

Verwijder volgens figuur III de stofafdekking van het mengstation en de aansluiting van de externe stofzuiger.

Stap 4:

Volg zoals aangegeven in figuur IV achtereenvolgens de onderstaande stappen om de handelingen van A naar D te voltooien voor de werking van het mengstation.

FIGUUR IV



Stap D: Sluit de mixer aan op het stroomnet, start de mixer en hang het snoer aan het kabelrek

Stap B: Vul de emmer met de materialen

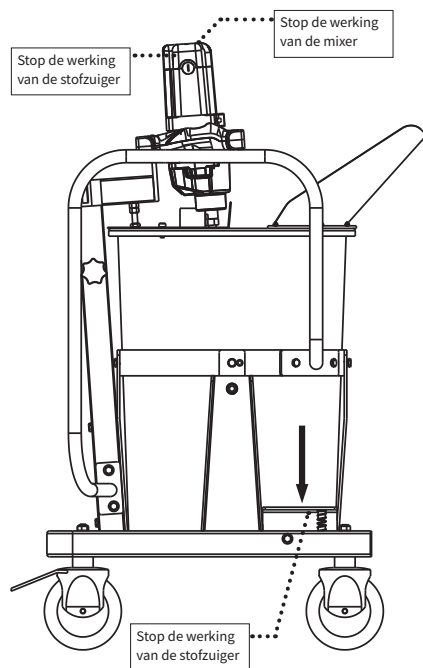
Stap C: Zet de externe stofzuiger aan en start de stofzuiger

Stap A: Trap op de rem van het zwenkwiel om het mengstation vast te maken

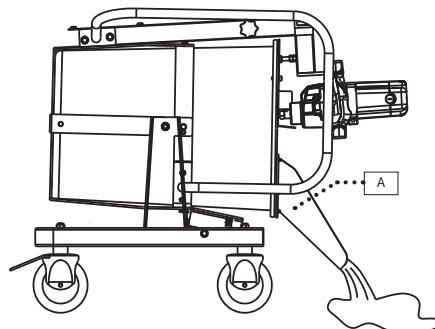
Stap 5:

Figuur V toont de gietfunctie van het mengstation.

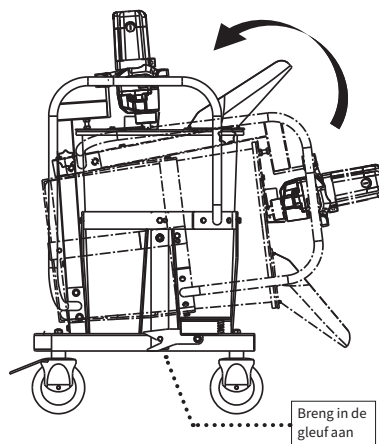
FIGUUR V



Houd de hendel met beide handen vast en breng de emmer omlaag tot de hendel positie A bereikt in het figuur.



Giet het materiaal na het kantelen in een geschikte hoek.



Houd na het gieten de hendel vast om de emmer in de juiste positie terug te brengen en breng de cilindrische pen weer in de gleuf aan volgens het figuur.

6. ALGEMEEN ONDERHOUD

- Het gereedschap en de ventilatieopeningen moeten schoon worden gehouden, maak de ventilatieopeningen van het gereedschap regelmatig schoon of wanneer de ventilatieopeningen verstopt raken.
- Zorg ervoor dat alle bouten en schroeven vastzitten.
- Controleer regelmatig of de koordisolatie gebroken is of niet.
- Breng uw mengstation naar een geautoriseerde reparateur en gebruik altijd dezelfde vervangende onderdelen.
- Na gebruik het mengstation reinigen.

7. MILIEUBESCHERMING

Als er geen terugname- of verwijderingsovereenkomst is gesloten, stuur de gedemonteerde onderdelen dan op voor recycling:

- Oud metaal.
- Plastic onderdelen inleveren voor recycling.
- Andere onderdelen gesorteerd naar eigenschappen afvoeren.



Alleen EU-landen
Elektrisch afval is recycleerbaar en mag niet bij het huisvuil!!!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de versie die is omgezet in nationale wetgeving, moet gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier voor recycling worden verzonden.

1. GÉNÉRAL

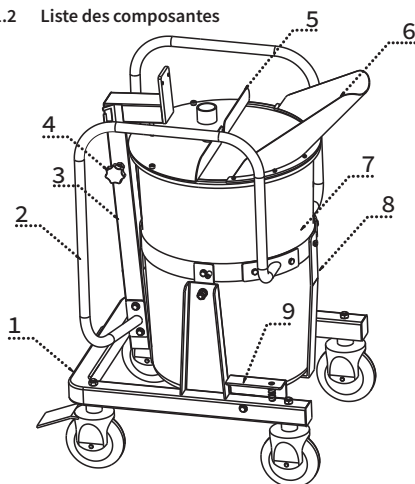
Pour votre sécurité, nous vous invitons à lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil, et de le conserver soigneusement de sorte à pouvoir, si besoin, le consulter ultérieurement

1.1 Spécifications

Modèle	BUI0060000
Watt	1900W
Tension / Fréquence	230V/ 50-60 HZ
Taille (L*L*H)	745 mm x 560 mm x 997 mm
Diamètre de la tige de mélange	300 x 600 mm
Poids net	33,5 kg
Capacity	100 l
Matériaux de mélange	Essentiellement pour les autonivelants à base de ciment, les peintures de sol époxy, les matériaux étanches cristallins perméables et les matériaux à bonne fluidité.
Vitesse recommandée	0-300r/min
Pas de vitesse de chargement	1st 150-300rpm / min 2nd 300-650rpm / min
Dosage des geluides	$L_{PA} = 85,8 \text{ dB(A)}$
LpCpeak (dB)	Moins que 130dB(A)
KpCpeak (dB)	
LWA (dB(A))	$LWA = 96,8 \text{ dB(A)}$
KwA (dB(A))	$KwA = 3 \text{ dB(A)}$
Mode de travail - valeur d'émission de vibrations a (m/s ²)	$Ah, D = 1,695 \text{ m/s}^2$
Insécurité K (m/s ³)	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Remarque : les spécifications peuvent varier d'un pays à l'autre.

1.2 Liste des composantes



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Support de base | 6 Bec de versement du produit |
| 2 Poignée de soutien | 7 Fût de mélange |
| 3 Tube de support | 8 Cerclage du fût |
| 4 Bouton de vissage | 9 Pédales |
| 5 Plaque de protection contre la poussière (en option) | |

1.3 Règles pour une bonne utilisation

Cette notice d'utilisation fournit des indications pour une utilisation sécurisée et efficace et doit être consulté pour toute action effectuée sur la machine. Il fait partie intégrante de la machine et doit être conservé à proximité immédiate de la machine, tout en étant accessible au personnel opérant la machine.

Les conditions préalables à remplir pour une utilisation sécurisée sont le respect de l'ensemble des consignes de sécurité et d'utilisation de la machine.

Par conséquent, avant de commencer toute manipulation, le personnel doit lire attentivement et comprendre ce manuel d'utilisation.

Par ailleurs, les règles de prévention des accidents en vigueur sur le lieu d'utilisation de la machine et les règles générales de sécurité doivent être respectées.

1.4 Explication des symboles utilisés

Avertissements et consignes de sécurité

Les avertissements et les consignes de sécurité figurant dans le manuel sont représentés par des pictogrammes et apparaissent dans des blocs gris.

**DANGER**

... apparaît en cas de danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

**ATTENTION !**

... apparaît en cas de situations potentiellement dangereuses qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner des dégâts matériels.

**... indique un risque d'électrocution.**

Le non-respect des consignes de sécurité entraîne un risque de blessures graves ou mortelles.

**... indique un risque d'accident par écrasement.**

Le non-respect des consignes de sécurité entraîne un risque de blessures graves dû aux pièces en rotation.

**... indique un danger lié aux surfaces chaudes.**

Non-respect des consignes de sécurité entraîne des risques de brûlures et de graves lésions cutanées dues à la chaleur.

1.5 Limitation de responsabilité

L'ensemble des données et des instructions figurant dans ce manuel ont été rassemblées conformément aux normes et réglementations applicables, en tenant compte de l'état de l'art de ce domaine et de nos connaissances étendues et notre longue expertise.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par :

- Le non-respect du manuel d'utilisation.
- Une utilisation inadéquate de la machine.
- Le recours à un personnel non qualifié et non formé.
- Des transformations non autorisées.
- Des modifications techniques.
- L'utilisation de pièces de rechange non autorisées.

Sont applicables les obligations convenues dans le contrat de livraison, les conditions générales de vente ainsi que les conditions de livraison du fabricant et les dispositions légales en vigueur au moment de la conclusion du contrat.

Garantie

Le fabricant garantit l'état opérationnel des techniques de procédé mises en oeuvre et des caractéristiques de performances indiquées. La durée de garantie prend effet au moment de la livraison de la machine en état de fonctionnement.

Garantie la garantie

12 mois après la livraison des composants mécaniques et électriques destinés à un seul poste de travail, à l'exception des outils et des pièces d'usure. Le droit de garantie est annulé dans le cas où le système ne serait pas installé et mis en fonction par nos experts. La garantie s'étend aux pièces de rechange. Les dommages indirects sont exclus de la présente garantie. Sont également exclus de

la présente garantie les dommages provoqués par l'usure naturelle, un entretien insuffisant ou inadéquat, un non-respect des règles d'utilisation, des charges excessives et l'utilisation d'équipements inadéquats.

2. SÉCURITÉ**2.1 Sécurité sur le lieu de travail**

1. Numériser une zone de travail non éclairée entraîne des accidents.
2. Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

2.2 Sécurité électrique**DANGER !**

Danger de mort par électrocution ! Le contact avec des éléments sous tension peut entraîner la mort. Une isolation ou des pièces individuelles endommagées peuvent être fatales. Débranchez le câble d'alimentation de la source électrique avant toute intervention sur le système électrique.

1. La fiche des outils électriques doit être introduite dans la prise. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.
2. Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les chauffages, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est raccordé à la terre.
3. La pénétration d'eau augmente le risque de choc électrique.
4. N'utilisez pas le cordon d'alimentation inadéquat, par exemple pour transporter l'outil, le suspendre ou le débrancher de la prise de courant. Tenez le câble de raccord à l'écart de la chaleur et évitez le contact avec de l'huile, des arêtes/rebords coupants ou des pièces en mouvement.
5. Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, n'utilisez que des câbles de rallonge adaptés à un usage extérieur. L'utilisation d'un système de rallonge adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
6. Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

2.3 Sécurité personnelle

1. Soyez attentif/attentive, prêtez attention à ce que vous faites et soyez prudent(e) lorsque vous travaillez avec l'outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'empire de stupé-

fiants, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer de graves blessures.

2. Évitez toute mise en marche involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher, avant de le recevoir ou de le transporter vers l'alimentation électrique et/ou la batterie. Le fait de garder le doigt sur l'interrupteur lorsque vous portez l'outil électrique ou que vous le branchez sur le secteur peut provoquer un accident.
3. Retirer les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'outil électrique en marche. Un outil de réglage ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
4. Éviter les postures anormales. Assurez-vous d'être bien stable sur vos pieds et de rester à tout moment en équilibre. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans toutes les situations, même inattendues.
5. Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Prenez soin de maintenir vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent en effet être happés par des pièces en mouvement.
6. Si des équipements d'extraction et de collecte de la poussière peuvent être installés, ceux-ci doivent être raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un extracteur de poussière peut réduire les dangers liés à la poussière.
7. Prenez toujours soin de contrôler que l'environnement est sûr et ne faites pas l'impasse sur les règles de sécurité des outils électriques, même si vous les connaissez bien pour les avoir utilisés à maintes reprises. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

3. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

3.1 Entretien et nettoyage de l'outil électrique

1. Évitez de surcharger l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à votre travail. Avec le bon outil électrique, vous travaillerez plus efficacement et de manière plus sûre dans la plage de puissance adaptée.
2. N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique qui ne peut pas être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
3. Débranchez le raccord d'alimentation avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les embouts ou de ranger l'outil électrique. Cette précaution permet d'éviter la mise en marche involontaire de l'outil électrique.
4. Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas utiliser l'outil électrique par des personnes qui ne le connaissent pas ou qui n'ont pas lu les présentes instructions. Les outils

électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

5. Entretenez les outils électriques et les outils de montage avec soin. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se bloquent pas, que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées au point de compromettre le fonctionnement de cet outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
6. Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Les outils de coupe soigneusement entretenus dont les parties coupantes restent tranchantes se bloquent moins et sont plus faciles à guider.
7. Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils, etc. conformément aux présentes instructions. Tenez compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles pour lesquelles ceux-ci sont prévus peut conduire à des situations dangereuses.
8. Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité dans des situations imprévues.

4. SERVICE

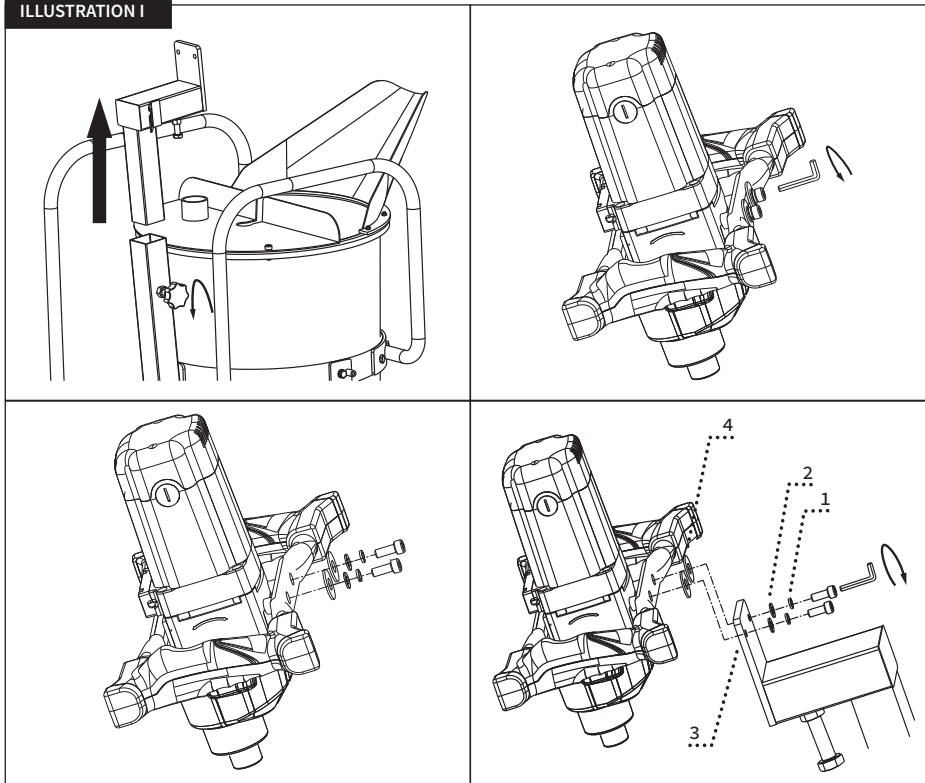
Faites réparer la station de mélange par un réparateur professionnel et faites remplacer les pièces par des pièces d'origine. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité supplémentaires du fabricant

- Prenez soin de garder la station de mélange loin de toute source de haute température, et de liquides et gaz inflammables, explosifs et corrosifs.
- Protégez la station de mélange contre les dommages causés par une force extérieure ou par des objets tranchants, et assurez-vous que celle-ci ne puisse pas tomber.
- Ne touchez pas avec les mains la tige de mélange du mélangeur lorsqu'elle fonctionne et évitez le contact entre le câble et la tige de mélange.
- Ne laissez pas la station de mélange exposée à la pluie et à l'humidité pendant une longue période.
- Lorsque vous utilisez la station de mélange, portez un masque anti-poussière et des lunettes de protection.
- La station de mélange ne doit être utilisée que pour le mélange de matériaux de construction. Veuillez à ne pas l'utiliser avec des solides et matériaux dont le poids dépasse le poids de mélange recommandé.
- Si la tige de mélange est endommagée, il est recommandé de la remplacer.
- Maintenez la tige de mélange dans le mélangeur de sorte à ce que sa rotation soit régulière et souple.

5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

ILLUSTRATION I



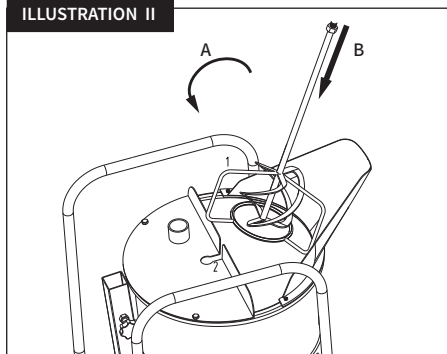
FRANÇAIS

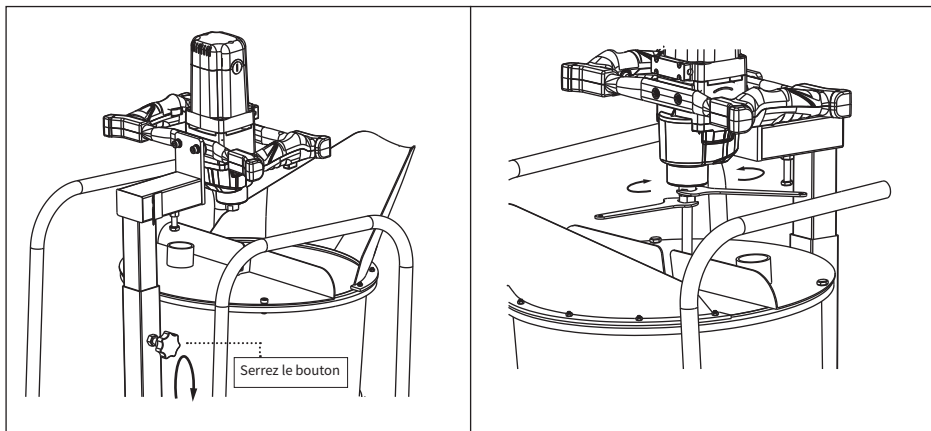
Étape 1

Comme indiqué sur l'illustration I, retirez d'abord les pièces de connexion. Puis dévissez le mélangeur comme indiqué sur l'illustration. Faites ensuite passer les vis à travers 8 rondelles à ressort et 8 rondelles plates pour obtenir un 1-4 comme indiqué sur le schéma. Plaque de connexion de la machine, joint de 2MM. Vissez à nouveau avec la clé hexagonale coudée pour terminer l'installation, la fixation du moteur principal et de la plaque de connexion.

Alignez le côté n° 1 de la pale de mélange avec le trou n° 2, et inclinez-la doucement dans la station selon le sens A. Introduisez ensuite entièrement la pale de mélange dans le fût en suivant le sens B

ILLUSTRATION II





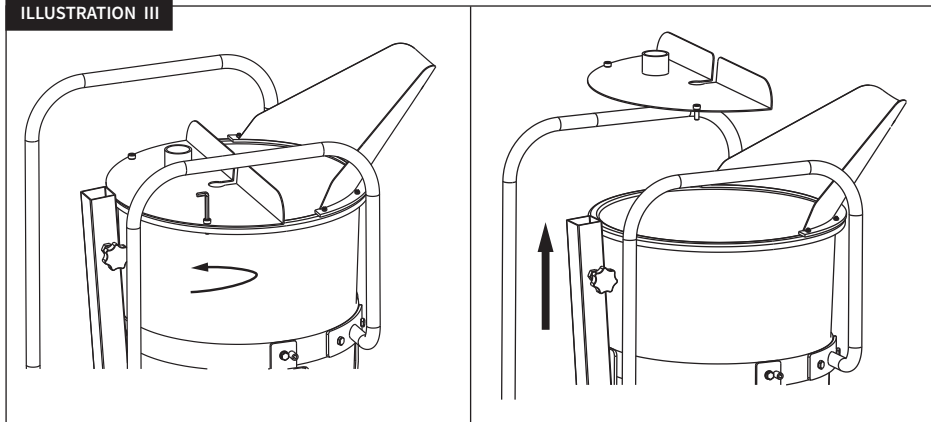
Insérez les pièces préparées à l'étape 1 dans le tube extérieur et serrez le bouton.

Utilisez une clé plate pour fixer la pale de mélange et le mélangeur dans le sens indiqué.

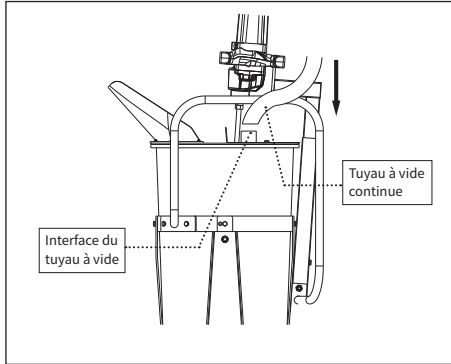
Étape 2 :

Comme indiqué sur l'illustration II, Alignez le côté n° 1 de la pale de mélange avec le trou n° 2, et inclinez-la doucement dans la station selon le sens A, puis introduisez entièrement la pale de mélange dans le fût en suivant la direction B. Placez le mélangeur sur le tube de support, utiliser deux clés plates pour verrouiller la palette de mélange et le mélangeur.

ILLUSTRATION III



Utilisez une clé Allen pour dévisser les vis à tête creuse dans le sens indiqué sur l'illustration, et retirez le couvercle anti-poussière.



Raccordez dans le sens de la flèche l'interface du tuyau à vide de la station de mélange au tuyau à vide de l'aspirateur externe.

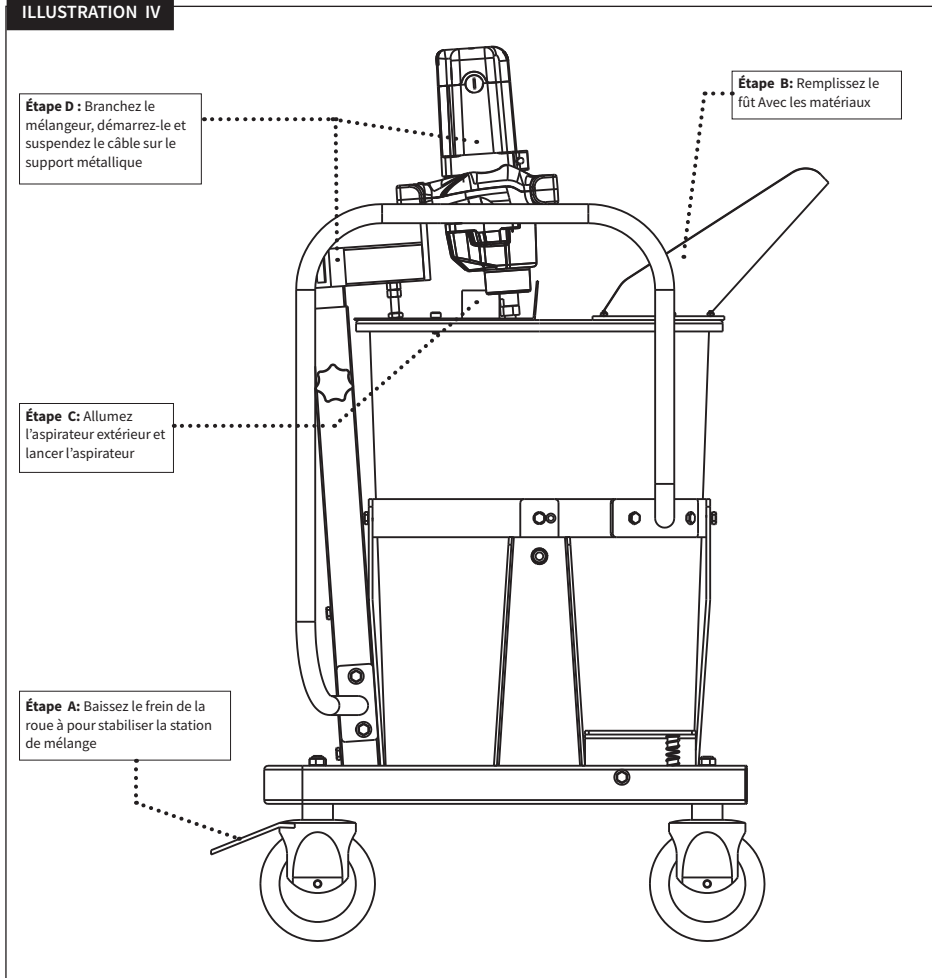
Étape 3 :

Comme le montre l'illustration III, il convient de retirer le couvercle anti-poussière du mélangeur et la connexion de l'aspirateur externe.

Étape 4 :

Comme le montre l'illustration IV, suivez les étapes pour réaliser les opérations de A à D et effectuer l'opération de mélange de la station de mélange.

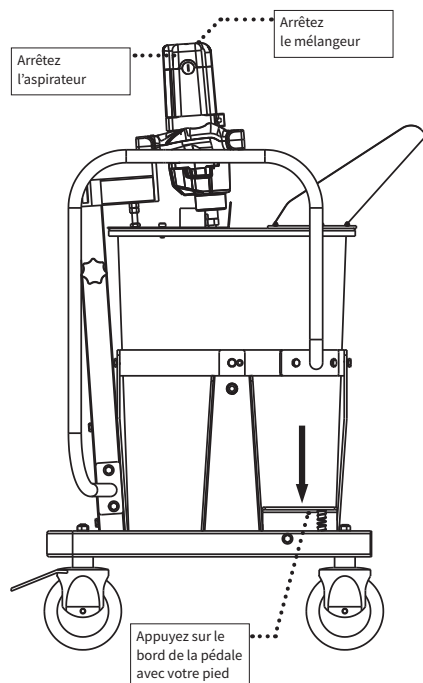
ILLUSTRATION IV



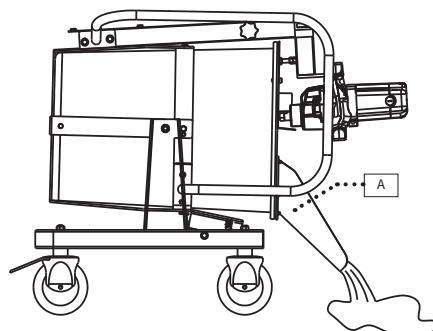
Étape 5 :

L'illustration V décrit l'opération de remplissage de la station de mélange.

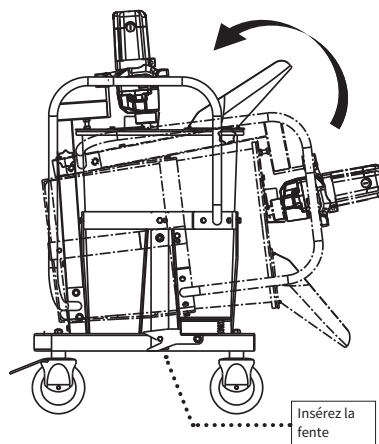
ILLUSTRATION V



Tenez la poignée avec les deux les mains et basculez le fût jusqu'à ce que la poignée touche la position A sur l'illustration.



Versez le matériau après inclinaison jusqu'à un angle angle adéquat.



Après avoir versé, tenez la poignée pour placer le fût à la bonne position, et remettez la goupille cylindrique dans la fente comme indiqué dans l'illustration.

6. ENTRETIEN GÉNÉRAL

- L'outil et ses orifices d'aération doivent être maintenus propres. Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil ou chaque fois que les orifices sont obstrués.
- Assurez-vous que tous les boulons et les vis sont bien serrés.
- Vérifiez régulièrement que l'isolation du cordon n'est pas ouverte/endommagée.
- Faites réparer la station de mélange par un réparateur professionnel et faites remplacer les pièces par des pièces d'origine.
- Après utilisation, la station de mélange doit être nettoyée.

7. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Si aucun accord de retour ou d'élimination n'a été conclu, veuillez envoyer en recyclage les composants démontés suivants :

- Pièces de ferraille.
- Pièces en plastique.
- Jetez les autres composants triés en fonction des caractéristiques des matériaux.



Information à l'intention des pays membres de l'UE. Les déchets électriques sont recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !!
Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets électriques et électroniques et à leur adoption par les différentes lois nationales, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.

1. GENERAL

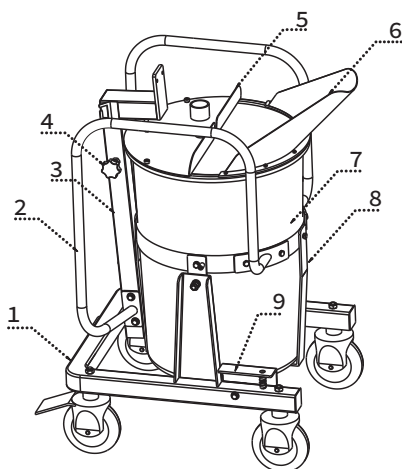
For your safety, read these carefully before using the mixing station manual and keep it for future reference.

1.1 Specification

Model	BUI0060000
Watt	1900W
Voltage / Frequentie	230V/ 50-60 HZ
Size (L * W * H)	745 mm x 560 mm x 997 mm
Diameter of mixing rod	300 x 600 mm
Net	33.5 kg
Capacity	100 l
Suitable mixing materials	Mainly for cement-based self-leveling, epoxy floor paint, permeable crystalline waterproof material and material with good fluidity.
Recommended speed	0-300r/min
No load speed	1st 150-300rpm / min 2nd 300-650rpm / min
Sound measurements	$L_{PA} = 85,8\text{dB(A)}$
LpCpeak (dB)	Less than 130dB(A)
KpCpeak (dB)	
LWA (dB(A))	LWA = 96,8dB(A)
KwA (dB(A))	KwA = 3 dB(A)
Working mode - vibration emission value a (m/s ²)	Ah,D=1.695m/s ²
Insecurity K (m/s ³)	K=1.5 m/s ²

Note: specifications may vary from country to country

1.2 Spare parts list



- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1 Base bracket | 6 Pour material mouth |
| 2 Operating handle | 7 Mixing barrel |
| 3 Support tube | 8 Barrel hoop |
| 4 Plum blossom knob | 9 Pedals |
| 5 Dust cover plate (optional) | |

1.3 Operating manual

This operating manual provides guidance on safe and efficient operation and should form a basis of any actions involving the machine. It is an integral part of the machine, which should be kept in the immediate vicinity accessible for its operating personnel. Prerequisite of safe operation is adherence to all safety and handling instructions.

Therefore, before starting any work, the personnel must read carefully and understand the operating manual. Moreover, the accident prevention regulations applicable at the site of the machine operation and general safety regulations must be complied with.

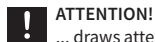
1.4 Explanation of symbols

Warnings and safety instructions

Warnings and safety instructions in the manual are identified with the pictograms and provided in blocks highlighted in grey.



DANGER
... draws attention to an immediate danger that, if not avoided, may result in heavy or even fatal injuries.



ATTENTION!
... draws attention to potentially dangerous situations that, if not avoided, may result in material damage.



... marks danger due to electric current.

Failure to observe the safety instructions leads to danger of heavy or fatal injuries.



... marks danger of crushing.

Failure to observe the safety instructions leads to danger of heavy injuries from moving parts.



... marks danger due to hot surface.

Failure to observe the safety instructions leads to danger of burns and heavy skin injuries caused by heat.

1.5 Liability limitation

All data and instructions provided in this manual were compiled with consideration of applicable standards and regulations, state of the art in this field and our long-standing insights and experience. The manufacturer accepts no liability for damages caused by:

- Non-observance of the Operating manual.
- Unintended use.
- Employment of unskilled and uninstructed personnel.
- Unauthorized conversions.
- Technical changes.
- Use of non-approved spare parts.

The responsibilities agreed in the delivery contract, the General Terms and Conditions as well as the delivery conditions of the manufacturer and the statutory regulations valid at the time of the conclusion of the contract shall apply.

Warranty

The manufacturer guarantees the functional capability of the applied process technology and performance parameters identified. The warranty period commences with the defect-free delivery.

Warranty conditions

12 months after delivery of mechanical and electrical components for one-shift operation, except for the wear parts and tools.

The warranty claim expires, if the system was not installed and started up by our experts. The warranty extends to the replacement parts. Consequential damages are excluded. Damage caused by natural wear, deficient of improper maintenance, failure to comply with the operating regulations, excessive loads and use of inappropriate equipment shall be excluded from the warranty.

2. SAFETY

2.1 Safety in work area

1. Unlit work area can lead to accidents.
2. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

2.2 Electrical Safety



DANGER!

Danger to life from electric current!

Touching live parts leads to death. Damaged insulation or individual components can be life-threatening. Disconnect the machine from the power supply before any work on the electric system. Verify that the system is disconnected from power supply.

1. The plug of the power tools must fit into the socket. The plug must not be changed in any way. Do not use adapter plugs together with electrically grounded power tools. Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
2. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, heaters, stoves, and refrigerators. There is an increased risk of electrical shock if your body is grounded.
3. The penetration of water increases the risk of electric shock.
4. Do not misuse the power cord to carry the power tool, hang it up, or unplug it from the power outlet. Keep the connection cable away from heat, oil, sharp edged or moving parts.
5. When working outdoors with a power tool, only use extension cables that are also suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. If operation of the power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device. Using a residual current circuit breaker reduces the risk of electric shock.

2.3 Personal Safety

1. Be attentive, pay attention to what you are doing and be reasonable about working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of carelessness when using the power tool can cause serious injury.
2. Wear personal protective equipment and always safety goggles. Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, hard hat or ear protection.
3. Avoid unintentional startup. Make sure that the power tool is switched off before connecting, receiving or carrying it to the power supply and/or the battery. Keeping your finger on the switch when you are wearing the power tool or plugging the power tool into power can cause an accident.
4. Remove setting tools or wrenches before turning on the power tool. A tool or key located in a rotating part of the power tool can cause injury.
5. Avoid abnormal posture. Ensure a secure footing and maintain balance at all times. This allows you to better control the power tool in unsuspected situations.

6. Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught in the moving parts.
7. If dust extraction and collection equipment can be installed, they must be connected and used properly. Using a dust extractor can reduce dust hazards.
8. Do not weigh yourself in false safety and do not overstep the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after many uses. Careless action can lead to serious injuries within fractions of a second.

3. MAINTENANCE & CLEANING

3.1 Maintenance & cleaning of the power tool

1. Do not overload the power tool. Use the appropriate power tool for you work. With the right power tool you work better and safer in the specified power range.
2. Do not use power tool whose switch is defective. A power tool can not be turned on or off is dangerous and must be repaired.
3. Unplug the power cord before making any adjustments to the device, changing the tool bits, or putting the power tool away. This precaution prevents the unintentional start of the power tool.
4. Store unused power tools out of the reach of children. Do not allow persons to use the power tool that are unfamiliar or have not read these instructions. Power tools are dangerous when used by inexperienced people.
5. Maintain power and insert tools with care. Check that moving parts are working properly and do not jam, that parts are broken or damaged enough to impair the functioning of this power tool. Have damaged parts repaired before using the power too. Many accidents are caused by badly maintained power tools.
6. Keep cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges become less jammed and easier to guide.
7. Use power tools, accessories, tools etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the activity to be performed. The use of power tools for other than intended applications can lead to dangerous situations.
8. Keep handles and grips dry, clean and free of oils and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe operation and control of the power tool in unforeseen situations.

4. SERVICE

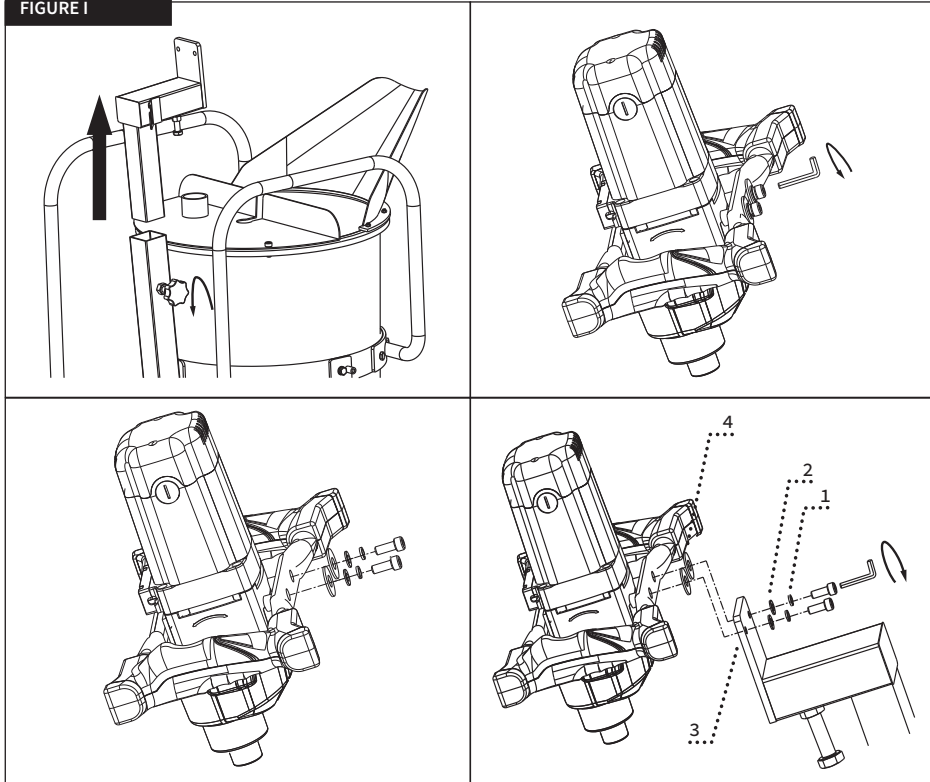
Only have your power tool repaired by qualified personnel and only with original spare parts. This ensures that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety warnings from the manufacturer

- Please keep the Mixing station away from the high temperature source, and flammable, explosive, corrosive liquids and gases.
- Please protect the Mixing station from damage by external force or sharp objects, and pay attention to prevent falling damage.
- Please don't touch the mixing rod of the mixer in operation by hand and draw the cable into the mixing rod.
- Please don't keep the Mixing station exposed to rain and humidity for a long time.
- When using Mixing station, please wear dust masks and goggles.
- This Mixing station is only used for mixing Construction materials. Please don't apply to other solids and materials whose weight exceeds the recommended mixing weight.
- If the mixing rod is damaged, it is recommended to replace it in time.
- Keep the mixing rod in the mixer rotating smoothly and running well.

5. OPERATING INSTRUCTIONS

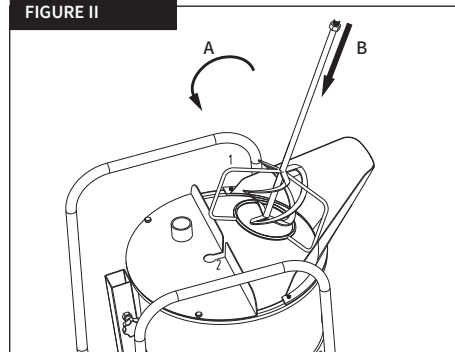
FIGURE I



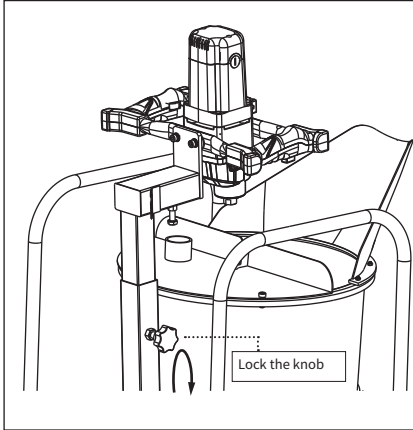
Step 1:

As shown in figure I, connecting plate parts down first. Then unscrew the matching mixer according to the position shown in the picture. Then make screws pass through 8 spring mat and 8 flat mat in order of 1-4 as shown in the diagram. Machine connection plate, 2MM gasket. Tighten with the hexagon socket wrench again to complete the installation and fixation of the main engine and the connecting plate.

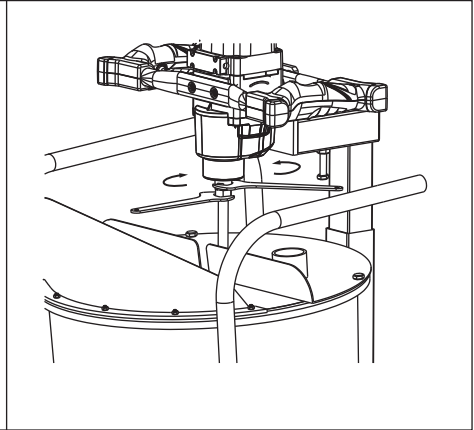
FIGURE II



Align the No. 1 side of the mixing paddle with hole No. 2, and slightly tilt it into the station partly according to the A direction, and then completely put the mixing paddle into the bucket according to the B direction.



Insert the parts completed in step 1 into the outer tube and lock the knob.

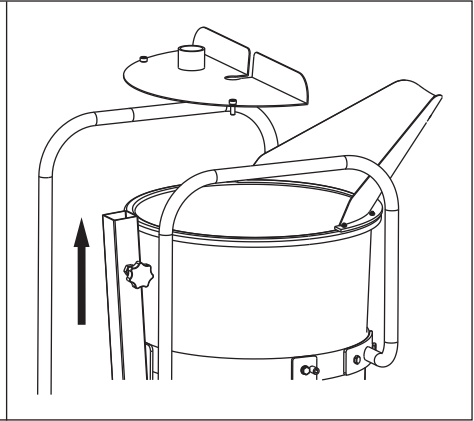
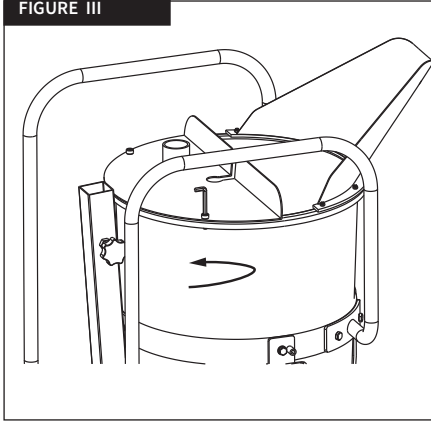


Use an open-end wrench to lock the mixing paddle and the mixer in the direction shown.

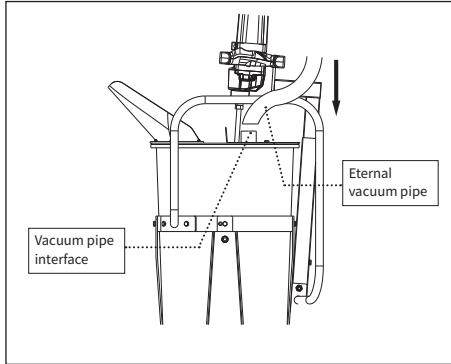
Step 2:

As shown in Figure II, Align the No. 1 side of the mixing paddle with hole No. 2, and slightly tilt it into the station partly according to the A direction, and then completely put the mixing paddle into the bucket according to the B direction. Install the mixer back on the support tube, use two pairs of open-end wrenches to lock the mixing paddle and the mixer.

FIGURE III



Use an Allen key to unscrew the socket head screws in the direction shown in the figure, and remove the dust cover.



Connect the vacuum pipe interface of the mixing station with the vacuum pipe of the external vacuum cleaner in the direction of the arrow.

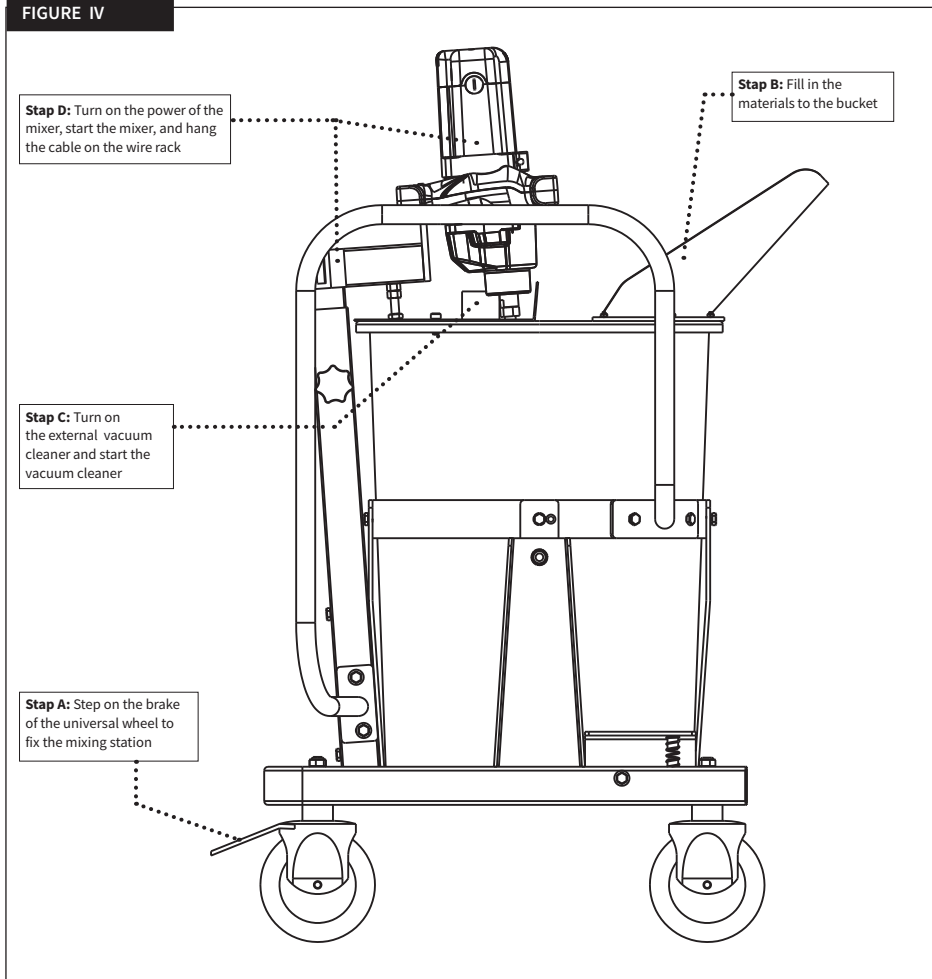
Step 3:

As shown in Figure III, it is the removal of the dust cover of the mixing station and the connection of the external vacuum cleaner.

Step 4:

As shown in Figure IV, follow the steps to complete the operations from A to D in sequence to complete the mixing operation of the mixing station.

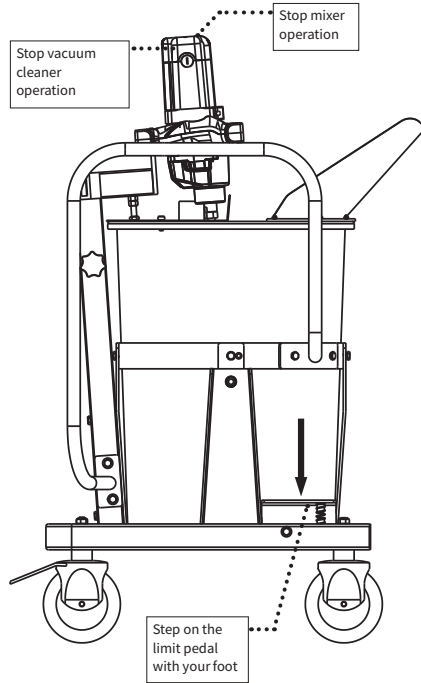
FIGURE IV



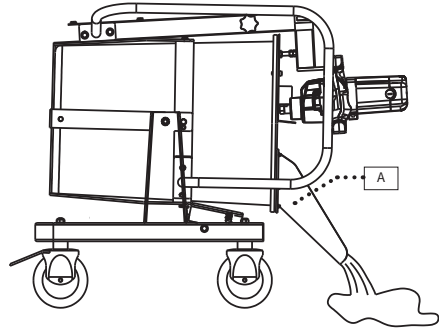
Step 5:

As shown in Figure V, it is the pouring operation of the mixing station.

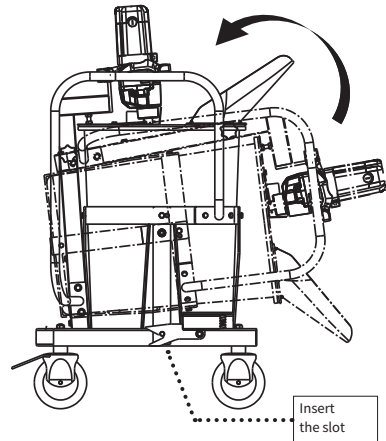
FIGURE V



Hold the handle with both hands and pour the bucket down until the handle touches the position A in the figure.



Pour the material after tilting to a suitable angle.



After pouring, hold the handle to return the bucket to the right position, and restore the cylindrical pin to the slot as shown in the figure.

6. GENERAL MAINTENANCE

- The tool and its air vents have to be kept clean, regularly clean the tools air vents or whenever the vents start to become obstructed.
- Make sure all bolts and screws are tight.
- Periodically check if the cord insulation is broken or not.
- The Mixing station should be kept clean after use.
- Send your mixing plant to a professional repairman and replace it with the same spare parts.

7. ENVIRONMENTAL

If no return or disposal agreement was made, send the dismantled components for recycling:

- Scrap metal parts.
- Hand over plastic parts for recycling.
- Dispose of other components assorted according to material characteristics.



EU countries only
Electric waste is recyclable and must not be disposed of in the household waste!!

According to the European directive 2012/19/EU on electrical and electronic waste and version transposed into national law, used power tools must be collected separately and sent for recycling in an environmental-friendly manner.

1. GENERELT

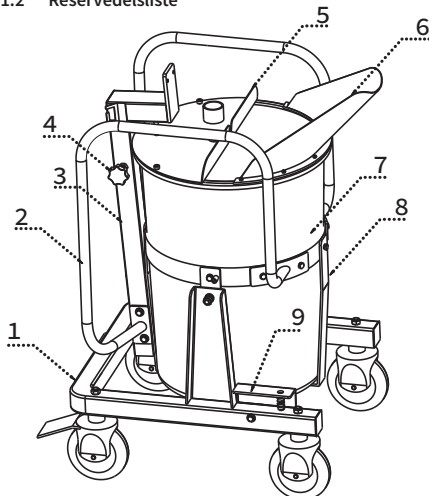
For din sikkerhed, læs venligst denne vejledning omhyggeligt før brug, og opbevar den korrekt til fremtidig reference.

1.1 Specifikation

Model	BUI0060000
Watt	1900W
Spænding / Frekvens	230V/ 50-60 HZ
Størrelse (L * W * H)	745 mm x 560 mm x 997 mm
Diameter af blandestang	300 x 600 mm
Nettovægt	33,5 kg
Capacity	100 l
Egnede blandingsmaterialer	Hovedsageligt til cementbaseret selvnivellerende, epoxy gulvmaling, gennemtrængeligt krystallinsk vandtæt materiale og materiale med god flydeevne
Anbefalet	0-300r/min
Ingen belastningshastighed	1st 150-300rpm / min 2nd 300-650rpm / min
Lydmålinger	L_{PA} =85,8dB(A)
LpCpeak (dB)	Mindre end 130dB(A)
KpCpeak (dB)	
LWa (dB(A))	LwA = 96,8dB(A)
KwA (dB(A))	KwA=3 dB(A)
Arbejdstilstand - vibrations-emissionsværdi a (m/s ²)	Ah,D=1,695m/s ²
Usikkerhed K (m/s ³)	K=1,5 m/s ²

Bemærk: Specifikationerne kan variere fra land til land

1.2 Reservedelsliste



- 1 Base beslag
- 2 Betjeningshåndtag
- 3 Støtterør
- 4 Skruéhåndtag
- 5 Støvdækselplade (ekstraustyr)

- 6 Munding til at hælde materiale
- 7 Blandingstønde
- 8 Tøndeband
- 9 Pedaler

1.3 Betjeningsvejledning

Denne betjeningsvejledning giver vejledning i sikker og effektiv drift og bør danne grundlag for enhver handling, der involverer denne maskine. Det er en integreret del af maskinen, som skal opbevares i nærheden, så den er lettilgængelig for driftspersonalet.

Forudsætningen for sikker betjening er, at alle sikkerheds- og håndteringsinstruktioner overholdes. Før arbejdet påbegyndes, skal personalet derfor læse betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem og forstå den.

Desuden skal de regler for ulykkesforebyggelse, der gælder på maskinens driftssted, samt generelle sikkerhedsforskrifter overholdes.

1.4 Symbolforklaring

Advarsler og sikkerhedsinstruktioner

Advarsler og sikkerhedsinstruktioner i vejledningen er vist med piktogrammer i grå kasser



FARE!

... henleder opmærksomheden på en umiddelbar fare, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig personskade eller endog død.

VÆR OPMÆRKSOM!

... henleder opmærksomheden på potentielt farlige situationer, der, hvis de ikke undgås, kan resultere i materiel skade.



... kendetegner fare forårsaget af elektrisk strøm.

Manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne medfører risiko for alvorlig eller dødelig personskade.



... kendetegner fare for knusning. Manglende

holdelse af sikkerhedsinstruktionerne medfører risiko for alvorlige personskader forårsaget af bevægelige dele.



... kendetegner fare forårsaget af varme overflader.

Manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne medfører risiko for alvorlige hudskader forårsaget af varme.

1.5 Ansvarsbegrænsning

Alle data og anvisninger i denne vejledning er udarbejdet under hensyntagen til gældende standarder og bestemmelser, det aktuelt tekniske niveau og vores mangeårige indsigt og erfaring.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af:

- Manglende overholdelse af betjeningsvejledningen.
- Utilsigtet anvendelse.
- Ansættelse af uafaglært og uvejledt personale.
- Uautoriserede konverteringer.
- Tekniske ændringer.
- Anvendelse af ikke-godkendte reservedele.

De ansvarsområder, der er aftalt i leveringskontrakten, de generelle vilkår og betingelser samt producentens leveringsbetingelser og de lovbestemmelser, der er gældende på tidspunktet for kontraktens indgåelse, finder anvendelse.

Garanti

Producenten garanterer funktionsevnen for den anvendte proces teknologi og de identificerede ydelsesparametre. Garantiperioden begynder med fejlfri levering.

Garantibetingelser

12 måneder efter leveringen af mekaniske og elektriske komponenter til etskiftsdrift, bortset fra sliddele og værktøj.

Garantikravet udløber, hvis systemet ikke er installeret og opstartet af vores eksperter.

Garantien er udvidet til at gælde reservedele. Omfatter ikke følgeskader.

Skader forårsaget af naturligt slid, mangelfuld vedligeholdelse, manglende overholdelse af driftsfor skrifterne, overdreven belastning og brug af uegnet udstyr er ikke omfattet af garantien.

2. SIKKERHED

2.1 Sikkerhed i arbejdsområdet

1. Uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
2. Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.

2.2 Elektrisk sikkerhed



FARE!

Livsfare fra elektrisk strøm! Berøring af strømledende dele vil medføre død.

Skadet isolering eller særskilte dele kan være livsfarlige. Afbryd maskinen fra strømforsyningen, inden nogen former for arbejde på det elektriske system.

1. Stikket på elværktøjet skal passe ind i stikkontakten. Stikket må ikke modificeres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj. Ikke modificerede strømstik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
2. Undgå kropskontakt med jordede overflader såsom rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
3. Indtrængning af vand øger risikoen for elektrisk stød.
4. Misbrug ikke strømledningen til at bære elværktøjet, hænge det op eller tage stikket ud af stikkontakten. Hold forbindelseskablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.
5. Når du arbejder udendørs med et elværktøj, skal du kun bruge forlænger kabler, der også er egnede til udendørs brug. Brug af et forlænger kabel, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
6. Hvis betjening af elværktøjet i et fugtigt miljø er uundgåeligt, skal du bruge en fejlstrømsanordning. Brug af en fejlstrømsanordning reducerer risikoen for elektrisk stød.

2.3 Personlig sikkerhed

1. Vær opmærksom, hold øje med hvad du laver, og brug almindelig fornuft, når du arbejder med elværktøj. Brug ikke et elværktøj, når du er træt eller under påvirkning af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik skødesløshed, når du bruger elværktøjet, kan forårsage alvorlig personskade
2. Undgå utilsigtet start. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, tager imod eller bærer det til strømforsyningen og/eller batteriet. Hvis du holder fingeren på kontakten, når du bærer elværktøjet, eller hvis du sætter elværktøjet i stikkontakten, kan det forårsage en ulykke.
3. Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet. Et værktøj eller en nøgle, der er placeret i en roterende del af elværktøjet, kan forårsage personskade.

4. Undgå unormal kropsholdning. Sørg for et sikkert fodfæste, og oprethold balance på alle tidspunkter. Dette giver dig mulighed for bedre at styre elværktøjet i uventede situationer.
5. Bær passende beklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i de bevægelige dele.
6. Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan installeres, skal de tilsluttes og bruges korrekt. Brug af en støvsuger kan reducere støvrisiko.
7. Giv ikke dig selv falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, selvom du er bekendt med elværktøjet efter mange anvendelser. Skødesløs handling kan føre til alvorlige skader inden for brøkdelen af et sekund.

3. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

3.1 Vedligeholdelse og rengøring af

1. Overbelast ikke elværktøjet. Brug det passende elværktøj til opgaven. Med det rigtige elværktøj arbejder du bedre og sikrere i det angivne effektområde.
2. Brug ikke elværktøj, hvis afbryder er defekt. Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
3. Tag strømfedningen ud før du foretager justeringer af enheden, skifter værktøjsstykkerne eller rydder elværktøjet op. Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
4. Opbevar ubrugt elværktøj utilgængeligt for børn. Tillad ikke personer at bruge elværktøj, de ikke er bekendt med eller som ikke har læst disse instruktioner. Elværktøj er farligt, når det bruges af uerfarne mennesker.
5. Vedligehold el- og indsatsværktøj med forsigtighed. Kontroller, at bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, at dele er brudt eller beskadiget nok til at forringe dette elværktøjs funktion. Få beskadigede dele repareret, før du bruger elværktøjet. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøj.
6. Hold skæreværktøj skarpt og rent. Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter er mindre tilbøjelige til at blive fastklemt og er lettere at styre.
7. Brug elværktøj, tilbehør, værktøj osv. i henhold til disse instruktioner. Tage hensyn til arbejdsforholdene og den aktivitet, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan føre til farlige situationer.
8. Hold håndtag og greb tørre, rene og fri for olier og fedt. Glatte håndtag og gribeblader tillader ikke sikker betjening og kontrol af elværktøjet i uforudsete situationer.

4. SERVICE

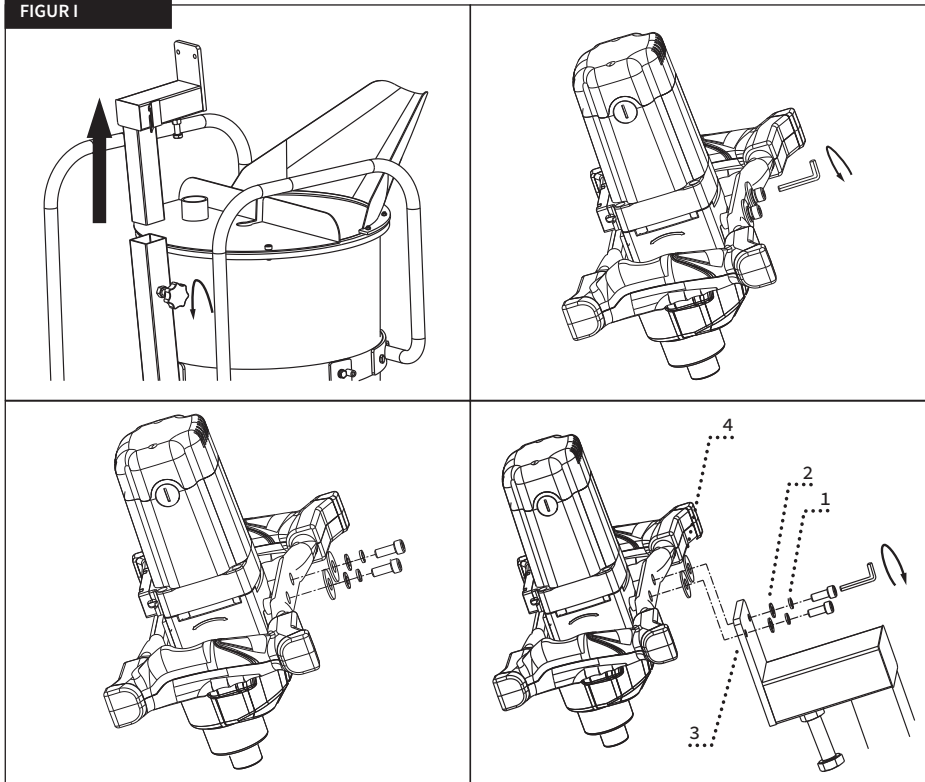
Send dit blandede anlæg til en professionel reparatør, og udskift det med de samme reservedele. Dette sikrer, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.

Yderligere sikkerhedsadvarsler fra fabrikanten

- Hold blandedestationen væk fra høje temperaturkilder, og brandfarlige, eksplosive, ætsende væsker og gasser.
- Beskyt blandedestationen mod skader fra ekstern kraft eller skarpe genstande, og vær opmærksom på at forhindre faldskader.
- Rør ikke ved blandestangen på blandemaskinen, når den er i brug, og træk kablet ind i blandestangen.
- Sørg for, at blandedestationen ikke udsættes for regn og fugtighed i længere tid.
- Når du bruger blandedestationen, skal du bære støvmaske og beskyttelsesbriller.
- Denne blandedestation bruges kun til blanding af byggematerialer. Anvend ikke på andre faste stoffer og materialer, hvis vægt overstiger den anbefalede blandingsvægt.
- Hvis blandestangen er beskadiget, anbefales det at udskifte den i tide.
- Hold blandestangen i mixeren jævnt roterende og godt kørende.
- Placer venligst blandedestationen uden for børns rækkevidde, og lad ikke nogen, der ikke er bekendt med blandedestationen, eller som ikke kender instruktionerne, betjene blandedestationen.

5. BETJENINGSVEJLEDNING

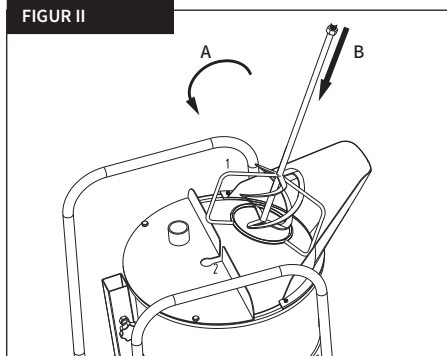
FIGUR I



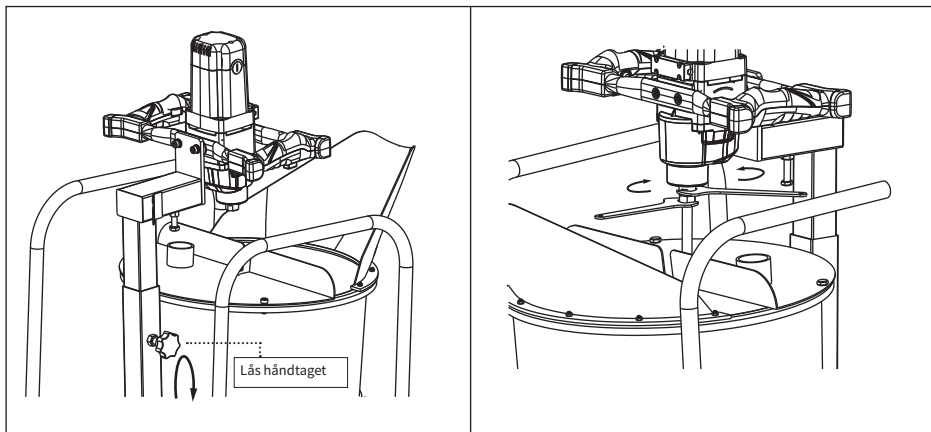
Trin 1:

Som vist i figur I, tilslut pladedele ned først. Skru derefter den matchende mixer af i henhold til den position, der er vist på billedet. Få derefter skruerne til at passere gennem 8 fjedermåtter og 8 fladmåtter i størrelsesorden 1-4 som vist i diagrammet. Maskinens tilslutningsplade, 2 MM pakning. Stram med unbrakonøglen igen for at fuldføre installationen og fastgørelsen af hovedmotoren og forbindelsespladen.

FIGUR II



Juster nr. 1-siden af blandepadlen med hul nr. 2, og vip den let ind i stationen delvist i henhold til A-retningen, og sæt derefter blandepadlen ind i spanden i henhold til B-retningen



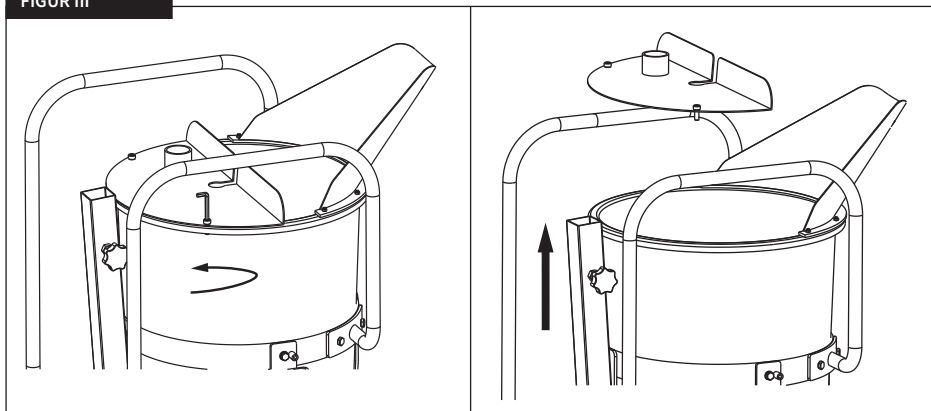
Indsæt de dele, der er lavet i trin 1 det ydre rør og lås håndtaget.

Brug en åben skruenøgle til at låse blandepinden og blandemaskinen i den viste retning.

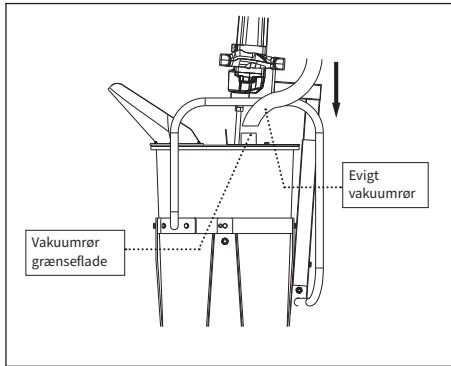
Trin 2:

Som vist i figur II, Juster nr. 1-siden af blandepadlen med hul nr. 2, og vip den let ind i stationen delvist i henhold til A-retningen, og sæt derefter helt blandepadlen i spanden i henhold til B-retningen. Installer mixeren tilbage på støtterøret, brug to par åbne skruenøgler til at låse blandepadlen og mixeren.

FIGUR III



Brug en unbrakonøgle til at skrue unbrakoskruerne af i retningen vist på figuren, og fjern støvdækslet.



Tilslut blandestationens vakuumsørets grænseflade med den eksterne støvsugers vakuumsør i pilens retning.

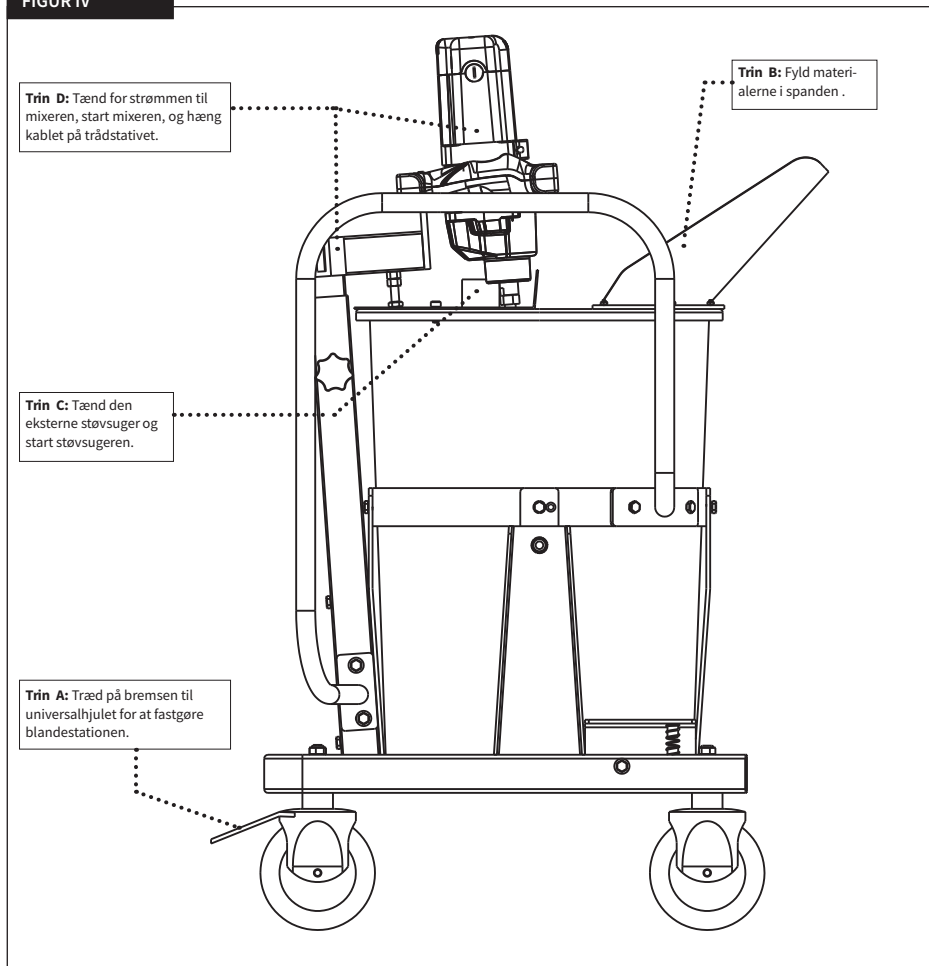
Trin 3:

Som vist i figur III, det er fjernelse af støvdækslet fra blandestationen og tilslutning af den eksterne støvsuger.

Trin 4:

Som vist i figur IV, skal du følge trinene for at fuldføre operationerne fra A til D i rækkefølge for at fuldføre blandeoperationen på blandestationen.

FIGUR IV



Trin D: Tænd for strømmen til mixeren, start mixeren, og hæng kablet på trådstativet.

Trin B: Fyld materialerne i spanden.

Trin C: Tænd den eksterne støvsuger og start støvsugeren.

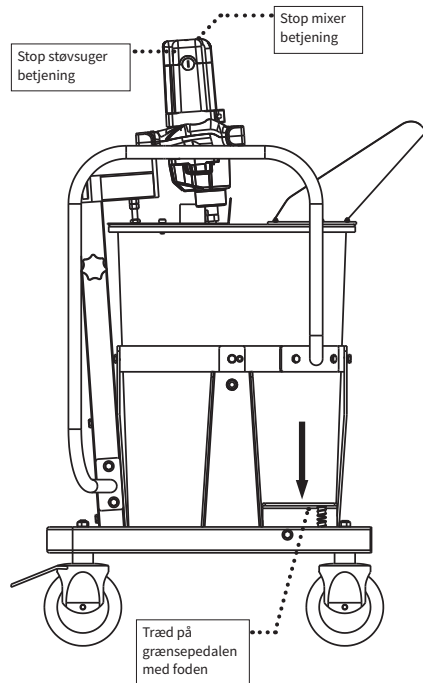
Trin A: Træd på bremsen til universalhjulet for at fastgøre blandestationen.

DANSK

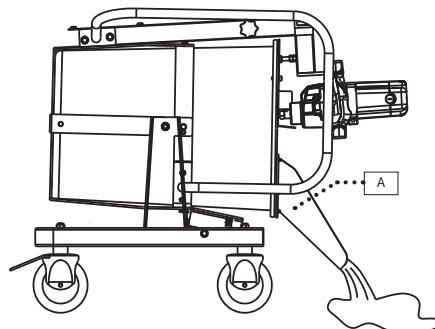
Trin 5:

Som vist i figur V er det blandingsstationens .

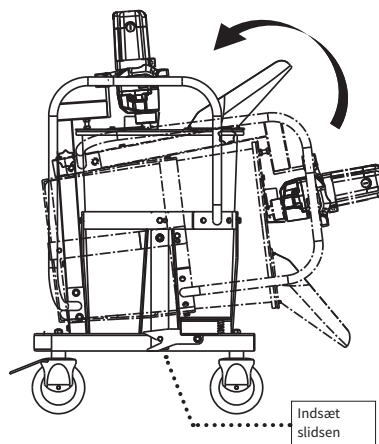
FIGUR V



Hold håndtaget med begge hænder, og hæld spanden ned, indtil håndtaget berører position A i figuren.



Hæld materialet efter vipning til en passende vinkel.



Efter hældning skal du holde håndtaget for at returnere spanden til den rigtige position, og genoprette den cylindriske stift til spalten som vist i figuren.

6. GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

- Værktøjet og dets ventilationsåbninger skal holdes rene, rengør regelmæssigt værktøjets ventilationsåbninger, eller når ventilationsåbningerne begynder at blive blokeret.
- Kontroller regelmæssigt, om kablets isolering er brudt eller ej.
- Placer venligst blandestationen uden for børns rækkevidde, og lad ikke nogen, der ikke er bekendt med blandestationen, eller som ikke kender instruktionerne, betjene blandestationen.
- Send dit blandeanlæg til en professionel reparatør, og udskift det med de samme reservedele.
- Blandingsstationen skal holdes ren efter brug.

7. MILJØBESKYTTELSE

Hvis der ikke er indgået nogen aftale om returnering eller bortskaffelse, sendes de demonterede komponenter til genbrug:

- Metaldele til metalskrot.
- Plastdele til plastgenvinding.
- Sortér, og bortskaf andre komponenter i henhold til materialets egenskaber.



Kun EU-lande Elektrisk affald kan genvindes og må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet!!!

Henhold til EU-direktivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk affald og den version, der er gennemført i national lovgivning, skal brugte elværktøjer indsamles separat og sendes til genbrug på en miljøvenlig måde.

1. ALLGEMEIN

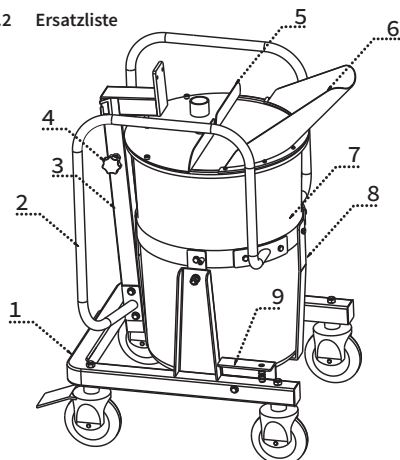
Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte diese Anleitung vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

1.1 Technische Daten

Modell	BUI0060000
Watt	1900W
Spannung / Frequenz	230V/ 50-60 HZ
Größe (LxBxH)	745 mm x 560 mm x 997 mm
Durchmesser des Mischstabs	300 x 600 mm
Nettogewicht	33,5 kg
Kapazität	100 l
Geeignete Mischmaterialien	Hauptsächlich für selbstnivellierende Anstriche auf Zementbasis, Epoxid-Bodenfarbe, durchlässige kristalline wasserdichte Materialien und Materialien mit guter Fließfähigkeit
Empfohlene Geschwindigkeit	0-300r/min
Leerlaufdrehzahl	1st 150-300rpm / min 2nd 300-650rpm / min
Schallmessungen	$L_{pa}=85,8dB(A)$
LpCpeak (dB)	weniger als 130dB(A)
KpCpeak (dB)	
LWa (dB(A))	LwA = 96,8dB(A)
KwA (dB(A))	KwA=3 dB(A)
Arbeitsmodus - Schwingungsemission- swert a (m/s ²)	Ah,D=1,695m/s ²
Unsicherheit K (m/s ³)	K=1,5 m/s ²

Hinweis: Die Spezifikationen können von Land zu Land variieren

1.2 Ersatzliste



- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| 1 Basishalterung | 6 Ausgießeröffnung |
| 2 Bedienungsgriff | 7 Mischfass |
| 3 Stützrohr | 8 Fassreifen |
| 4 Drehknopf | 9 Pedale |
| 5 Staubschutzplatte (optional) | |

1.3 Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung gibt Hinweise für einen sicheren und effizienten Betrieb und sollte die Grundlage für alle Handlungen mit der Maschine bilden. Es ist ein integraler Bestandteil der Maschine, der in unmittelbarer Nähe für das Bedienpersonal zugänglich aufbewahrt werden sollte. Voraussetzung für einen sicheren Betrieb ist die Einhaltung aller Sicherheits- und Handhabungshinweise. Deshalb muss das Personal vor Beginn der Arbeiten die Betriebsanleitung sorgfältig lesen und verstehen. Darüber hinaus sind die für den Einsatzort der Maschine geltenden Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

1.4 Erläuterung der Symbole

Warnungen und Sicherheitshinweise

Die Warnungen und Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sind mit Piktogrammen gekennzeichnet und in grau unterlegten Blöcken dargestellt.



GEFAHR!

... weist auf eine unmittelbare Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen kann.



ACHTUNG!

... weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn sie nicht vermieden werden, zu Sachschäden führen können.



... kennzeichnet die Gefahr durch elektrischen

Strom. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise besteht die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen.



... kennzeichnet die Gefahr der Quetschung.

Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise besteht die Gefahr von schweren Verletzungen durch bewegliche Teile.



... kennzeichnet die Gefahr durch die heiße

Oberfläche. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise besteht die Gefahr von Verbrennungen und schweren Hautverletzungen durch Hitze.

1.5 Haftungsbeschränkung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Anleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Normen und Vorschriften, des Stands der Technik sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die verursacht werden durch:

- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
- Beschäftigung von ungelerntem und ungeschultem Personal.
- Unzulässige Umbauten.
- Technische Änderungen.
- Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen.

Es gelten die im Liefervertrag vereinbarten Pflichten, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Lieferbedingungen des Herstellers und die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen gesetzlichen Regelungen.

Garantie

Der Hersteller garantiert die Funktionstüchtigkeit der angewandten Verfahrenstechnik und der ermittelten Leistungsparameter. Die Garantiefrist beginnt mit der mangelfreien Lieferung.

Garantiebedingungen

12 Monate nach Lieferung der mechanischen und elektrischen Komponenten für den Einschicht-Betrieb, mit Ausnahme der Verschleißteile und Werkzeuge.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn die Anlage nicht von unseren Fachleuten installiert und in Betrieb genommen wurde. Die Garantie erstreckt sich auf die Ersatzteile. Folgeschäden sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die durch natürlichen Verschleiß, mangelnde oder unsachgemäße Wartung, Nichtbeachtung der Betriebsvorschriften, übermäßige Beanspruchung und Verwendung ungeeigneter Betriebsmittel entstanden sind.

2. SICHERHEIT

2.1 Sicherheit im Arbeitsbereich

1. Unbeleuchtete Scans im Arbeitsbereich führen zu Unfällen.
2. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Staub entzünden können Dämpfe.

2.2 Elektrische Sicherheit



GEFAHR!

Lebensgefahr durch elektrischen Strom! Das Berühren von stromführenden Teilen führt zum Tod.

Eine beschädigte Isolierung oder einzelne Teile können lebensbedrohlich sein. Trennen Sie die Maschine vor allen Arbeiten an der elektrischen Anlage von der Stromversorgung.

1. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker zusammen mit elektrisch geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
2. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
3. Das Eindringen von Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags.
4. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen des Elektrowerkzeugs, hängen Sie es nicht auf und ziehen Sie nicht den Stecker aus der Steckdose. Halten Sie das Anschlusskabel von Hitze, Öl, scharfkantigen oder beweglichen Teilen fern.
5. Wenn Sie im Freien mit einem Elektrowerkzeug arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Einsatz im Freien geeignet sind. Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Verlängerungskabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.
6. Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

2.3 Persönliche Sicherheit

1. Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie vernünftig mit dem Elektrowerkzeug um. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

2. Vermeiden Sie eine ungewollte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an das Stromnetz und/oder den Akku anschließen, empfangen oder tragen. Wenn Sie den Finger auf dem Schalter lassen, während Sie das Elektrowerkzeug tragen oder an das Stromnetz anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
3. Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
4. Vermeiden Sie eine abnorme Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht. So können Sie das Elektrowerkzeug in ungeahnten Situationen besser kontrollieren.
5. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
6. Wenn Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen installiert werden können, müssen sie ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann die Staubgefahren verringern.
7. Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und überschreiten Sie nicht die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge, auch wenn Sie nach vielen Einsätzen mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Unvorsichtiges Handeln kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

3. WARTUNG UND REINIGUNG

3.1 Wartung und reinigung des elektrowerkzeugs

1. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das passende Elektrowerkzeug für Ihre Arbeit. Mit dem richtigen Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
2. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. Ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, die Werkzeugeinsätze wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Elektrowerkzeugs.
4. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anleitung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
5. Pflegen Sie Elektro- und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile ordnungsgemäß funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen

- oder so beschädigt sind, dass sie die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen. Lassen Sie beschädigte Teile reparieren, bevor Sie das Elektrowerkzeug benutzen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
6. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
7. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeuge usw. entsprechend dieser Anleitung. Berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
8. Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Ölen und Fetten. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen in unvorhergesehenen Situationen keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs.

4. SERVICE

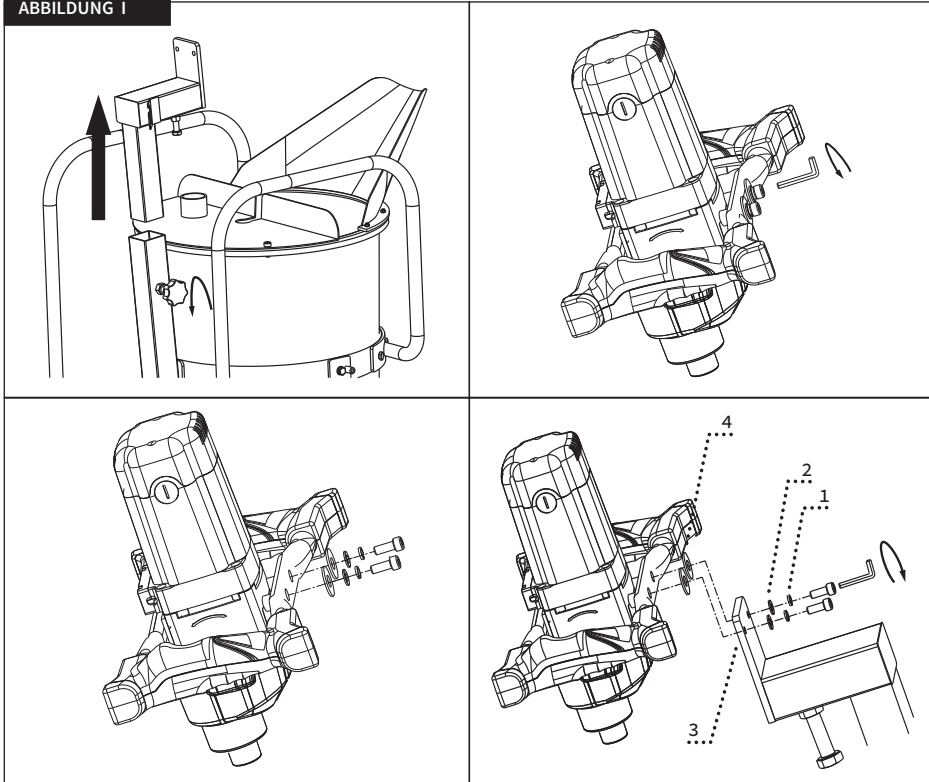
Schicken Sie Ihre Mischanlage zu einem professionellen Mechaniker, der sie mit denselben Ersatzteilen ersetzt. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs aufrechterhalten.

Zusätzliche Sicherheitshinweise des Herstellers

- Bitte halten Sie die Mischstation fern von hohen Temperaturen und entflammaren, explosiven, korrosiven Flüssigkeiten und Gasen.
- Schützen Sie die Mischstation vor Beschädigung durch äußere Gewalt oder scharfe Gegenstände und achten Sie darauf, dass sie nicht herunterfällt.
- Bitte berühren Sie den Mischstab des Mixers im Betrieb nicht mit der Hand und ziehen Sie das Kabel in den Mischstab.
- Bitte setzen Sie die Mischstation nicht über längere Zeit Regen und Feuchtigkeit aus.
- Bitte tragen Sie bei der Verwendung der Mischstation Staubmasken und Schutzbrillen.
- Diese Mischstation wird nur zum Mischen von Baumaterialien verwendet. Bitte nicht auf andere Feststoffe und Materialien anwenden, deren Gewicht das empfohlene Mischgewicht überschreitet.
- Wenn der Mischstab beschädigt ist, wird empfohlen, ihn rechtzeitig auszutauschen.
- Sorgen Sie dafür, dass sich der Mischstab im Mischer gleichmäßig dreht und gut läuft.

5. BEDIENUNGSANLEITUNG

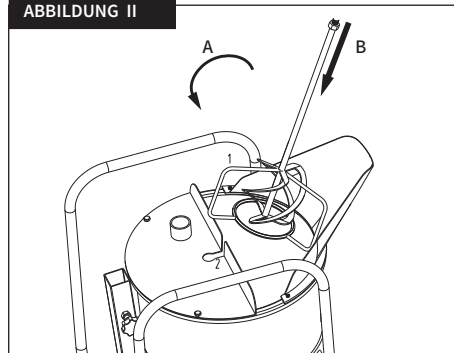
ABBILDUNG I



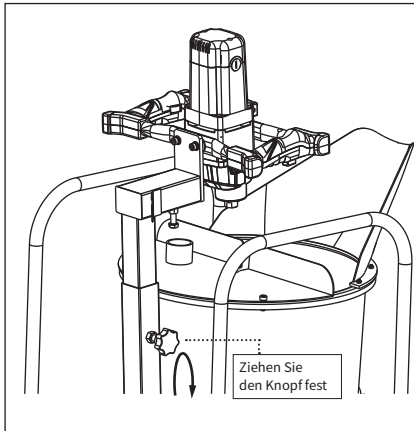
Schritt 1:

Wie in der Abbildung I dargestellt, werden die Teile der Anschlussplatte zuerst unten angebracht. Dann schrauben Sie den passenden Mischer in der im Bild gezeigten Position ab. Führen Sie dann die Schrauben durch 8 Federplatten und 8 flache Matten in der Reihenfolge 1~4 wie in der Skizze gezeigt. Anschlussplatte der Maschine, 2MM Dichtung. Ziehen Sie die Schrauben mit dem Innensechskantschlüssel wieder fest, um den Einbau und die Befestigung des Hauptmotors und der Anschlussplatte abzuschließen.

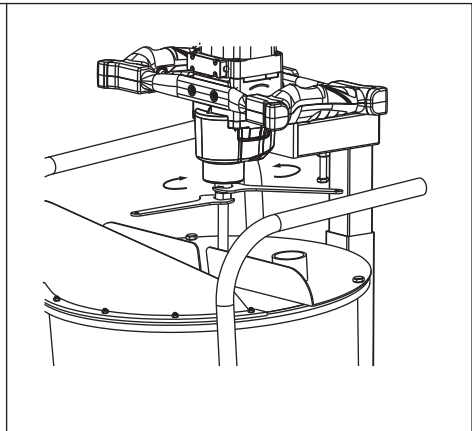
ABBILDUNG II



Richten Sie die Seite Nr. 1 des Mischblatts an der Bohrung Nr. 2 aus und kippen Sie es teilweise in Richtung A in die Station, und setzen Sie das Mischblatt dann vollständig in Richtung B in den Eimer.



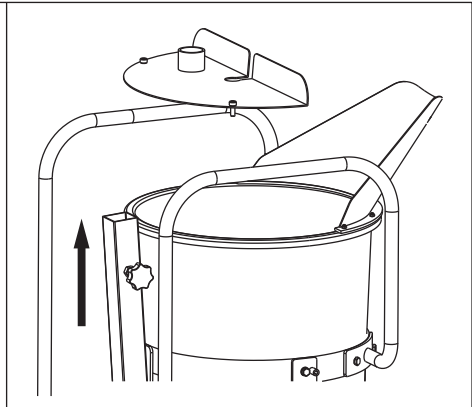
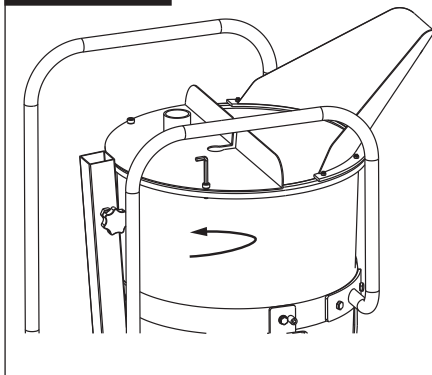
Setzen Sie die in Schritt 1 fertiggestellten das Außenrohr ein und verriegeln Sie den Drehknopf.



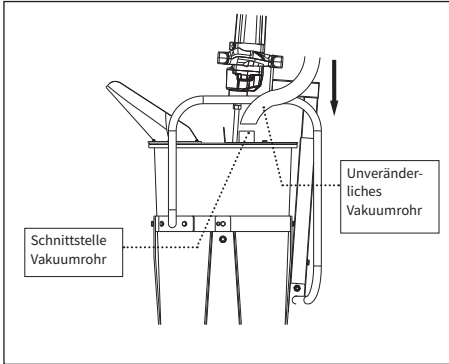
Teile in Verwenden Sie einen Maulschlüssel, um den Mischblatt und den Mischer in der gezeigten Richtung zu verriegeln.

Schritt 2: Wie in Abbildung II dargestellt, Richten Sie die Seite Nr. 1 des Mischblatts an der Bohrung Nr. 2 aus und kippen Sie es teilweise in Richtung A in die Station, und setzen Sie das Mischblatt dann vollständig in Richtung B in den Eimer. Montieren Sie den Mischer wieder auf das Stützrohr und verwenden Sie zwei Maulschlüsselpaare, um den Mischblatt und den Mischer zu verriegeln.

ABBILDUNG III



Verwenden Sie einen Inbusschlüssel, um die Innensechskantschrauben in der in der Abbildung gezeigten Richtung zu lösen, und entfernen Sie die Staubabdeckung.



Verbinden Sie die Schnittstelle des Vakuumrohrs der Mischstation mit dem Vakuumrohr des externen Vakuumreinigers in Pfeilrichtung.

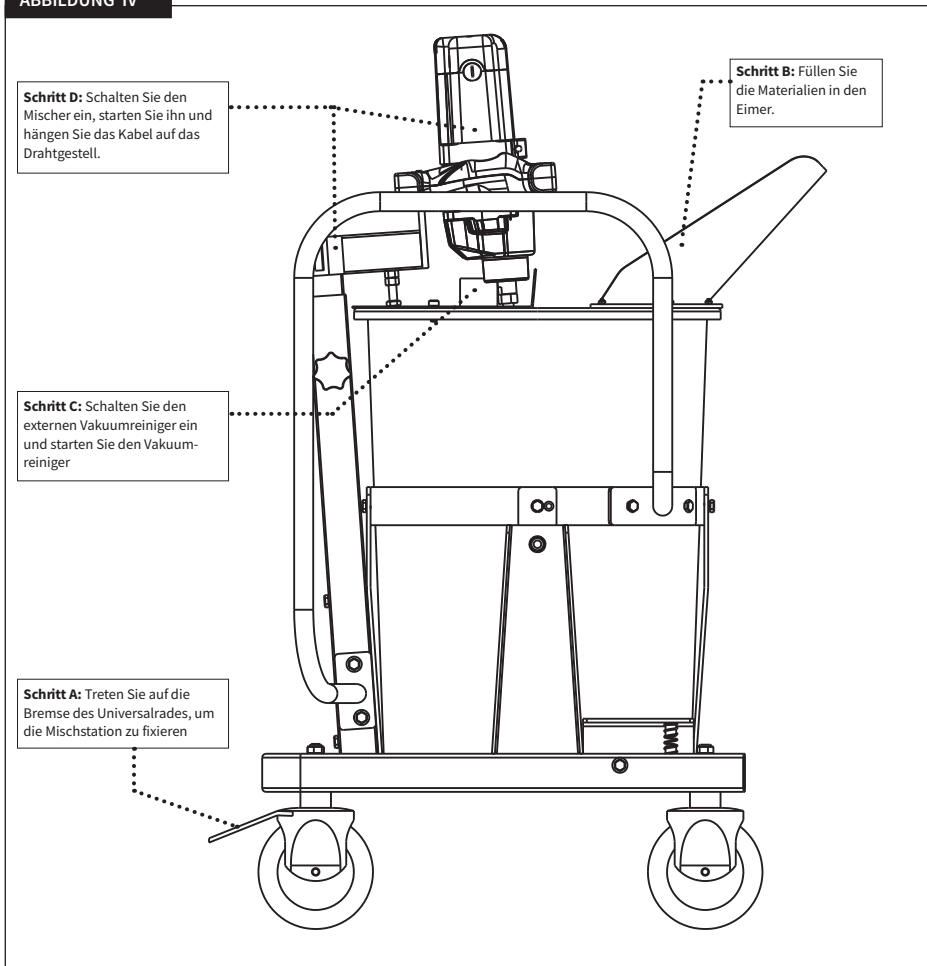
Schritt 3:

Wie in Abbildung III dargestellt, handelt es sich um die Entfernung der Staubabdeckung der Mischstation und den Anschluss des externen Vakuumreinigers.

Schritt 4:

Wie in Abbildung IV dargestellt, führen Sie die Schritte von A bis D nacheinander durch, um den Mischvorgang der Mischstation abzuschließen.

ABBILDUNG IV



Schritt D: Schalten Sie den Mischer ein, starten Sie ihn und hängen Sie das Kabel auf das Drahtgestell.

Schritt B: Füllen Sie die Materialien in den Eimer.

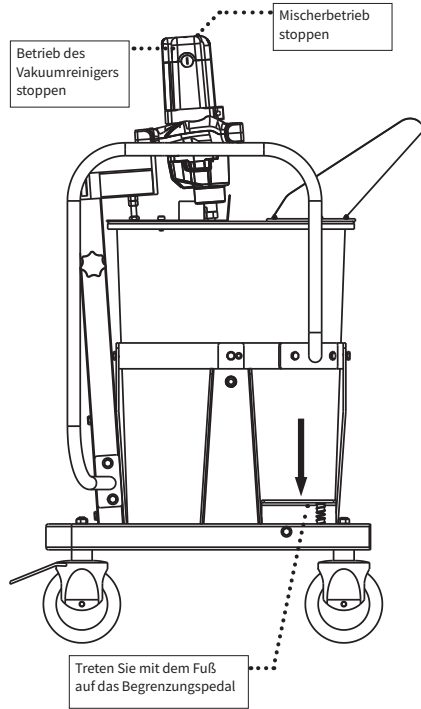
Schritt C: Schalten Sie den externen Vakuumreiniger ein und starten Sie den Vakuumreiniger

Schritt A: Treten Sie auf die Bremse des Universalrades, um die Mischstation zu fixieren

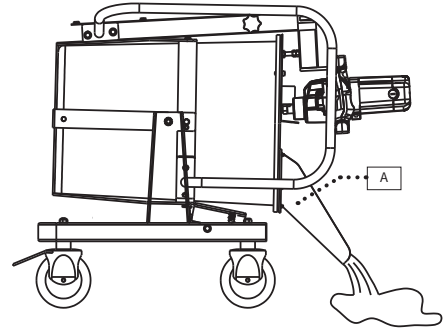
Schritt 5:

Wie in Abbildung V dargestellt, handelt es sich um den Gießvorgang der Mischstation.

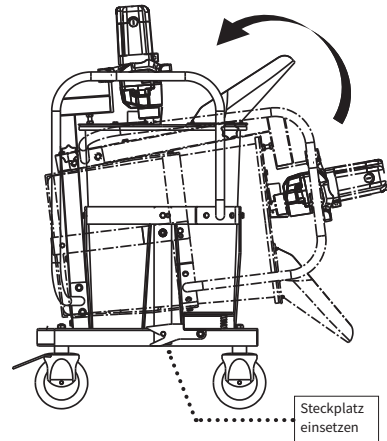
ABBILDUNG V



Halten Sie den Griff mit beiden Händen und schütten Sie den Eimer nach unten, bis der Griff die Position A in der Abbildung berührt.



Gießen Sie das Material nach dem Kippen in einem geeigneten Winkel.



Halten Sie nach dem Ausgießen den Griff fest, um den Eimer wieder in die richtige Position zu bringen, und setzen Sie den zylindrischen Stift wieder in den Steckplatz ein, wie in der Abbildung gezeigt.

6. ALLGEMEINE WARTUNG

- Das Werkzeug und seine Entlüftungsöffnungen müssen sauber gehalten werden. Reinigen Sie die Entlüftungsöffnungen des Werkzeugs regelmäßig oder immer dann, wenn die Öffnungen zu verstopfen beginnen.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob die Isolierung des Netzkabels beschädigt ist oder nicht.
- Stellen Sie sicher, dass alle Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
- Die Mischstation sollte nach dem Gebrauch sauber gehalten werden.
- Schicken Sie Ihre Mischanlage zu einem professionellen Mechaniker, der sie mit denselben Ersatzteilen ersetzt.

7. ENTSORGUNG

Wenn keine Rückgabe- oder Entsorgungsvereinbarung getroffen wurde, senden Sie die demontierten Komponenten zum Recycling:

- Metallschrottteilen:
- geben Sie die Kunststoffteile zum Recycling
- entsorgen Sie die übrigen Bauteile nach Material-eigenschaften sortiert.



Nur für EU-Länder

Elektroschrott ist recycelbar und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden!!!

Nach der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte in der in nationales Recht umgesetzten Fassung müssen gebrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden.

1. ALLMÄNT

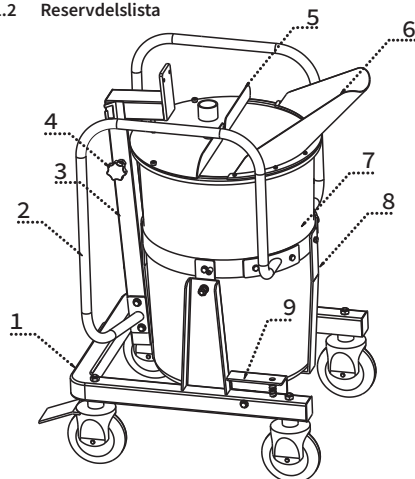
För din säkerhet ska du läsa den här bruksanvisningen noga före användning och förvara den korrekt för framtida referens.

1.1 Specifikation

Modell	BUI0060000
Watt	1900W
Spänning / Frekvens	230V/ 50-60 HZ
Storlek (LxBxH)	745 mm x 560 mm x 997 mm
Blandarstångens diameter	300 x 600 mm
Nettovikt	33,5 kg
Kapacitet	100 l
Lämpliga blandningsmaterial	Huvudsakligen för cementbaserad självutjämning, epoxigolvfärg, permeabelt kristallint vattentätt material och material med god fluiditet
Rekommenderad hastighet	0-300r/min
Ingen lasthastighet	1st 150-300rpm / min 2nd 300-650rpm / min
Ljudmätningar	L_{pa} =85,8dB(A)
LpCpeak (dB)	Mindre 130dB(A)
KpCpeak (dB)	
LWA (dB(A))	LwA = 96,8dB(A)
KwA (dB(A))	KwA=3 dB(A)
Arbetsläge - vibrationsemissionsvärde a (m/s ²)	Ah,D=1,695m/s ²
Osäkerhet K (m/s ³)	K=1,5 m/s ²

Obs: specifikationerna kan variera från land till land

1.2 Reservdelslista



- 1 Basfäste
- 2 Manöverhandtag
- 3 Stödrör
- 4 Stjärnvred
- 5 Dammskyddsplatta (tillval)

- 6 Munstycke för hållmaterial
- 7 Blandningstunna
- 8 Tunnring
- 9 Pedaler

1.3 Bruksanvisning

Denna bruksanvisning ger vägledning om säker och effektiv drift och bör ligga till grund för alla åtgärder som involverar maskinen. Den är en integrerad del av maskinen och bör alltid vara lättillgänglig för operatörerna. Förutsättningen för säker drift är att alla säkerhets- och hanteringsanvisningar följs.

Innan något arbete påbörjas måste därför personalen noggrant läsa och förstå bruksanvisningen. Dessutom måste de föreskrifter för förebyggande av olyckor som gäller på platsen där maskinen används och allmänna säkerhetsföreskrifter följas.

1.4 Förklaring av symboler

Varningar och säkerhetsanvisningar
Varningar och säkerhetsanvisningar i bruksanvisningen identifieras med piktogrammen och finns i block markerade med grått.



FARA!

... uppmärksammar en omedelbar fara som, om den inte undviks, kan leda till allvariga eller till och med livshotande skador.



OBSERVERA!

... uppmärksammar potentiellt farliga situationer som, om de inte undviks, kan leda till materiella skador.



... markerar fara på grund av elektrisk ström.

Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna leder till fara för allvarliga eller livshotande personskador.



... markerar risk för krossning.

Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna leder till fara för allvarliga skador från rörliga delar.



... markerar fara på grund av het yta.

Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna leder till risk för brännskador och allvarliga hudskador orsakade av värme.

1.5 Ansvarsbegränsning

Alla data och instruktioner i denna bruksanvisning har sammanställts med beaktande av tillämpliga standarder och föreskrifter, toppmodern teknik inom detta område och vår mångåriga insikt och erfarenhet.

Tillverkaren tar inget ansvar för skador orsakade av:

- Underlåtenhet att följa bruksanvisningen.
- Oavsedd användning.
- Anställning av okvalificerad och utbildad personal.
- Obehöriga ombyggnationer.
- Tekniska ändringar.
- Användning av icke-godkända reservdelar.

Ansvaret som parterna har kommit överens om i leveransavtalet, de allmänna villkoren samt tillverkarens leveransvillkor och de lagstadgade föreskrifterna som gäller vid tidpunkten för avtalets ingående gäller.

Garanti

Tillverkaren garanterar funktionsförmågan hos den tillämplade processtekniken och identifierade prestandaparametrar. Garantiperioden börjar med en felfri leverans.

Garanti villkor

12 månader efter leverans för mekaniska och elektriska komponenter för enskiftsdrift, förutom slitdelar och verktyg. Garantikravet upphör att gälla om systemet inte har installerats och driftsatts av våra experter. Garantin gäller även för reservdelarna. Följdskadorna omfattas inte. Garantin omfattar inte skador orsakade av naturligt slitage, uteblivet eller felaktigt underhåll, underlåtenhet att följa instruktionerna, överbelastning eller användning av olämplig utrustning.

2. SÄKERHET

2.1 Säkerhet i arbetsområdet

1. Opplysta arbetsytor kan leda till olyckor att leda.
2. Elverktyg genererar gnistor som skapar damm eller så kan ångorna antändas.

2.2 Elsäkerhet



FARA!

Livs fara på grund av elektrisk ström. Att röra spänningsförande delar leder till döden.

Skadad isolering eller enskilda komponenter kan vara livshotande. Koppla bort maskinen från strömförsörjningen före arbete med elsystemet. Kontrollera att systemet är fränkopplat från strömförsörjningen. Stäng av strömförsörjningen före underhåll, rengöring och reparation och säkra maskinen mot att startas igen.

1. Elverktygets stickkontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med elektriskt jordade elverktyg. Omodifierade stickkontakter och matchande uttag minskar risken för elstötar.
2. Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmare, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
3. Genomträngning av vatten ökar risken för elstötar.
4. Använd inte strömkabeln för att bära, hänga upp eller koppla bort elverktyget från eluttaget. Håll anslutningskabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.
5. När elverktyget används utomhus ska endast använda förlängningskablar som också är lämpliga för utomhusbruk. Att använda en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstötar.
6. Om elverktyget måste användas i en fuktig miljö ska en restströmsanordning användas. Användandet av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

2.3 Personlig säkerhet

1. Var uppmärksam, håll uppsikt över vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett motordrivet verktyg. Använd inte det motordrivna verktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblick av vårdslöshet när du använder elverktyget kan orsaka allvarlig skada.
2. Undvik oavsiktlig start. Se till att elverktyget är avstängt innan du ansluter det, tar emot eller bär det till strömförsörjningen och/eller batteriet. Att hålla fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller ansluter elverktyget till strömmen kan orsaka en olycka.
3. Ta bort inställningsverktyg eller skiftnycklar innan du startar elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel som är placerad i en roterande del av elverktyget kan orsaka personskadorna.
4. Undvik onormal hållning. Försäkra dig om att du hela tiden står stadigt och med god balans. Detta gör att du bättre kan kontrollera elverktyget i oförutsedda situationer.
5. Bär lämplig klädsel. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna på avstånd från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.

- Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan installeras måste de anslutas och användas korrekt. Användning av dammsugning minskar dammrelaterade risker.
- Intala dig inte att du är säker om du inte är det, och överträd inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du är bekant med elverktyget efter många användningar. En slarvig handling kan leda till allvarliga skador på bråkdelen av en sekund.

3. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

3.1 Underhåll och rengöring av elverktyget

- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete. Med rätt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.
- Använd inte elverktyg vars strömbrytare är defekt. Ett elverktyg som inte kan sättas på eller stängas av är farligt och måste repareras.
- Koppla ur strömkabeln innan du gör några justeringar av enheten, byter verktygsbits eller lägger undan elverktyget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av elverktyget.
- Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller som inte har läst dessa instruktioner använda verktyget. Elverktyg är farliga när de används av oerfarna människor.
- Underhåll elverktyget och var försiktig när du för in verktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar korrekt och inte fastnar, och att inga delar är trasiga eller skadade till den grad att elverktygets funktion försämras. Se även till att skadade delar repareras innan du använder elverktyget. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- Håll skärverktyg vassa och rena. Noggrant underhållna skärverktyg med vassa skäreggar fastnar inte lika lätt och är lättare att styra.
- Använd elverktyg, tillbehör, verktyg etc. enligt dessa instruktioner. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och den verksamhet som ska utföras. Användning av elverktyg för andra ändamål än avsedda kan leda till farliga situationer.
- Säkerställ att handtag och grepp är torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör det svårare att hantera och kontrollera verktyget på ett säkert sätt i oväntade situationer.

4. SERVICE

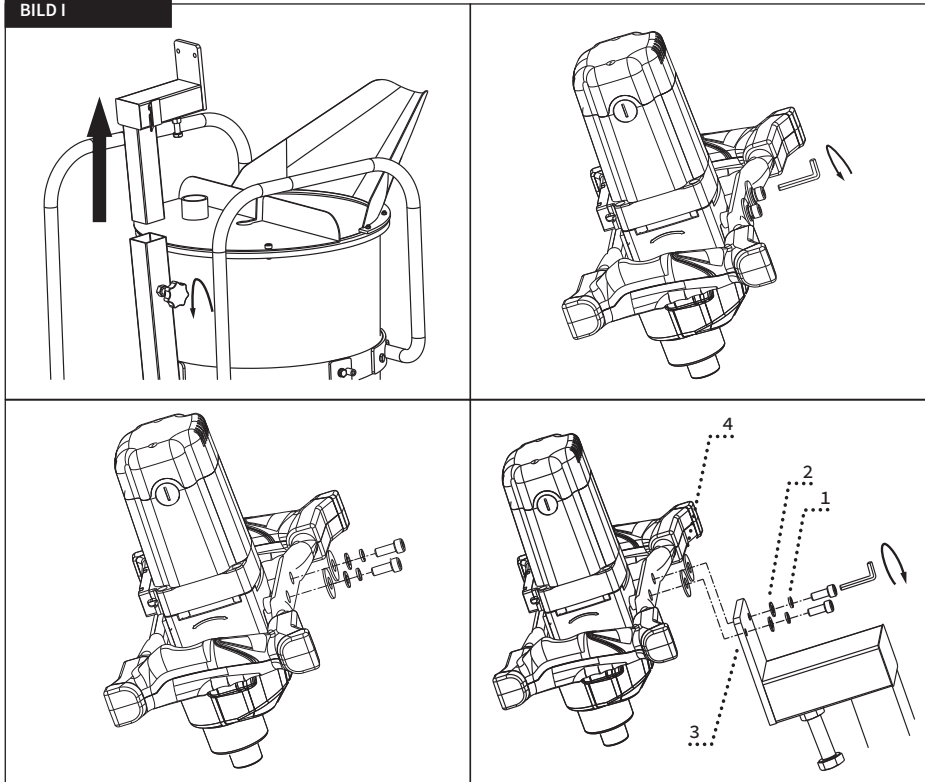
Skicka din blandningsanläggning till en professionell reparatör och byt ut den med samma reservdelar. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Ytterligare säkerhetsvarningar från tillverkaren

- Håll blandningsstationen borta från högtemperaturkällan, och brandfarliga, explosiva, frätande vätskor och gaser.
- Skydda blandningsstationen från skador från yttre kraft eller vassa föremål, och var uppmärksam på att förhindra fallskador.
- Rör inte blandarstängens när blandaren är i drift med handen eller dra kabeln in i blandarstängens.
- Utsätt inte blandningsstationen för regn och fukt under lång tid.
- När du använder blandningsstationen ska du använda dammskyddsmask och skyddsglasögon.
- Denna blandningsstation används enbart för att blanda byggmaterial. Använd inte på andra fasta ämnen och material vars vikt överstiger den rekommenderade blandningsvikten.
- Om blandarstängens är skadad rekommenderas det att den byts ut i tid.
- Se till att blandarstängens i blandaren roterar smidigt och körs felfritt.

5. ANVÄNDARINSTRUKTIONER

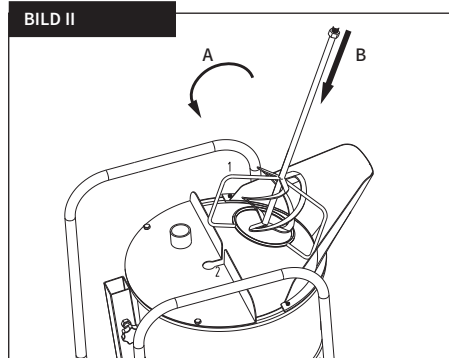
BILD I



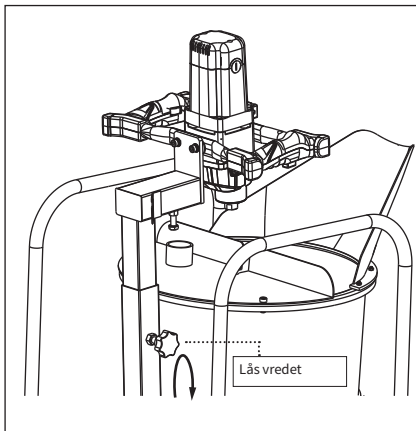
Steg 1:

Som visas i bild I, anslut plattorna först. Skruva sedan loss den matchande blandaren enligt läget som visas på bilden. Låt sedan skruvarna passera genom fjädermatta 8 och planmatta 8 i ordningen 1-4 enligt diagrammet. Maskinanslutningsplatta, 2 mm packning. Dra åt med insexnyckeln igen för att slutföra installationen och fixeringen av huvudmotorn och anslutningsplattan.

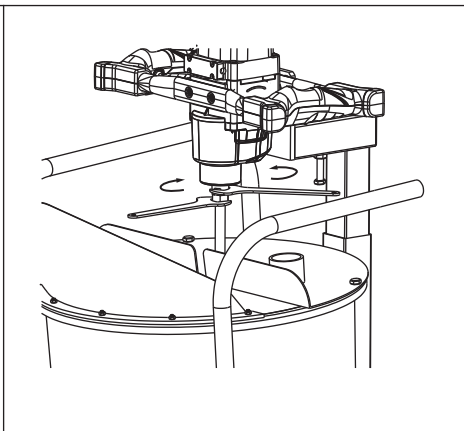
BILD II



Rikta in blandningsskovels sida nr 1 med hål nr 2 och luta den något delvis mot stationen enligt riktning A och placera sedan blandningsskoveln helt i skopan enligt riktning B.



Sätt i de delar som slutförts i steg 1 i ytterröret och lås vredet.

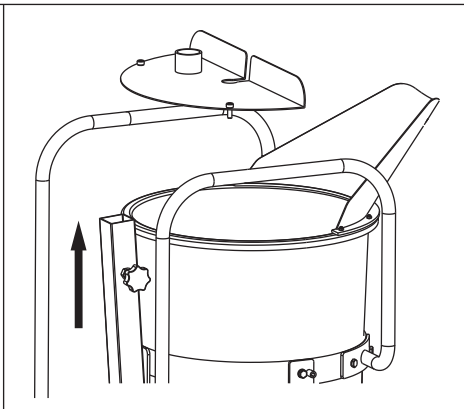
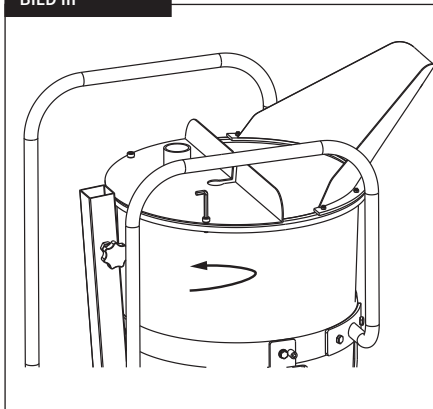


Använd en öppen nyckel för att låsa blandningsskovelv och blandaren i den riktning som visas.

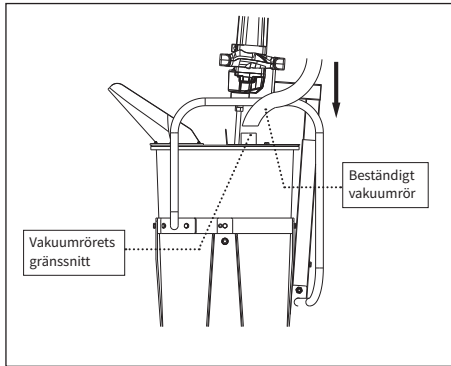
Steg 2:

Som visas i bild II, rikta in blandningsskovelns sida nr 1 med hål nr 2 och luta den något delvis mot stationen enligt riktning A och placera sedan blandningsskovelv helt i skopan enligt riktning B. Installera tillbaka blandaren på stödröret och använd två par öppna nycklar för att låsa blandningsskovelv och blandaren.

BILD III



Använd en insexnyckel för att lossa skruvarna till hylshuvudet i den riktning som visas på bilden och ta bort dammskyddet.



Anslut blandningsstationens vakuurrör/gränssnitt till den externa dammsugarens vakuurrör i pilens riktning.

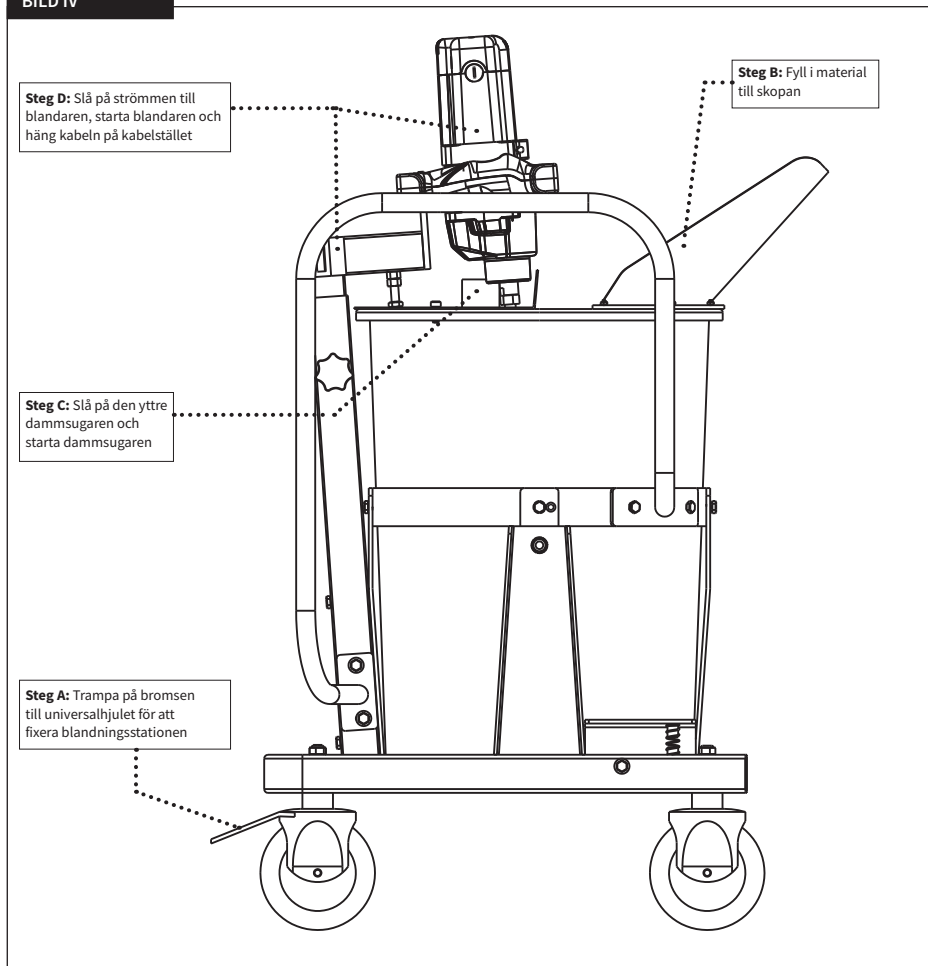
Steg 3:

Så som visas i bild III, är det avlägsnandet av dammskyddet på blandningsstationen och anslutningen av den externa dammsugaren.

Steg 4:

Så som visas i bild IV, följ stegen för att slutföra operationerna från A till D i följd för att slutföra blandningsoperationen i blandningsstationen.

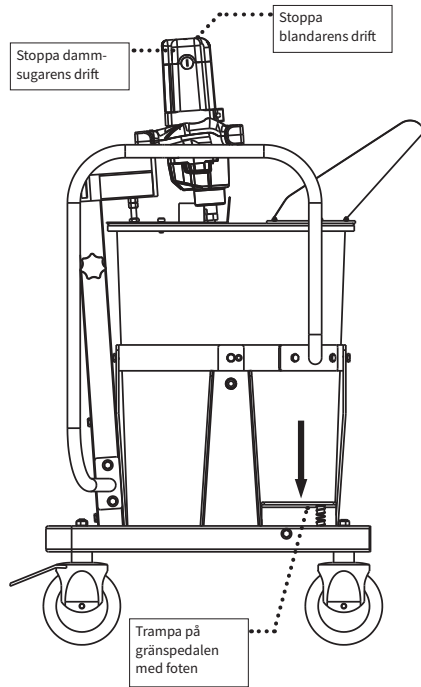
BILD IV



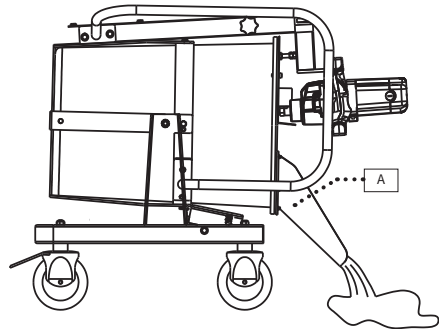
Steg 5:

Såsom visas i bild V är det blandningsstationens hällningsoperation.

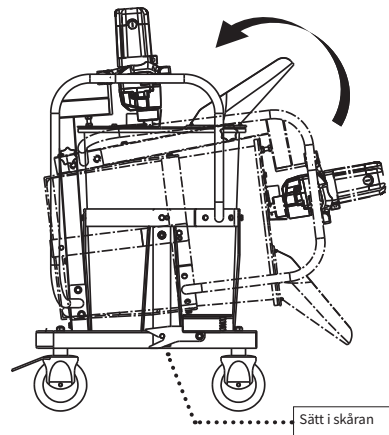
BILD V



Håll i handtaget med båda händerna och håll innehållet i skopan neråt tills handtaget vidrör position A i bilden.



Håll materialet efter lutning till en lämplig vinkel.



Efter hällning ska du hålla i handtaget för att återföra skopan till rätt position, och återställa det cylindriska stiftet till skåran enligt bilden.

6. ALLMÄNT UNDERHÅLL

- Verktyget och dess luftventiler måste hållas rena, rengör verktygens luftventiler med regelbundna intervall eller när ventilerna börjar bli blockerade.
- Se till att alla bultar och skruvar är åtdragna.
- Kontrollera regelbundet att det inte finns skador på sladdisoleringen.
- Blandningsstationen ska rengöras efter användning.
- Skicka din blandningsanläggning till en professionell reparatör och byt ut den med samma reservdelar.

7. MILJÖSKYDD

Skicka de demonterade komponenterna för återvinning om inget avtal om returnering eller bortskaffande har gjorts:

- Metalldelar.
- Lämna över plastdelar för återvinning.
- Kasta andra komponenter sorterade enligt materialegenskaper.



**Endast EU-länder
Elavfall är återvinningsbart och får inte kastas i
hushållsavfallet!!!**

Enligt EU-direktivet 2012/19/EU om elektriskt och elektroniskt avfall och den version som har införlivats i nationell lagstiftning måste använda elverktyg samlas in separat och skickas för återvinning på ett miljövänligt sätt.

1. INFORMACJE OGÓLNE

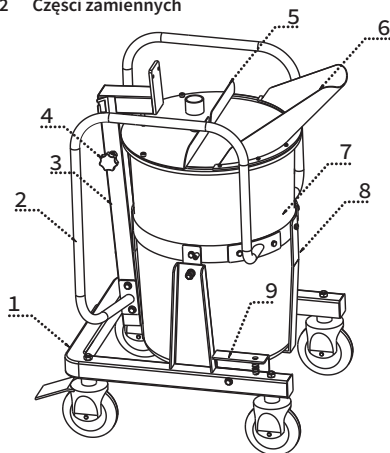
Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj uważnie instrukcję zanim przystąpisz do pracy i zachowaj ją na przyszłość.

1.1 Specyfikacja

Model	BUI0060000
Wat	1900W
Napięcie / Częstotliwość	230V/ 50-60 HZ
Rozmiar (LxBxH)	745 mm x 560 mm x 997 mm
Średnica mieszadła	300 x 600 mm
Waga netto	33,5 kg
Pojemność	100 l
Odpowiednie materiały do mieszania	Głównie dla cementowych materiałów samopoziomujących, epoksydowych farb podłogowych, krystalicznych przepuszczalnych materiałów wodoodpornych i materiałów o dobrej płynności
Zalecana prędkość	0-300 obr./min
Prędkość bez obciążenia	1st 150-300rpm / min 2nd 300-650rpm / min
Pomiary dźwięku	$L_{pa}=85,8dB(A)$
LpCpeak (dB)	Mniej niż 130dB(A)
KpCpeak (dB)	
LWA (dB(A))	LWA = 96,8dB(A)
KWA (dB(A))	KWA=3 dB(A)
Tryb pracy — wartość emisji drgań a (m/s ²)	Ah,D=1,695m/s ²
Niepewność K (m/s ³)	K=1,5 m/s ²

Uwaga: specyfikacje mogą różnić się w zależności od kraju

1.2 Części zamiennych



1 Wspornik postawy

2 Uchwyt roboczy

3 Rura nośna

4 Pokrętło

5 Pokrywa przeciwpływowa (opcjonalnie)

6 Lej do wylania

wymieszanego materiału

7 Kubet do mieszania

8 Obręcz do kubka

9 Pedaty

1.3 Instrukcja obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wskazówki dotyczące bezpiecznej i efektywnej obsługi i powinna stanowić podstawę wszelkich działań związanych z maszyną. Jest ona integralną częścią maszyny, którą należy przechowywać w jej bezpośrednim sąsiedztwie dostępnym dla personelu obsługującego.

Warunkiem bezpiecznej pracy jest przestrzeganie wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i obsługi.

Dlatego przed przystąpieniem do pracy personel musi dokładnie przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.

Ponadto należy przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom obowiązujących w miejscu pracy maszyny oraz ogólnych przepisów bezpieczeństwa.

1.4 Objasnienie symboli

Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa

Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji są oznaczone piktogramami i umieszczone w polach wyróżnionych szarym kolorem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

... zwraca uwagę na bezpośrednie niebezpieczeństwo, które może doprowadzić do ciężkich, a nawet śmiertelnych obrażeń ciała, jeśli nie uda się go uniknąć.



UWAGA!

... zwraca uwagę na potencjalnie niebezpieczne sytuacje, które mogą doprowadzić do szkód materialnych, jeśli nie uda się ich uniknąć.



... oznacza niebezpieczeństwo związane z prądem elektrycznym. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa grozi wystąpieniem ciężkich lub śmiertelnych obrażeń ciała.



... oznacza niebezpieczeństwo zgniecenia. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa grozi wystąpieniem ciężkich obrażeń ciała spowodowanych poruszającymi się częściami.



... oznacza niebezpieczeństwo związane z gorącą powierzchnią. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa prowadzi do zagrożenia poparzeniami i ciężkimi obrażeniami skóry spowodowanymi wysoką temperaturą.

1.5 Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie dane i instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały opracowane z uwzględnieniem obowiązujących norm i przepisów, stanu techniki w tej dziedzinie oraz naszych długoletnich doświadczeń i wiedzy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane:

- Nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi.
- Użyciem niezgodnym z przeznaczeniem.
- Zatrudnieniem niewykwalifikowanego i nieprzeszkolonego personelu.
- Nieautoryzowanymi przeróbkami.
- Zmianami technicznymi.
- Stosowaniem niezatwierdzonych części zamiennych.

Zastosowanie mają zobowiązania uzgodnione w umowie dostawy, ogólnych warunkach, jak również warunkach dostawy producenta oraz obowiązujące w momencie zawarcia umowy przepisy ustawowe.

Gwarancja

Producent udziela gwarancji na funkcjonalność zastosowanej technologii procesowej i określonych parametrów użytkowych. Okres gwarancji rozpoczyna się z chwilą dostawy, po której nie stwierdzono żadnych wad.

Warunki

12 miesięcy od dostawy mechanicznych i elektrycznych komponentów do pracy jednoczłonek, z wyjątkiem części zużywalnych i narzędzi.

Gwarancja wygasa, jeżeli system nie został zainstalowany i uruchomiony przez naszych specjalistów.

Gwarancja obejmuje również części zamienne. Gwarancja nie obejmuje szkód następnych.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych naturalnym zużyciem, niewłaściwą konserwacją lub jej brakiem, nieprzestrzeganiem zasad eksploatacji, nadmiernym obciążeniem i stosowaniem nieodpowiedniego sprzętu.

2. BEZPIECZEŃSTWO

2.1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

1. Nieoświetlone skanowanie obszaru roboczego prowadzi do wypadków.
2. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić kurz lub opary.

2.2 Bezpieczeństwo elektryczne



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie dla życia spowodowane prądem elektrycznym! Dotykanie części pod napięciem prowadzi do śmierci. Uszkodzona izolacja lub poszczególne elementy mogą stanowić zagrożenie dla życia.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na instalacji elektrycznej należy odłączyć maszynę od zasilania. Sprawdzić, czy system jest odłączony od zasilania. Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych, czyszczenia i napraw należy wyłączyć zasilanie i zabezpieczyć maszynę przed ponownym uruchomieniem.

1. Wtyczka elektronarzędzi musi być dopasowana do gniazda zasilania. Wtyczka nie może być w żaden sposób modyfikowana. Nie należy używać wtyczek adaptacyjnych do podłączania elektronarzędzi wymagających uziemienia. Używanie niezmodyfikowanych wtyczek i wykorzystywanie odpowiednich gniazdek zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
2. Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. W przypadku uziemienia ciała istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
3. Zamoczenie urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
4. Nie należy przenosić ani wieszak elektronarzędzia przy pomocy jego przewodu zasilającego. Odłączając wtyczkę z gniazda nie należy ciągnąć przewodu zasilającego. Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.
5. Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Wykorzystywanie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
6. Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy. Wykorzystywanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

2.3 Bezpieczeństwo osobiste

1. Należy zachować ostrożność, wykonywać pracę w skupieniu i działać postępować rozważnie. Nie należy korzystać z elektronarzędzia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem substancji odurzających, alkoholu

lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.

2. Należy zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, a także przed podłączeniem go do źródła zasilania lub akumulatora należy upewnić się, że jest ono wyłączone. Trzymanie palca na przełączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączania go do prądu może skutkować wypadkiem.
3. Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
4. Należy pamiętać o odpowiednim ustawieniu ciała. Należy przybrać stabilną pozycję i przez cały czas utrzymywać równowagę. Pozwala to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
5. Należy być ubranym w odpowiednią odzież. Nie należy mieć na sobie luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
6. Jeśli istnieje możliwość zainstalowania urządzeń do odpylania i zbierania pyłu, należy je podłączyć zgodnie z instrukcją oraz używać zgodnie z przeznaczeniem. Korzystanie z urządzeń odpylających może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
7. Należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących pracy z elektronarzędziami, nawet pomimo doświadczenia. Brak ostrożności może w ciągu ułamków sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

3. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

3.1 Konserwacja i czyszczenie elektronarzędzia

1. Nie przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie elektronarzędzia do konkretnych rodzajów wykonywanej pracy. Wybór odpowiedniego elektronarzędzia gwarantuje sprawniejszą i bezpieczniejszą pracę w określonym zakresie mocy.
2. Nie należy używać elektronarzędzia, jeśli jego przełącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, które nie może zostać włączone lub wyłączone stanowi zagrożenie. Przed dalszym korzystaniem należy naprawić urządzenie.
3. Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji urządzenia, zmianą narzędzi lub odłożeniem elektronarzędzia na miejsce należy odłączyć przewód zasilający. Takie działanie zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.
4. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Z elektronarzędzia nie mogą korzystać osoby, które nie zaznajomiły się z niniejszą instrukcją. Używanie elektronarzędzi przez niedoświadczone osoby grozi niebezpieczeństwem.
5. Należy starannie konserwować elektronarzędzia oraz końcówki i narzędzia. Przed rozpoczęciem korzystania

z urządzenia należy sprawdzić, czy ruchome części działają prawidłowo i nie zacinają się, a także czy nie są złamane lub uszkodzone w stopniu, który uniemożliwia prawidłowe funkcjonowanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić lub wymienić przed rozpoczęciem korzystania z elektronarzędzia. Nieprawidłowa konserwacja stanowi przyczynę wielu wypadków związanych z elektronarzędziami.

6. Należy dbać o naostrzenie i czystość narzędzi do cięcia. Starannie pielęgnowane narzędzia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zacinają i umożliwiają sprawniejszą pracę
7. Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia i pozostałe elementy należy wykorzystywać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Wybierając narzędzie należy uwzględnić warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzi do zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
8. Uchwyty i rękojeści muszą być czyste i suche. Należy usuwać z nich wszelkie ślady i pozostałości olejów i smaru. Śliskie uchwyty i rękojeści uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

4. PRACA

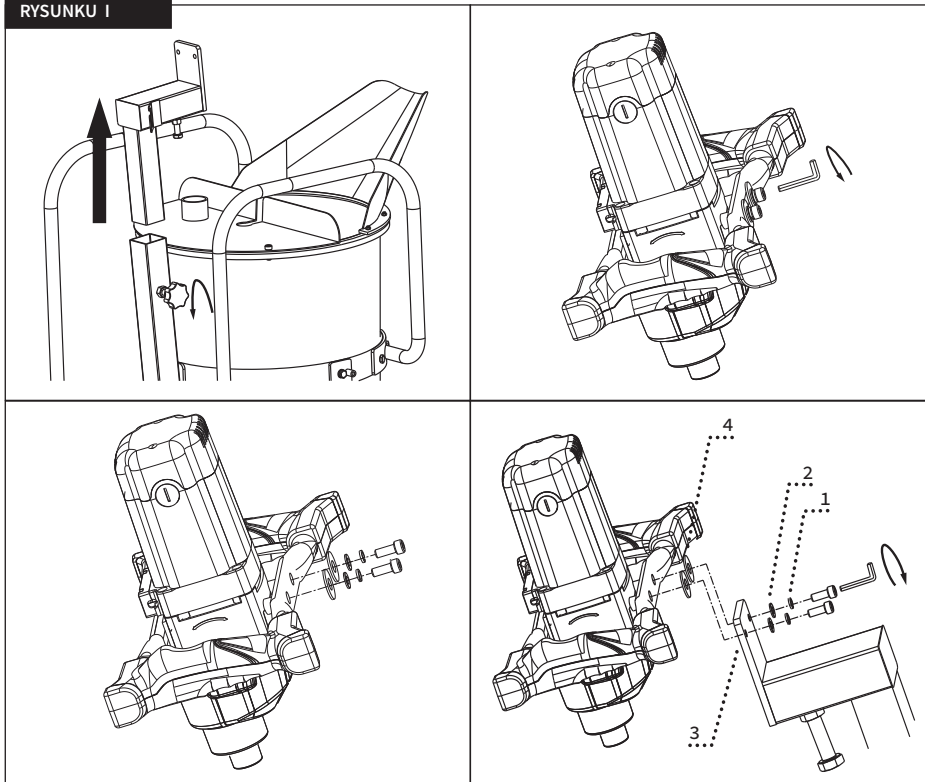
Należy serwisować maszynę u serwisanta i używać takich samych części zamiennych. Podczas pracy z elektronarzędziem należy zadbać o bezpieczeństwo w następujący sposób.

Dodatkowe ostrzeżenia producenta dotyczące bezpieczeństwa

- Umieść stację mieszalniczą z dala od źródeł wysokiej temperatury oraz łatwopalnych, wybuchowych, żrących cieczy i gazów.
- Zabezpiecz stację mieszalniczą przed uszkodzeniem przez siłę zewnętrzną lub ostre przedmioty i zwróć uwagę, aby zapobiec upadkowi.
- Nie dotykaj obracającego się pręta mieszającego i nie dopuść do owinięcia się kabla wokół pręta.
- Nie wystawiaj stacji mieszalniczej na działanie deszczu i długotrwałej wilgoci.
- Podczas używania stacji mieszalniczej należy założyć maskę przeciwpyłową i gogle.
- Stacja mieszalnicza jest przeznaczona wyłącznie do mieszania materiałów budowlanych. Nie należy używać stacji do innych substancji stałych i materiałów, których waga przekracza zalecaną wagę mieszanki.
- Jeśli pręt mieszający jest uszkodzony, należy go wymienić.
- Zwróć uwagę, aby pręt mieszający obracał się płynnie.

5. INSTRUKCJA OBSŁUGI

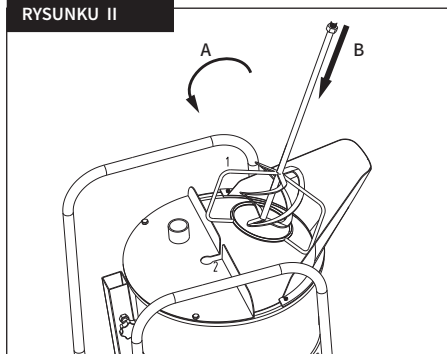
RYSUNKU I



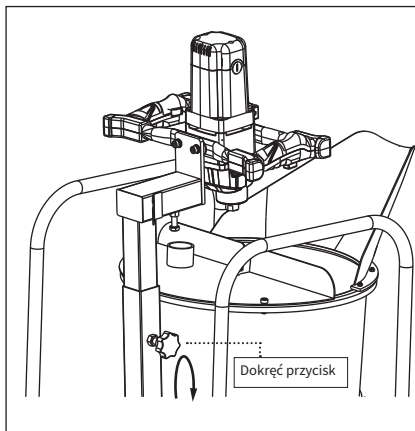
Krok 1:

Jak pokazano na rysunku I, najpierw zamontuj płytę przyłączeniową. Następnie odkręć dopasowane mieszadło zgodnie z pozycją pokazaną na zdjęciu. Przykręć śruby, tak aby przechodziły przez podkładki sprężyste i płaskie o średnicy 8 mm w kolejności 1-4, jak pokazano na rysunku. Płyta przyłączeniowa, uszczelka 2 mm. Dokręć ponownie za pomocą klucza nasadowego do śrub z gniazdem sześciokątnym, aby zakończyć instalację i mocowanie silnika głównego oraz płyty przyłączeniowej.

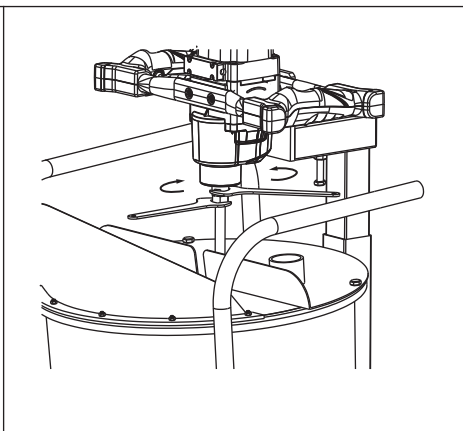
RYSUNKU II



Ustaw element nr 1 łopatki mieszającej w linii z otworem nr 2 i przechyl ją lekko zgodnie z kierunkiem strzałki A, a następnie wtóż łopatkę mieszającą do samego końca do kubta zgodnie z kierunkiem strzałki B.



Założ wszystkie połączone części z kroku 1 na rurę nośną i zablokuj pokrętko.

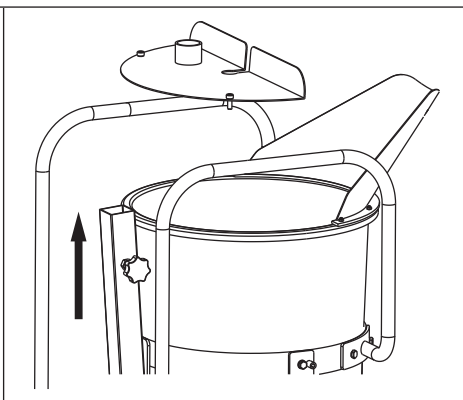
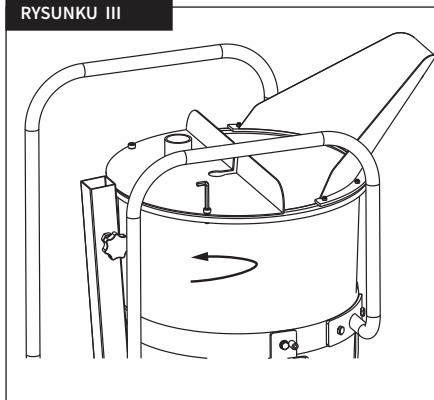


Użyj klucza widelkowego, aby dokręcić łopatkę mieszającą i mieszacz w pokazanym kierunku.

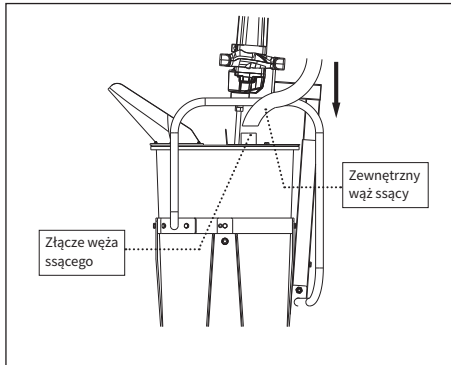
Krok 2:

Jak pokazano na rysunku II, ustaw element nr 1 łopatki mieszającej w linii z otworem nr 2 i lekko przechyl ją do stacji zgodnie z kierunkiem strzałki A. Następnie włóż łopatkę mieszającą do samego końca do kubła zgodnie z kierunkiem strzałki B. Zamontuj mieszacz z powrotem na rurze nośnej, użyj dwóch par kluczy widelkowych do zablokowania łopatki mieszającej i mieszacza.

RYSUNKU III



Za pomocą klucza imbusowego odkręć śruby z gniazdem w kierunku pokazanym na rysunku i zdejmij pokrywę przeciwpylewą.



Podłącz wąż ssący stacji mieszalniczej do złącza w kierunku pokazanym strzałką.

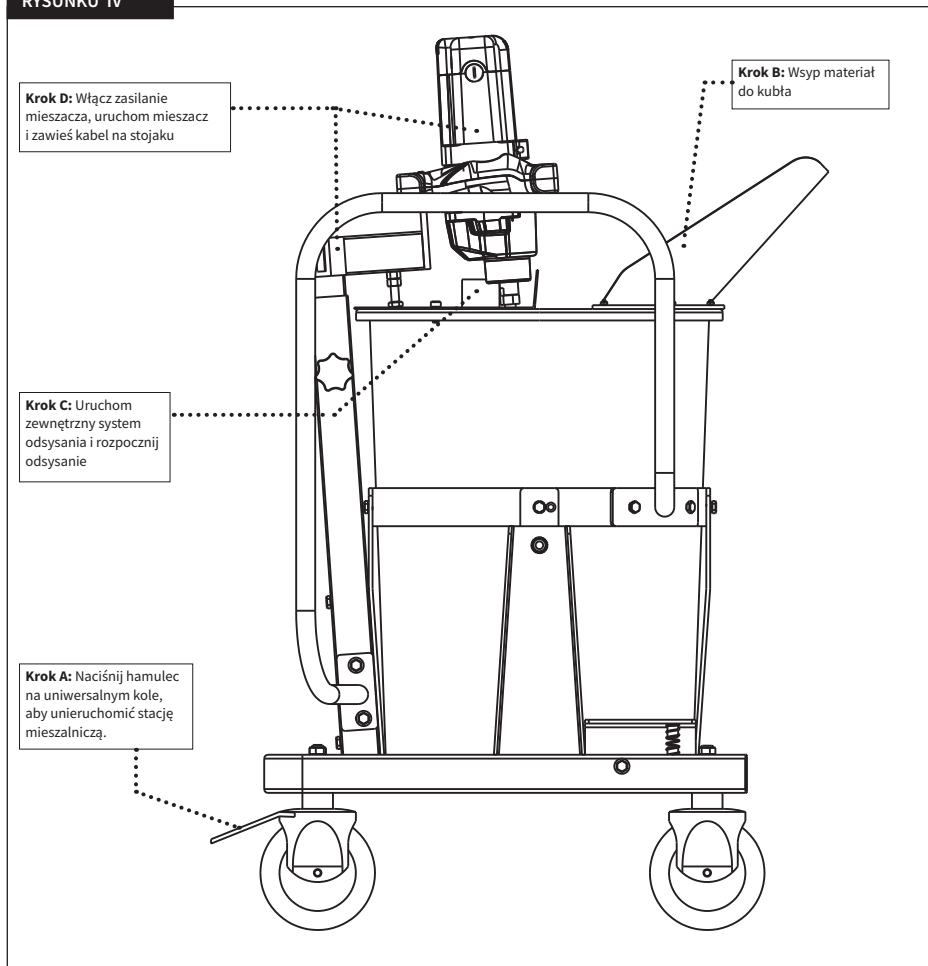
Krok 3:

Rysunek III przedstawia zdjęcie pokrywy przeciwpływowej stacji mieszalniczej i podłączenie zewnętrznego węża ssącego.

Krok 4:

Jak pokazano na rysunku IV, wykonaj kroki od A do D, aby przeprowadzić całą operację mieszania w stacji mieszalniczej.

RYСУNKU IV



Krok D: Włącz zasilanie mieszacza, uruchom mieszac i zawieś kabel na stojaku

Krok B: Wsyp materiał do kubła

Krok C: Uruchom zewnętrzny system odsysania i rozpocznij odsysanie

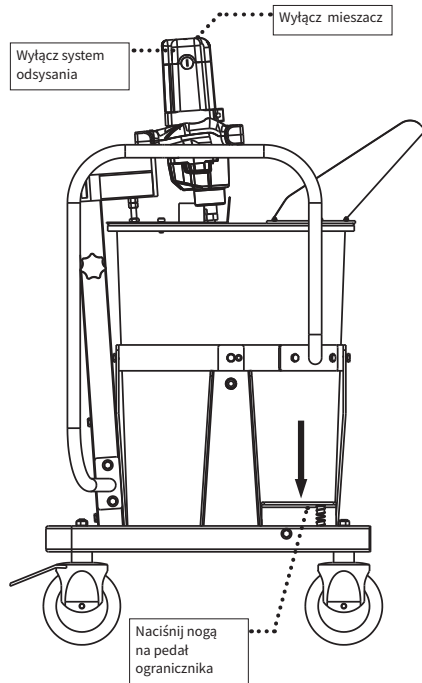
Krok A: Naciśnij hamulec na uniwersalnym kole, aby unieruchomić stację mieszalniczą.

POLSKI

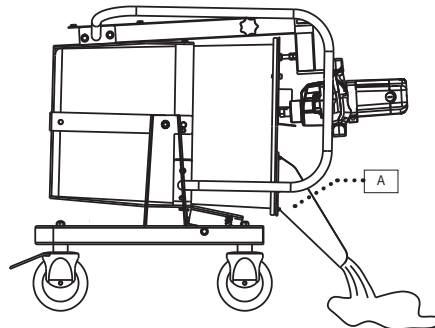
Krok 5:

Rysunek V przedstawia sposób wylewania wymieszanego materiału ze stacji mieszalniczej.

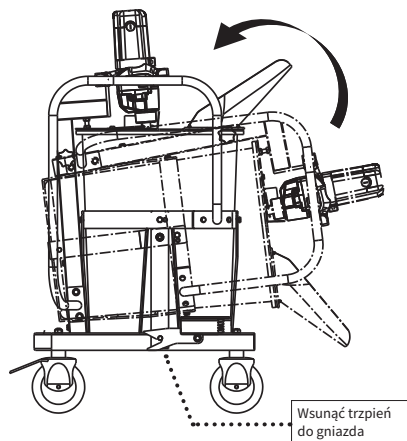
RYSUNKU V



Trzymaj uchwyt oburącz i wylewaj materiał z kubła aż uchwyt znajdzie się w pozycji A, jak pokazano na rysunku..



Wylanie materiału nastąpi po przechyleniu kubła pod odpowiednim kątem.



Po wylaniu materiału należy za pomocą uchwytu ustawić kubet we właściwej pozycji i wsunąć trzpień cylindryczny do gniazda, jak pokazano na rysunku.

6. ALLMÄNT UNDERHÅLL

- Narzędzie i jego otwory wentylacyjne muszą być utrzymywane w czystości. Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne narzędzia, zwłaszcza w przypadku ich zatkania.
- Se till att alla bultar och skruvar är åtdragna.
- Należy okresowo sprawdzać, czy izolacja przewodu nie jest uszkodzona.
- Należy serwisować maszynę u serwisanta i używać takich samych części zamiennych.

7. OCHRONA ŚRODOWISKA

Jeśli nie zawarto umowy o zwrot lub utylizację, należy wystąpić do recyklingu zdemontowane komponenty:

- Części metalowe.
- Przekazać plastikowe części do recyklingu.
- Zutilizować pozostałe elementy posegregowane według właściwości materiału.



Tylko w przypadku krajów UE

Odpady elektryczne podlegają recyklingowi i nie wolno ich wyrzucać razem z odpadami domowymi!!!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej przepisami transponowanymi do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia muszą być oddzielnie zbierane i przekazywane do recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska.

1. ÁLTALÁNOS TÁJÉKOZTATÓ

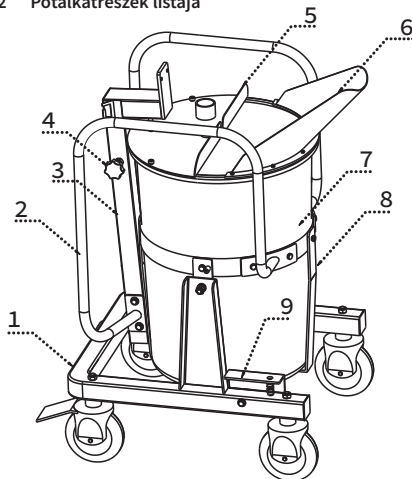
Használat előtt a biztonsága érdekében kérjük, tüzetesen olvassa át ezt a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

1.1 Műszaki leírás

Típus	BUI0060000
Watt	1900W
Feszültség / Frekvencia	230V/ 50-60 HZ
Méret (H*SZ*M)	745 mm x 560 mm x 997 mm
Keverőrúd átmérője	300 x 600 mm
Nettó tömeg	33,5 kg
Térfogat	100 l
Megfelelő keverőanyagok	Főleg cement alapú önterülő, epoxi padlófestékhez, vízáteresztő kristályos vízálló anyaghoz és jó viszkozitású anyaghoz
Ajánlott fordulatszám	0-300 ford./perc
Nincs terhelési sebesség	1st 150-300rpm / min 2nd 300-650rpm / min
Hangmérések	$L_{pa} = 85,8 \text{ dB(A)}$
LpCpeak (dB)	Kevesebb, mint 130dB(A)
KpCpeak (dB)	
LWa (dB(A))	LWa = 96,8dB(A)
Kwa (dB(A))	Kwa=3 dB(A)
Üzem mód - rezgés kibocsátási érték a (m/s ²)	Ah,D=1,695m/s ²
Bizonytalanság K (m/s ³)	K=1,5 m/s ³

Megjegyzés: a műszaki leírások országonként eltérőek lehetnek

1.2 Pótalkatrészek listája



- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1 Alapkeret | 6 Töltőszáj |
| 2 Működtető fogantyú | 7 Keverőhenger |
| 3 Tartócső | 8 Henger tartókengyele |
| 4 Hatágú csillagomb | 9 Pedálok |
| 5 Porvédő fedél (opcionális) | |

1.3 Kezelési útmutató

A kezelési útmutató tájékoztatást nyújt a gép biztonságos és hatékony működtetéséről; a géppel végzett minden művelet során figyelembe kell venni benne foglaltakat. A kezelési útmutató a gép elválaszthatatlan része, ezért a gép közvetlen közelében, a kezelő személyzet számára hozzáférhető módon kell tárolni.

A biztonságos működtetés előfeltétele az összes biztonsági és kezelési utasítás betartása. Ezért bármilyen munka megkezdése előtt a személyzetnek figyelmesen el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési útmutatót.

Emellett be kell tartani a gép működési helyén érvényes balesetmegelőzési előírásokat és az általános biztonsági előírásokat is.

1.4 A szimbólumok magyarázata

Figyelmeztetések és biztonsági előírások

Az útmutatóban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági előírásokat piktogrammal jelöljük, és szürkével kiemelt szövegmezőben helyezzük el.



VESZÉLY!

... közvetlen veszélyhelyzetre hívja fel a figyelmet, amely - ha nem kerül el - súlyos vagy akár életveszélyes sérülést okozhat.



FIGYELEM!

... potenciális veszélyhelyzetre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerül el – anyagi kárt okozhat.



... elektromos áram okozta veszélyhelyzetet jelöl.

A biztonsági előírások be nem tartása súlyos vagy halálos sérülés veszélyét idézi elő.



... zúzódsveszélyt jelöl.

A biztonsági előírások be nem tartása mozgó alkatrészek okozta súlyos sérülés veszélyét idézi elő.



... forró felület okozta veszélyhelyzetet jelöl.

A biztonsági előírások be nem tartása hőhatás okozta égési sérülés és súlyos bőrkárosodás veszélyét idézi.

1.5 A felelősség korlátozása

Az útmutatóban szereplő valamennyi adatot és útmutatást a hatályos szabványok és előírások, a rendelkezésre álló legkorszerűbb technológiák, valamint mélyreható ismereteink és tapasztalataink fényében állítottuk össze. A gyártó nem vállal felelősséget az alábbiakból eredő károkért:

- A kezelési útmutató tartalmának figyelmen kívül hagyása.
- Nem rendeltetésszerű használat.
- Megfelelő készségekkel és képzettséggel nem rendelkező személyzet alkalmazása.
- Nem engedélyezett átalakítások.
- Műszaki jellegű módosítások.
- Nem jóváhagyott pótalkatrészek használata.

A gyártói felelősséget a szállítási szerződés, az Általános feltételek, a gyártó szállítási feltételei, valamint a szerződés megkötésének idején hatályos jogszabályi rendelkezések tartalmazzák.

Garancia

A gyártó garanciát vállal az alkalmazott eljárási technológia és a meghatározott teljesítményparaméterek funkcionális képességeire. A garanciális időszak a hibamentes termék leszállításával veszi kezdetét.

Garanciális feltételek

A szállítást követő 12 hónap a mechanikai és elektromos alkatrészekre egyműszakos használat esetén, kivételt képeznek ez alól a kopó alkatrészek és a szerszámok. Amennyiben a rendszert nem a mi szakembereink helyezték üzembe és indították el, a garancia érvényét veszti. A garancia hatálya kiterjed a cserealkatrészekre. A következményes károkra nem nyújtunk garanciát. A garancia nem vonatkozik továbbá a természetes kopás, elégtelen vagy helytelen karbantartás, az üzemeltetési előírások figyelmen kívül hagyása, túlterhelés és nem megfelelő felszerelés használata miatt bekövetkezett károokra.

2. BIZTONSÁG

2.1 Biztonság a munkaterületen

1. A megvilágítatlan munkaterület átvizsgálása balesetekhez vezethet.
2. Az elektromos szerszámok szikrákat bocsátanak ki, amelyek meggyújthatják a port, ill gőzök.

2.2 Elektromos biztonság



VESZÉLY!

Elektromos áram jelenlétéből fakadó életveszély! Az áram alatt lévő alkatrészek megérintése halált okoz.

A szigetelés és az egyes alkotóelemek sérülése életveszélyes helyzetet idézhet elő. Az elektromos rendszeren végzett mindenmű munkát előtt válassza le a gépet az elektromos hálózatról. Ellenőrizze, hogy a rendszer valóban lecsatlakozott a tápellátásról.

1. Az elektromos szerszám gép csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorba. A csatlakozódugót semmilyen módon ne átalakítsa át. Ne használjon adaptercsatlakozót földelt elektromos szerszám géppel. Ha átalakítja a csatlakozódugót, illetve olyan csatlakozódugót használ, amelyik nem illeszkedik megfelelően a konnektorba, az fokozza az áramütésveszélyt.
2. Ügyeljen arra, hogy teste ne kerüljön érintkezésbe földelt felülettel, például csövezetékkel, fűtőtesttel, tűzhellyel és hűtőszekrényvel. A földelt test ugyanis fokozottan ki van téve az áramütésveszélynek.
3. A víz szerszám gépbe kerülése szintén növeli az áramütésveszélyt.
4. Ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám gép szállítására, felfüggesztésére, illetve csatlakozódugójának a hálózati aljzatból történő kihúzására. Tartsa a csatlakozókábelt hőtől, olajtól, éles peremektől és mozgó alkatrészekről távol.
5. Az elektromos szerszám géppel végzett kültéri munkálatokhoz mindig kültéri használatra is alkalmas hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütésveszélyt.
6. Amennyiben az elektromos szerszám gép nedves környezetben történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót. Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütésveszélyt.

2.3 Személyi biztonság

1. Őrizze meg éberségét, figyelmesen végezze a munkát, és hallgasson a józan észre, amikor elektromos szerszám géppel dolgozik. Ne használjon elektromos szerszám gépet, ha fáradt, illetve kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszám gép használata közben már egy pillanatnyi figyelemvesztés is súlyos személyi sérülést okozhat.

2. Ügyeljen arra, hogy ne indítsa el véletlenül az elektromos szerszámgépet. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszámgép kikapcsolt állapotban van, amikor a szerszámgépet áramforráshoz és/vagy akkumulátoregységhez csatlakoztatja, kezébe veszi vagy hordozza. Amennyiben az ujjá még a kapcsolónál található, amíg az elektromos szerszámgépet magánál hordozza vagy csatlakoztatja a tápellátáshoz, az balesetet okozhat.
3. Az elektromos szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el minden betűző szerszámot és csavarkulcsot. Az elektromos szerszámgép forgó alkatrészében maradt szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
4. Ügyeljen a megfelelő testtartásra. Mindenkor őrizze meg stabilitását és egyensúlyát. Így nagyobb a valószínűsége annak, hogy váratlan helyzetekben sem veszti el az irányítást az elektromos szerszámgép felett.
5. Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot és ékszert. Tartsa haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről távol. A bő ruházat, az ékszerek és a hosszú haj ugyanis beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
6. Amennyiben rendelkezésre áll porszelvívó és -gyűjtő berendezés, ügyeljen annak megfelelő csatlakoztatására és használatára. Porszelvívó használata csökkentheti a porképződéssel járó veszélyeket.
7. Ne ringassa magát hamis biztonságérzetbe, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámgépek használatára vonatkozó biztonsági előírásokat, még azután sem, hogy többszöri használat után magabiztosan kezeli a szerszámgépet. A gondatlanság egy másodperc töredéke alatt súlyos sérülést idézhet elő.
5. Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámgép és tartozékait. Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelően működnek és nem akadnak el mozgó alkatrészei, továbbá hogy nem törtek és nem sérültek olyan mértékben, hogy akadályozzák az elektromos szerszámgép működését. Az elektromos szerszámgép használat előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. A rosszul karbantartott elektromos szerszámgépek sok balesethez vezethetnek.
6. Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A gondosan karbantartott, éles vágófelülettel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel akadnak el, és könnyebben irányíthatók.
7. Használja az elektromos szerszámgépet, a tartozékokat, a szerszámokat és egyéb eszközöket a jelen használati útmutatóban foglaltak szerint. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszámgép rendeltetési céljától eltérő használata veszélyes helyzeteket teremthet.
8. Tartsa a fogantyúkat és markolatokat szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmintesen. A csúszós fogantyúk és markolatok akadályozzák az elektromos szerszámgép biztonságos működtetését és a váratlan helyzetekben történő irányítását.

4. SERVICE

Küldje el a keverőállomást hozzáértő szerelőhöz, és végezze el a cserét azonos pótkalatrészekkel. Ezen óvintézkedés betartásával megőrizheti az elektromos szerszámgép biztonságosságát.

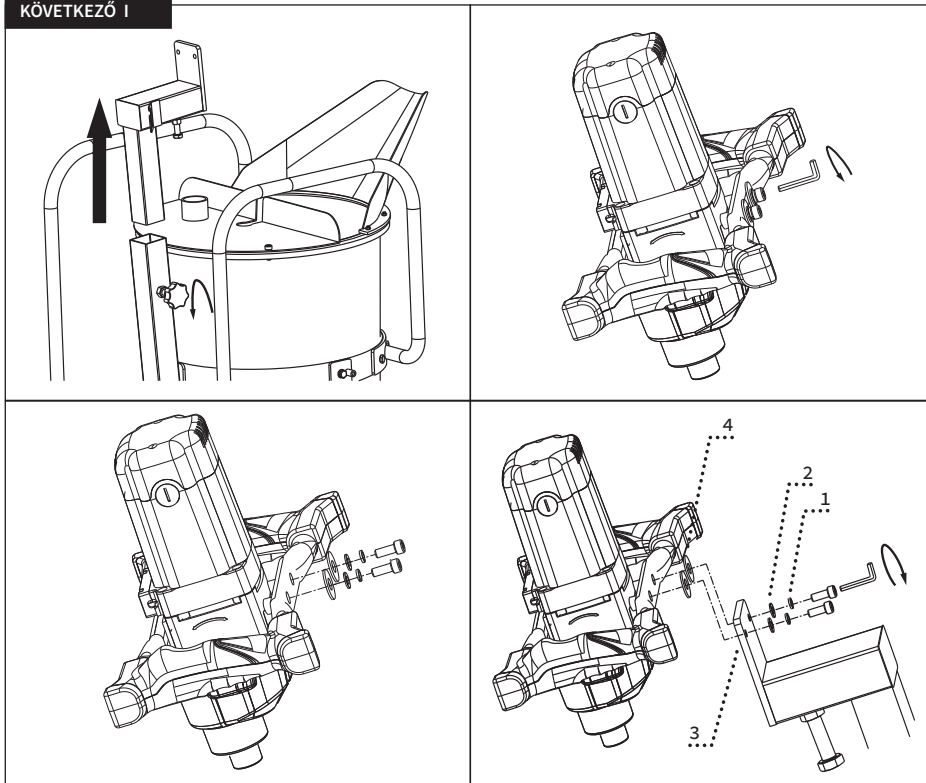
3. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

3.1 Karbantartás és tisztítás az elektromos szerszámgép

1. Ne terhelje túl az elektromos szerszámgépet. Az adott tevékenységhez megfelelő elektromos szerszámgépet használjon. A megfelelő elektromos szerszámgéppel hatékonyabban és biztonságosabban tud dolgozni a meghatározott teljesítménytartományban.
2. Ne használja az elektromos szerszámgépet, ha meghibásodott a kapcsolója. A kapcsolójával nem vezérelhető elektromos szerszámgép veszélyes, ezért meg kell javíttatni.
3. Beállítások elvégzése, tartozékok cseréje és az elektromos szerszámgép tárolásba helyezése előtt húzza ki a tápkábelt az elektromos aljzatról. Ezzel az óvintézkedéssel megakadályozható az elektromos szerszámgép szándékolatlan működtetése.
4. A használaton kívüli elektromos szerszámgépet tartsa gyermekektől elzárva. Ügyeljen arra, hogy az elektromos szerszámgépet ne használják olyan személyek, akik nincsenek tisztában annak működésével, illetve nem olvasták ezt a használati útmutatót. Az elektromos szerszámgépek gyakorlatlan felhasználók kezében veszélyesek.
5. A gyártó további biztonsági figyelmeztetéseit - érjük, tartsa távol a keverőállomást magas hőmérsékletű forrástól, illetve gyúlékony, robbanékony, maró hatású folyadékoktól és gázoktól.
- Kérjük, óvja a keverőállomást a külső erőbehatások vagy éles tárgyak által okozott sérülésektől, és ügyeljen a leesés okozta sérülések elkerülésére.
- Kérjük, ne nyúljon a keverőrudhoz kézzel a működtetés közben, és húzza be a kábelt a keverőrudba.
- Kérjük, ne hagyja, hogy a keverőállomás hosszú ideig esőnek és nedvességnek legyen kitéve.
- Amikor használja a keverőállomást, kérjük, használjon porvédő maszkot és védőszemüveget.
- Ez a keverőállomás kizárólag építőanyagok keverésére használható. Kérjük, ne használja olyan szilárd és egyéb anyagok keverésére, amelyek tömege meghaladja az ajánlott keverési tömeget.
- Ha a keverőrud megsérül, ajánlatos időben kicserélni.
- Tartsa a keverőrudat a keverőben, hogy az egyenletesen forogjon és jól működjön.

5. ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

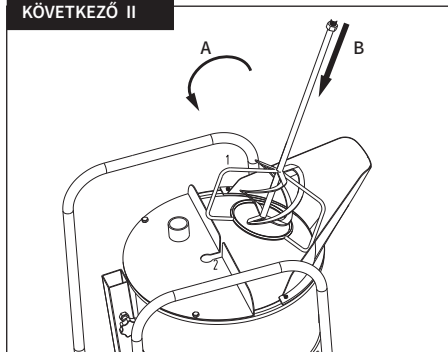
KÖVETKEZŐ I



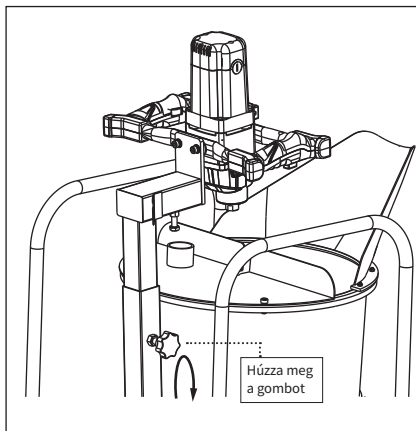
1. lépés:

Ahogy azt a következő I. ábramutatja, először a lemezeket kapcsolja össze. Ezután csavarja le a hozzáillő keverőt a képen látható helyzetnek megfelelően. Ezután vezesse át a csavarokat a rugós szőnyegen és a lapos szőnyegen 1-4 sorrendben, az ábrán látható módon. Gép csatlakozólemeze, 2 mm-es tömítés. Húzza meg ismét a hatlapfejű csavarkulccsal a főmotor és a csatlakozólemez üzembe helyezésének és rögzítésének befejezéséhez.

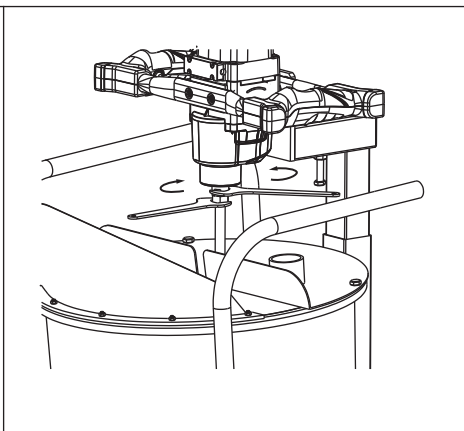
KÖVETKEZŐ II



Igazítsa a keverőlapát 1-es oldalát a 2-es lyukhoz, és enyhén döntse be a keverőhengerbe részben az „A” iránynak megfelelően, majd helyezze be teljesen a keverőlapátot a keverőhengerbe a „B” iránynak megfelelően



Helyezze be az 1. lépésben leírt alkatrészeket a külső csőhöz, és rögzítse a gombot.

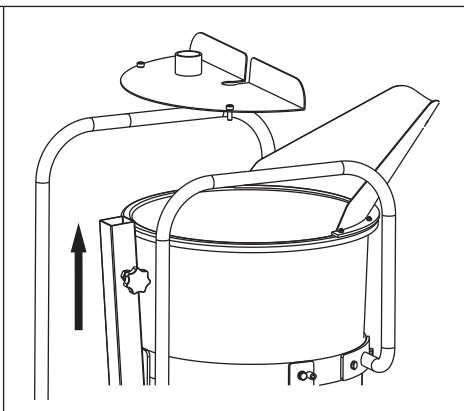
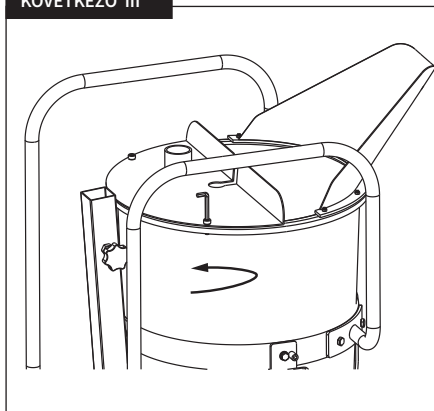


Használjon villáskulcsot a keverőlapát és a keverő a jelzett irányban való rögzítéséhez.

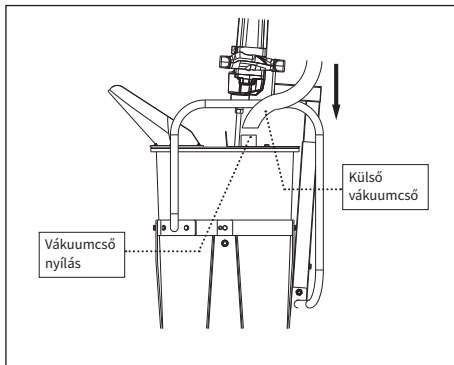
2. lépés:

A II. ábrán látható módon illessze a keverőlapát 1-es oldalát a 2-es lyukhoz, és enyhén döntse be a keverőhengerbe részben az „A” iránynak megfelelően, majd helyezze be teljesen a keverőlapátot a keverőhengerbe a „B” iránynak megfelelően. Szerelje vissza a keverőt a tartócsőhöz, használjon két pár villáskulcsot a keverőlapát és a keverő rögzítéséhez.

KÖVETKEZŐ III



Imbuszkulcs segítségével csavarja ki a hatlapfejű csavarokat az ábrán látható irányban, majd távolítsa el a porvédő fedelet.



Csatlakoztassa a keverőállomás vákuumcső nyílását a külső porszívó vákuumcsővéhez a nyíl irányában.

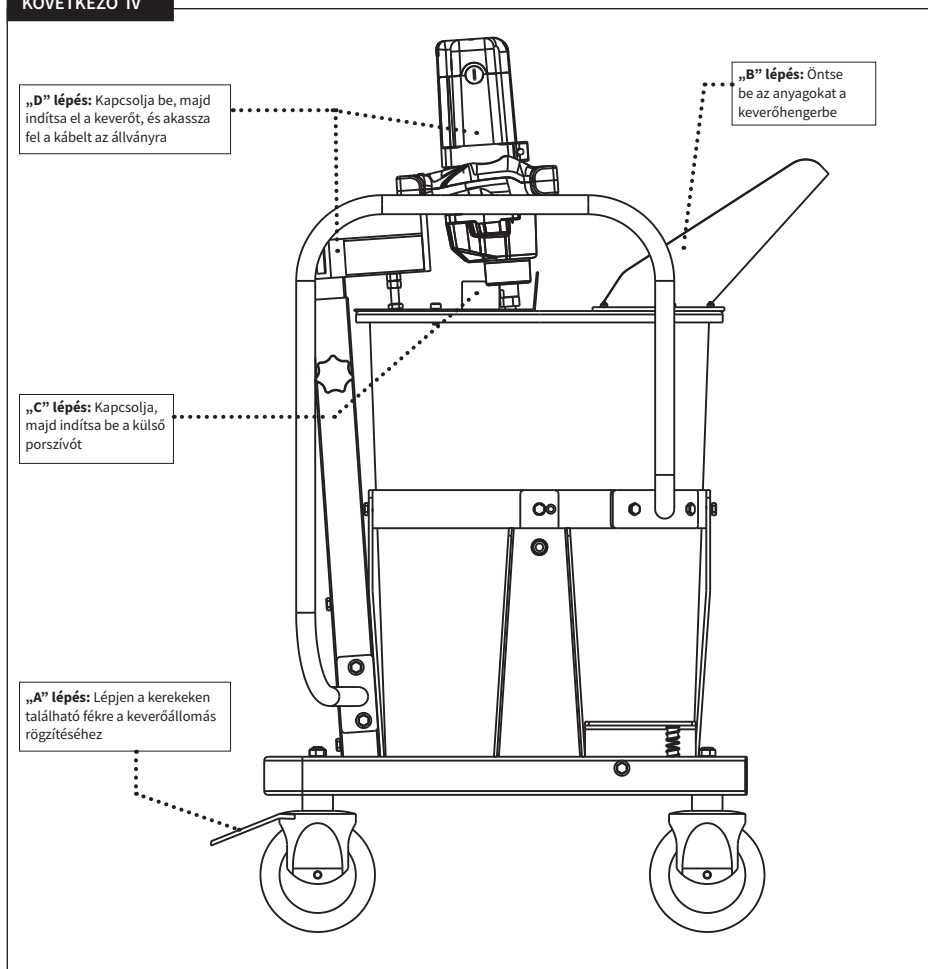
3. lépés:

Amint az a III ábrán látható, ez a keverő porvédő fedelének eltávolítása a keverőállomástól és a külső porszívó csatlakoztatása.

4. lépés:

Amint az a IV. ábrán látható, kövesse a lépéseket a műveletek végrehajtásához „A”-tól „D”-ig a keverőállomás keverési műveletének befejezéséhez.

KÖVETKEZŐ IV



„D” lépés: Kapcsolja be, majd indítsa el a keverőt, és akassza fel a kábelt az állványra

„B” lépés: Öntse be az anyagokat a keverőhengerbe

„C” lépés: Kapcsolja, majd indítsa be a külső porszívót

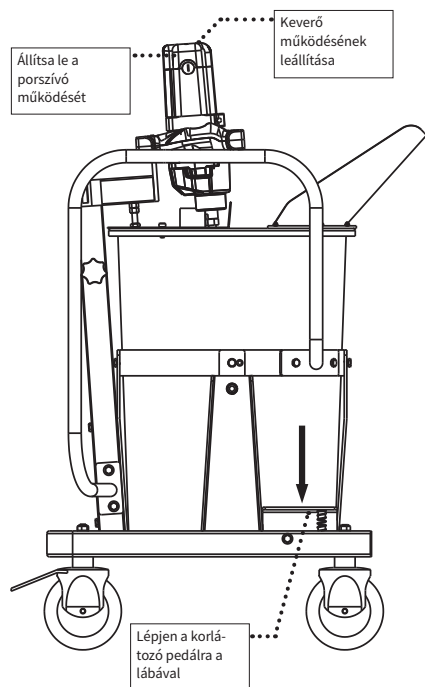
„A” lépés: Lépjen a kerekeken található fékre a keverőállomás rögzítéséhez

MAGYAR

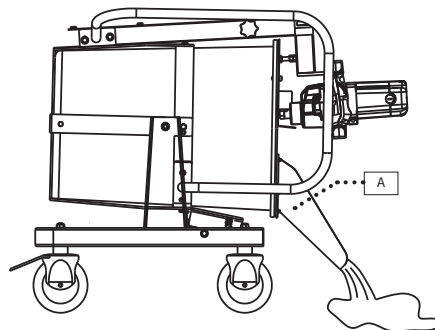
5. lépés:

Amint az V. ábrán látható, ez a keverőállomás adagolási művelete.

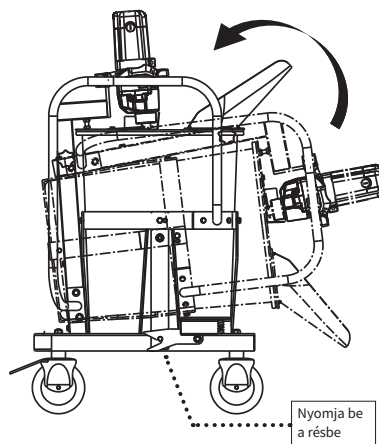
KÖVETKEZŐ V



Tartsa a fogantyút két kézzel és addig öntsön a keverőhengerből, amíg a fogantyú az „A” helyzetig nem ér.



Öntse ki az anyagot, miután megfelelő szögben megdőntötte.



Öntés után használja a fogantyút, hogy visszaigazítsa a keverőhengert a megfelelő helyzetbe, és helyezze vissza a henger alakú csapszeget a részbe.

6. ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Minden karbantartási munkát előtt győződjön meg arról, hogy a gépet leválasztották az elektromos tápellátásról. A minőség hosszú távú fenntartása érdekében a gép használatát követően végezze el az alábbi karbantartási műveleteket

- Szemrevételezéssel ellenőrizze a teljes gépet.
- Tisztítsa meg a karimát és a vágótárcsa foglalatát.
- Tisztítsa meg a motort (a motorházat és a hűtőventilátorokat), a víztartályt, a vízszivattyút, a vízszivattyú szűrőjét, a víztömlőket és fűvókákat, a vágóasztal vezetősíneit és a szállítókerekeket.
- Ellenőrizze, hogy szorosra vannak-e húzva a csavarok.
- A gép használata előtt mindenképpen hajtja végre az összes fent felsorolt műveletet.

7. ÁRTALMATLANÍTÁS

Ha nincs visszavételi vagy selejtezési megállapodás zárva küldje el a szétszerelt alkatrészeket újrahasznosításhoz:

- Régi fém.
- A műanyag alkatrészeket adja vissza újrahasznosításra.
- Egyéb alkatrészek tulajdonságok szerint rendezve csatorna.



Csak az EU országaiban

Az elektromos hulladék újrahasznosítható, és nem szabad hozzáadnizemét!!!

A 2012/19/EU európai irányelv szerint hulladék elektromos és elektronikus berendezések és a nemzeti jogba átültetett változatnak kell a használt elektromos szerszámokat szétválasztják gyűjteni és környezetbarát módon újrahasznosítást küldenek.

1. GENERALIDADES

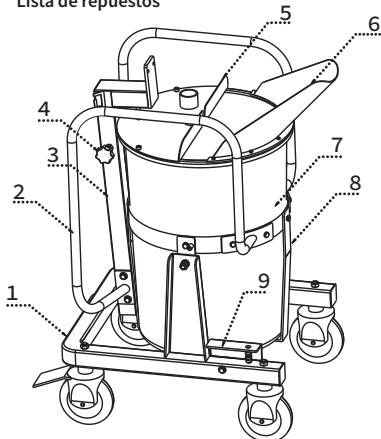
Por su seguridad, lea atentamente este manual antes de usar el aparato, y guárdelo cuidadosamente para futuras consultas.

1.1 Especificaciones

Modelo	BUI0060000
Watt	1900W
Voltaje / Frecuencia	230V/ 50-60 HZ
Dimensiones (largo x ancho x alto)	745 mm x 560 mm x 997 mm
Diámetro de la varilla mezcladora	300 x 600 mm
Peso neto	33,5 kg
Capacidad	100 l
Materiales de mezcla adecuados	Principalmente para autonivelantes a base de cemento, pintura epoxi para suelos, impermeabilizante cristalino permeable y material con buena fluidez
Velocidad recomendada	0-300r/min
Sin velocidad de carga	1st 150-300rpm / min 2nd 300-650rpm / min
Mediciones de sonido	$L_{pa}=85,8dB(A)$
LpCpeak (dB)	Menos que 130dB(A)
KpCpeak (dB)	
LWa (dB(A))	LwA = 96,8dB(A)
KwA (dB(A))	KwA=3 dB(A)
Modo de trabajo - valor de emisión de vibraciones a (m/s ²)	Ah,D=1,695m/s ²
Incertidumbre K (m/s ³)	K=1,5 m/s ²

Nota: Las especificaciones pueden variar de un país a otro

1.2 Lista de repuestos



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 Soporte base | 6 Boca de vertido de material |
| 2 Empuñadura de mando | 7 Barril mezclador |
| 3 Tubo de soporte | 8 Anillo de sujeción del barril |
| 4 Pomo de cierre | 9 Pedales |
| 5 Placa guardapolvo (opcional) | |

1.3 Manual de uso

Este manual de uso orienta sobre el uso seguro y eficiente del equipo y debe constituir la base sobre la que se apoyen todas las acciones relacionadas con el mismo. Se trata de un componente fundamental del equipo que debe mantenerse en las inmediaciones de este, de forma que los operarios puedan consultarlo. Para un uso seguro es obligatorio respetar todas las instrucciones de seguridad y manipulación. Por lo tanto, antes de realizar cualquier labor, el personal debe leer con atención y comprender el manual de uso. Además, deben respetarse las normativas de prevención de accidentes aplicables en el lugar de uso del equipo y las normativas de seguridad generales.

1.4 Explicación de los símbolos

Advertencias e instrucciones de seguridad
Las advertencias y las instrucciones de seguridad del presente manual se identifican con pictogramas y se incluyen en bloques destacados en gris.



PELIGRO!

... Llama la atención sobre un peligro inmediato que, en el supuesto de no evitarse, puede provocar lesiones graves o, incluso, mortales.

ATENCIÓN!

... ¡wijllama la atención sobre situaciones potencialmente peligrosas que, en el supuesto de no evitarse, pueden provocar desperfectos materiales.

... indica peligro por corriente eléctrica.

El incumplimiento de las instrucciones de seguridad conlleva el peligro de lesiones graves o mortales.

... indica peligro de aplastamiento.

El incumplimiento de las instrucciones de seguridad conlleva el peligro de lesiones graves por piezas en movimiento.

... indica peligro por una superficie caliente.

El incumplimiento de las instrucciones de seguridad conlleva el peligro de quemaduras y lesiones cutáneas graves provocadas por el calor.

1.5 Limitación de la responsabilidad

ATodos los datos y las instrucciones que se facilitan en el presente manual se recogen teniendo en cuenta las normas y normativas aplicables, el estado de la técnica en este ámbito y nuestros dilatados conocimientos y experiencia. El fabricante rechaza toda responsabilidad por aquellos perjuicios que se deban a:

- Incumplimiento del manual de uso.
- Uso imprevisto.
- Uso por parte de personal sin formación ni capacitación.
- Modificaciones no autorizadas.
- Cambios técnicos.
- Uso de repuestos no aprobados.

Se aplicarán las responsabilidades acordadas en el contrato de entrega, las condiciones generales y las condiciones de entrega del fabricante, así como las normativas legales en vigor en el momento de formalizarse el contrato.

Garantía

El fabricante garantiza la capacidad funcional de la tecnología de proceso aplicada y los parámetros de rendimiento identificados. El período de la garantía comienza en el momento de producirse la entrega exenta de defectos.

Condiciones de la garantía


12 meses tras la entrega de los componentes mecánicos y eléctricos para un uso de un turno, excepto en el caso de las piezas y las herramientas de desgaste. Los derechos en virtud de la garantía se extinguen si no se ocupan de instalar y poner en servicio el sistema nuestros expertos. La garantía abarca los repuestos. Se excluyen los perjuicios indirectos. Se excluirán de la garantía aquellos perjuicios ocasionados por el desgaste natural, un mantenimiento deficiente o inadecuado, el incumplimiento de las normativas de uso, cargas excesivas y uso de equipos inadecuados.

2. SEGURIDAD

2.1 Seguridad en la zona de trabajo

1. El escaneo del área de trabajo sin iluminación puede provocar accidentes.
2. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o vapores.

2.2 Seguridad eléctrica

 ¡PELIGRO!
¡Peligro de muerte por corriente eléctrica! tocarlo de partes vivas conduce a la muerte.

El aislamiento o las piezas individuales dañadas pueden ser potencialmente mortal. Desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes de trabajar en ella sistema eléctrico. Compruebe si el sistema está desconectado de la fuente de alimentación.

1. El enchufe de las herramientas eléctricas debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar el enchufe de ninguna forma. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. El uso de enchufes sin modificar y de tomas de corriente que concuerden con los enchufes reduce el riesgo de descarga eléctrica.
2. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, calefactores, estufas y frigoríficos. El riesgo de descarga eléctrica es superior si su cuerpo tiene conexión a tierra.
3. La penetración de agua aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
4. No utilice indebidamente el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, colgarla o desenchufarla de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, esquinas afiladas o piezas móviles.
5. Cuando trabaje al aire libre con una herramienta eléctrica, use solo cables de extensión que sean adecuados para el uso en exteriores. El uso de cables de extensión adecuados para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
6. Si es inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial. El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

2.3 Seguridad personal

1. Preste atención a lo que está haciendo y actúe con sensatez cuando trabaje con una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si siente cansancio o está bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un descuido al usar la herramienta eléctrica puede suponer una lesión grave.

2. Evite la puesta en marcha involuntaria de la máquina. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la red eléctrica o colocarle la batería. Mantener los dedos sobre el interruptor cuando lleve encima la herramienta eléctrica o la conecte a la red puede provocar un accidente.
3. Retire las herramientas de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica. Una herramienta o una llave situada en la pieza giratoria de la herramienta eléctrica podría provocar una lesión.
4. Evite una postura anormal. Asegúrese de pisar de manera firme y mantener el equilibrio en todo momento. De esta forma, controlará mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
5. Póngase prendas adecuadas. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo se pueden enganchar en las piezas móviles.
6. Si se pueden instalar equipos de extracción y recogida de polvo, deben conectarse y utilizarse de la forma adecuada. El uso de un extractor de polvo puede reducir el peligro de que se genere polvo.
7. No se confíe ni se salte las normas de seguridad de las herramientas eléctricas aunque esté familiarizado con la herramienta tras muchos usos. La imprudencia puede conllevar lesiones graves en cuestión de segundos.

3. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

3.1 Mantenimiento y limpieza de la herramienta eléctrica

1. No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su trabajo. Con la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y de manera más segura en el rango de potencia especificado.
2. No utilice la herramienta eléctrica si su interruptor está defectuoso. Una herramienta eléctrica que no puede encenderse o apagarse resulta peligrosa y debe repararse.
3. Desenchufe el cable de alimentación antes de realizar cualquier ajuste en el dispositivo, cambiar las brocas de la herramienta o guardarla. Esta precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
4. Guarde las herramientas eléctricas que no estén en funcionamiento fuera del alcance de los niños. No permita que utilicen la herramienta personas que no estén familiarizadas con ella o que no hayan leído las instrucciones. Las herramientas eléctricas resultan peligrosas si las utilizan personas que carecen de experiencia.
5. Mantenga en buen estado las herramientas eléctricas y de inserción. Compruebe que las piezas móviles funcionan correctamente y no se atascan, que no hay piezas rotas ni lo suficientemente dañadas para impedir el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Repare las piezas dañadas antes de usar las herramientas eléctricas. Muchos accidentes ocurren por un mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
6. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y filos afilados se atascan menos y son más fáciles de guiar.
7. Utilice herramientas eléctricas, accesorios y dispositivos conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que se va a realizar. Usar las herramientas eléctricas para fines distintos a los previstos puede conllevar situaciones peligrosas.
8. Mantenga los mangos y empuñaduras secos, limpios, sin aceites ni grasas. Los mangos y superficies de contacto resbaladizos no permiten un funcionamiento y control seguros de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

4. SERVICIO

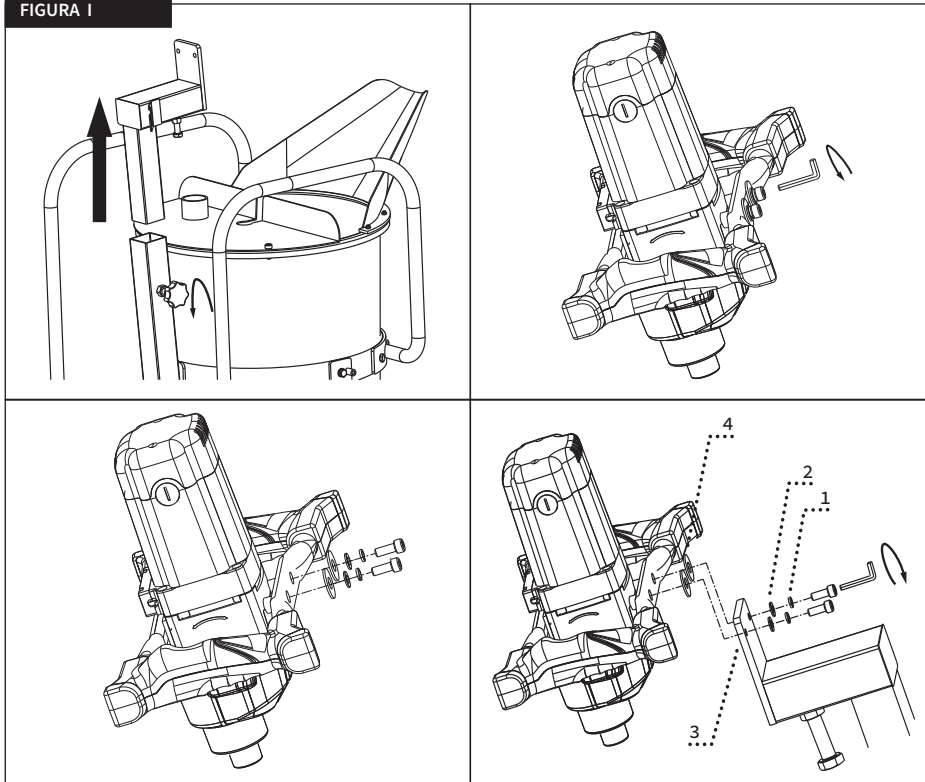
El equipo de mezcla deberá enviarse a un reparador profesional para su reparación, y se utilizarán siempre piezas de repuesto originales. Esto garantiza que se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

Otras advertencias de seguridad del fabricante

- El equipo de mezcla debe mantenerse alejado de fuentes de alta temperatura y de líquidos y gases inflamables, explosivos y corrosivos.
- El equipo de mezcla debe protegerse de posibles daños causados por impactos externos u objetos afilados, y se debe prestar atención para evitar daños por caída.
- No se debe tocar la varilla mezcladora del equipo durante su funcionamiento manual, ni tampoco tirar del cable dentro de la varilla mezcladora.
- El equipo de mezcla no debe exponerse a la lluvia y la humedad durante un tiempo prolongado.
- Al utilizar el equipo de mezcla, se deberá utilizar mascarillas contra el polvo y gafas protectoras.
- Esta estación de mezcla solo debe utilizarse para mezclar materiales de construcción. No debe utilizarse con otros sólidos y materiales cuyo peso supere el peso de mezcla recomendado.
- Si la varilla mezcladora está dañada, se recomienda sustituirla sin demora.
- La varilla mezcladora del equipo debe girar suavemente y funcionar con fluidez.

5. INSTRUCCIONES DE USO

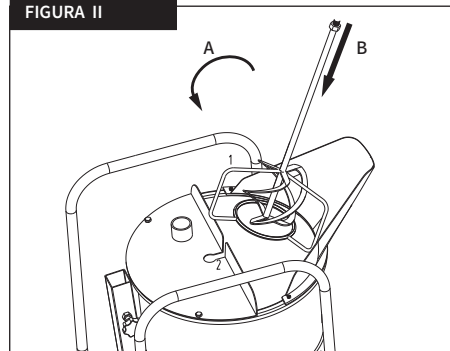
FIGURA I



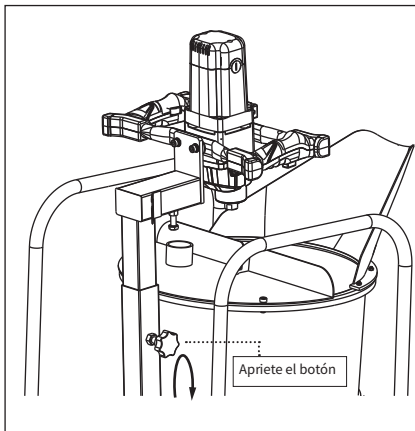
Paso 1:

La figura I, muestra cómo ensamblar primero las partes de abajo de la placa de unión. A continuación, desenrosque el mezclador correspondiente según la posición indicada en la imagen. Después, haga pasar los tornillos a través de 8 arandelas de resorte y 8 arandelas planas en orden de 1-4 como se muestra en el esquema. Placa de unión de la máquina, junta de 2MM. Apriete de nuevo con la llave Allen para completar la instalación y fijación del motor principal y la placa de unión.

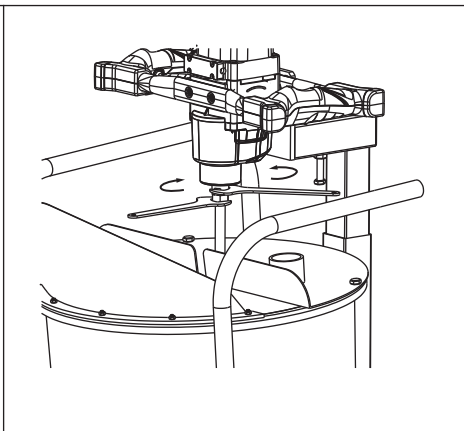
FIGURA II



Alinee el lado nº 1 de la pala mezcladora con el orificio nº 2, e inclínela ligeramente un poco hacia el interior del equipo según la dirección A. A continuación, introduzca completamente la pala mezcladora en el cubo según la dirección B.



Inserte las piezas ensambladas en el paso 1 en el tubo exterior y apriete el pomo.

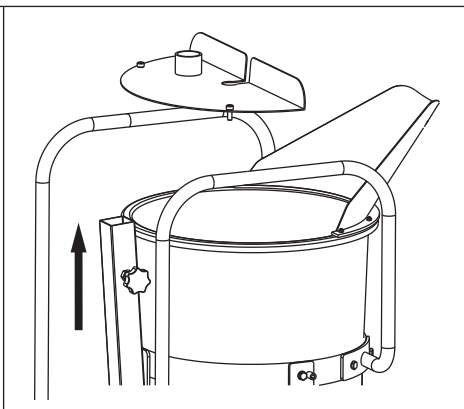
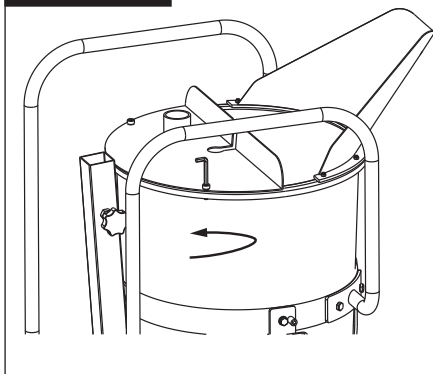


Utilice una llave abierta para bloquear la paleta y el mezclador en la dirección indicada.

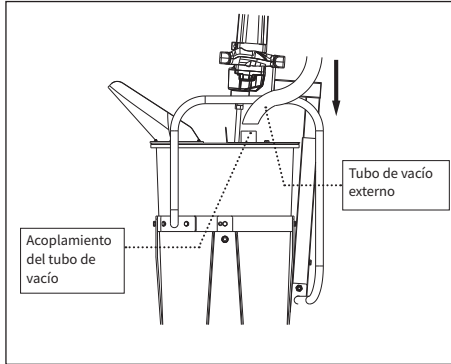
Paso 2:

Como se muestra en la figura II, alinee el lado nº 1 de la pala mezcladora con el orificio nº 2, e inclínela ligeramente un poco hacia el interior del equipo según la dirección A. A continuación, introduzca completamente la pala mezcladora en el cubo según la dirección B. Vuelva a colocar el mezclador en el tubo de soporte, utilice dos pares de llaves abiertas para bloquear la pala mezcladora y el mezclador.

FIGURA III



Utilice una llave Allen para desenroscar los tornillos de cabeza hueca en la dirección indicada en la figura y retire la cubierta guardapolvo.



Conecte el tubo de vacío del equipo de mezcla con el tubo de vacío del aspirador externo en la dirección de la flecha.

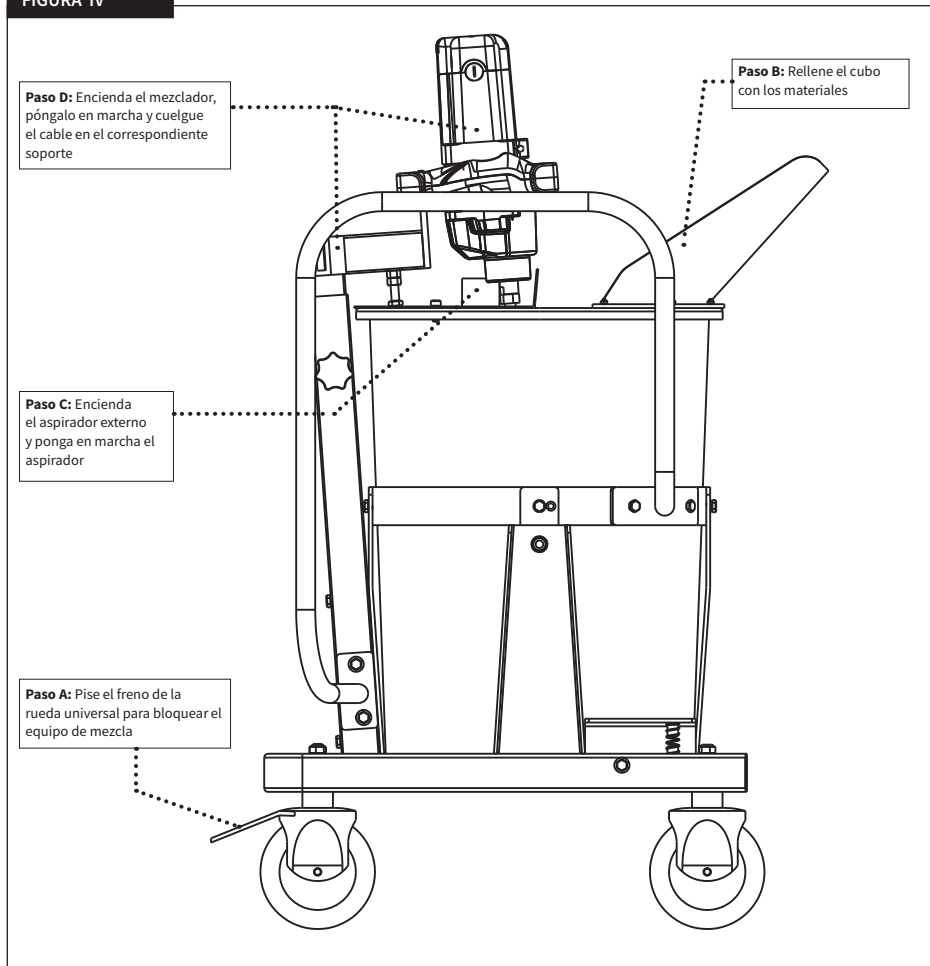
Paso 3

La figura III muestra la retirada de la cubierta guardapolvo del equipo de mezcla y el acoplamiento del aspirador externo.

Paso 4:

Tal como muestra la figura IV, siga los pasos para completar las operaciones de A a D en secuencia para completar la operación de mezclado del equipo.

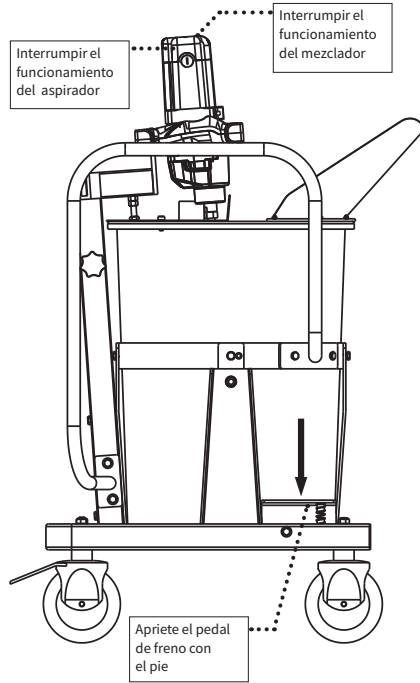
FIGURA IV



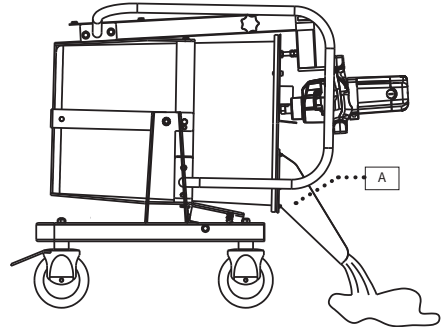
Stap 5:

La figura V muestra la operación.

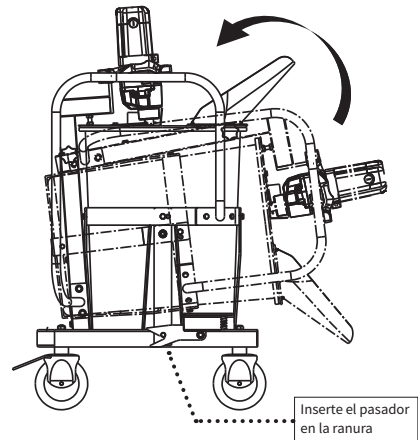
FIGURA V



Sujete la empuñadura con ambas manos y vuelque el cubo hacia abajo hasta que la empuñadura toque la posición A de la figura.



Vierta el material después de inclinar el cubo a un ángulo adecuado.



Después de verter el material, sujete la empuñadura para volver a poner el cubo en la posición correcta, y vuelva a colocar el pasador cilíndrico en la ranura como se muestra en la figura.

6. MANTENIMIENTO GENERAL

- La herramienta y sus conductos de ventilación deben mantenerse limpios, limpie regularmente los conductos de ventilación de las herramientas o cuando comiencen a estar obstruidos.
- Asegúrese de que todos los pernos y tornillos estén apretados.
- Compruebe periódicamente si el aislamiento del cable se ha roto o no.
- El equipo de mezcla deberá limpiarse cuidadosamente después de cada uso.
- El equipo de mezcla deberá enviarse a un reparador profesional para su reparación, y se utilizarán siempre piezas de repuesto originales.

7. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Si no se formalizó ningún contrato de devolución o eliminación, envíe los componentes desmontados para su reciclaje:

- Deseche los componentes metálicos.
Entregue los componentes plásticos para su reciclaje.
- Elimine los demás componentes según las características de los materiales.



Solo países de la UE

Los residuos eléctricos son reciclables y no se deben desechar con los residuos domésticos !!!

Según la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su versión transpuesta a la legislación nacional, las herramientas eléctricas utilizadas se deben recoger por separado y enviarse para su reciclaje de un modo ecológico.

1. INFORMAZIONI GENERALI

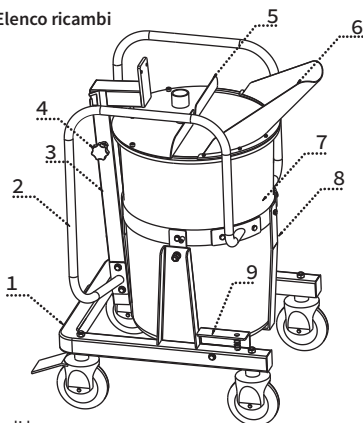
Per garantire la sicurezza degli utenti, prima di usare l'apparecchio si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale, e di conservarlo correttamente per future consultazioni.

1.1 Caratteristiche tecniche

Modello	BUI0060000
Watt	1900W
Tensione / Frequenza	230V/ 50-60 HZ
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza)	745 mm x 560 mm x 997 mm
Diametro dell'asta di miscelazione	300 x 600 mm
Peso netto	33,5 kg
Capacità	100 l
Materiali adatti per la miscelazione	Principalmente per autolivellanti a base di cemento, vernice epossidica per pavimenti, materiale cristallino impermeabile / permeabile e altro materiale con una buona fluidità
Velocità consigliata	0-300 giri/min
Nessuna velocità di caricamento	1st 150-300rpm / min 2nd 300-650rpm / min
Misure sonore	$L_{PA}=85,8dB(A)$
LpCpeak (dB)	Meno di 130dB(A)
KpCpeak (dB)	
LWA (dB(A))	LwA = 96,8dB(A)
KwA (dB(A))	KwA=3 dB(A)
Modalità di lavoro - valore di emissione delle vibrazioni a (m/s ²)	Ah,D=1,695m/s ²
Incertezza K (m/s ³)	K=1,5 m/s ²

Nota: le specifiche tecniche possono variare da paese a paese

1.2 Elenco ricambi



- 1 Staffa di base
- 2 Maniglia di azionamento
- 3 Tubo di supporto
- 4 Manopola a stella
- 5 Coperchio anti-polvere (opzionale)
- 6 Bocchetta per versare il materiale
- 7 Barile di miscelazione
- 8 Cerchio del barile
- 9 Pedali

1.3 Manuale d'uso

Il presente manuale d'uso costituisce una guida per l'azionamento sicuro ed efficiente del prodotto ed è un riferimento di base per tutti gli interventi relativi alla macchina. È parte integrante della macchina e deve essere conservato in prossimità della stessa in un punto accessibile al personale operatore.

Il requisito indispensabile per il funzionamento sicuro è il rispetto di tutte le istruzioni di sicurezza e di movimentazione prescritte. Pertanto, prima di iniziare qualsiasi intervento di lavoro, il personale è tenuto a leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso. Inoltre, è obbligatorio attenersi rigorosamente ai regolamenti per la prevenzione di incidenti applicabili presso il luogo di utilizzo della macchina e alle norme di sicurezza generali.

1.4 Spiegazione dei simboli

Avvertenze e istruzioni di sicurezza

Le avvertenze e le istruzioni di sicurezza riportate nel presente manuale sono identificate da pittogrammi e inserite in riquadri evidenziati in colore grigio.



PERICOLO!

... richiama l'attenzione su un pericolo immediato che, se non viene evitato, potrebbe causare infortuni gravi o perfino mortali.



ATTENZIONE!

... attira l'attenzione su potenziali situazioni di pericolo che, se non vengono evitate, possono causare danni alle cose.



... segnala il pericolo dovuto a corrente elettrica.

Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza comporta il pericolo di lesioni gravi o mortali.



... segnala il pericolo di schiacciamento. Il mancato

rispetto delle istruzioni di sicurezza comporta il pericolo di lesioni gravi dovuto a componenti in movimento.



... segnala il pericolo dovuto a superfici roventi.

Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza comporta il pericolo di ustioni e gravi lesioni cutanee causate da calore.

1.5 Limitazione di responsabilità

Tutti i dati e le istruzioni riportati nel presente manuale sono stati redatti tenendo in debita considerazione le normative e le regolamentazioni applicabili, lo stato dell'arte nel settore, nonché la nostra pluriennale competenza ed esperienza. Il fabbricante declina ogni responsabilità per danni causati da:

- Mancato rispetto del presente Manuale d'uso.
- Utilizzo non conforme alla destinazione d'uso.
- Impiego di personale non competente e non formato.
- Conversioni non autorizzate.
- Modifiche tecniche.
- Utilizzo di ricambi non approvati.

Si applicano le responsabilità concordate nel contratto di fornitura, i Termini e le Condizioni Generali, nonché le condizioni di fornitura del fabbricante e le disposizioni di legge valide al momento della stipulazione del contratto.

Garanzia

Il fabbricante garantisce la capacità funzionale della tecnologia di processo applicata e dei parametri prestazionali applicati. Il periodo di garanzia decorre a partire dalla consegna del prodotto esente da difetti.

Condizioni di garanzia

garanzia 12 mesi dalla consegna per i componenti meccanici ed elettrici in caso di azionamento in un solo turno di lavoro, fatta eccezione per componenti soggetti a usura e utensili. Le rivendicazioni della garanzia decadono laddove il sistema non sia stato installato e messo in servizio dai nostri esperti. La garanzia si estende ai pezzi di ricambio. Si escludono eventuali danni conseguenti. I danni causati da usura naturale, manutenzione scarsa o impropria, mancato rispetto delle norme di azionamento, carichi eccessivi e utilizzo di attrezzature non idonee saranno esclusi dalla garanzia.

2. SICUREZZA

2.1 Sicurezza nell'area di lavoro

1. La scansione dell'area di lavoro non illuminata può causare incidenti.
2. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polvere o fumi.

2.2 Sicurezza elettrica



PERICOLO!

Il pericolo di morte dovuto a corrente elettrica! Il contatto con componenti sotto tensione causa la morte.

In caso di isolamento o singoli componenti danneggiati sussiste il pericolo di morte. Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi intervento sul sistema elettrico. Verificare che il sistema sia scollegato dall'alimentazione elettrica.

1. La spina degli utensili elettrici deve essere inserita nella presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici insieme ad utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
2. Evitare che il corpo entri in contatto con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi. Se il corpo è collegato a terra, aumenta il rischio di scosse elettriche.
3. La penetrazione di acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non utilizzare in modo improprio il cavo di alimentazione per trasportare l'utensile elettrico, appenderlo o scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.
5. Quando si lavora all'aperto con un utensile elettrico, utilizzare solo cavi di prolunga adatti anche per l'uso all'esterno. L'utilizzo di una scheda di espansione adatta per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
6. Se è inevitabile utilizzare l'utensile elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza. L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

2.3 Sicurezza personale

1. Usare prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo ed essere ragionevoli quando si lavora con l'utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni.
2. Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo, prenderlo o trasportarlo all'alimentazione e/o alla batteria. Tenere il dito sull'interruttore quando si porta l'utensile elettrico o si collega l'utensile elettrico all'alimentazione può causare un incidente.

3. Rimuovere gli strumenti di regolazione o le chiavi prima di accendere l'utensile elettrico. Uno strumento o una chiave posizionati in una parte rotante dell'utensile elettrico possono causare lesioni.
4. Evitare una postura anomala. Garantire un appoggio sicuro e mantenere l'equilibrio in ogni momento. Ciò consente di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
5. Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
6. Se è possibile installare dispositivi di estrazione e raccolta della polvere, questi devono essere collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di un estrattore di polvere può ridurre i rischi connessi con le polveri.
7. Non sopravvalutarsi e non scavalcare le regole di sicurezza per gli utensili elettrici, anche se si ha familiarità con l'utensile elettrico dopo molti usi. Un'azione imprudente può portare a lesioni gravi in poche frazioni di secondo.

3. MANUTENZIONE E PULIZIA

3.1 Manutenzione e pulizia dell'utensile elettrico

1. Non sovraccaricare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico appropriato per il lavoro da svolgere. Con l'utensile elettrico giusto si lavora meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata.
2. Non utilizzare utensili elettrici il cui interruttore è difettoso. Un utensile elettrico che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
3. Scollegare il cavo di alimentazione prima di apportare modifiche al dispositivo, cambiare le punte dell'utensile o riporre l'utensile elettrico. Questa precauzione impedisce l'avvio involontario dell'utensile elettrico.
4. Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'utensile elettrico a persone che non hanno familiarità o che non hanno letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
5. Eseguire una manutenzione adeguata degli utensili elettrici e di inserimento. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si inceppino, che i componenti non siano rotti o danneggiati in modo tale da compromettere il funzionamento di questo utensile elettrico. Far riparare i componenti danneggiati prima di utilizzare l'utensile elettrico. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a cattiva manutenzione.
6. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio accuratamente mantenuti con taglianti affilati si inceppano di meno e sono più facili da guidare.
7. Utilizzare utensili elettrici, accessori, strumenti ecc. nel rispetto delle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.
8. Mantenere manici e impugnature asciutti, puliti e privi di oli e grassi. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un funzionamento sicuro e il controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

4. SERVIZIO

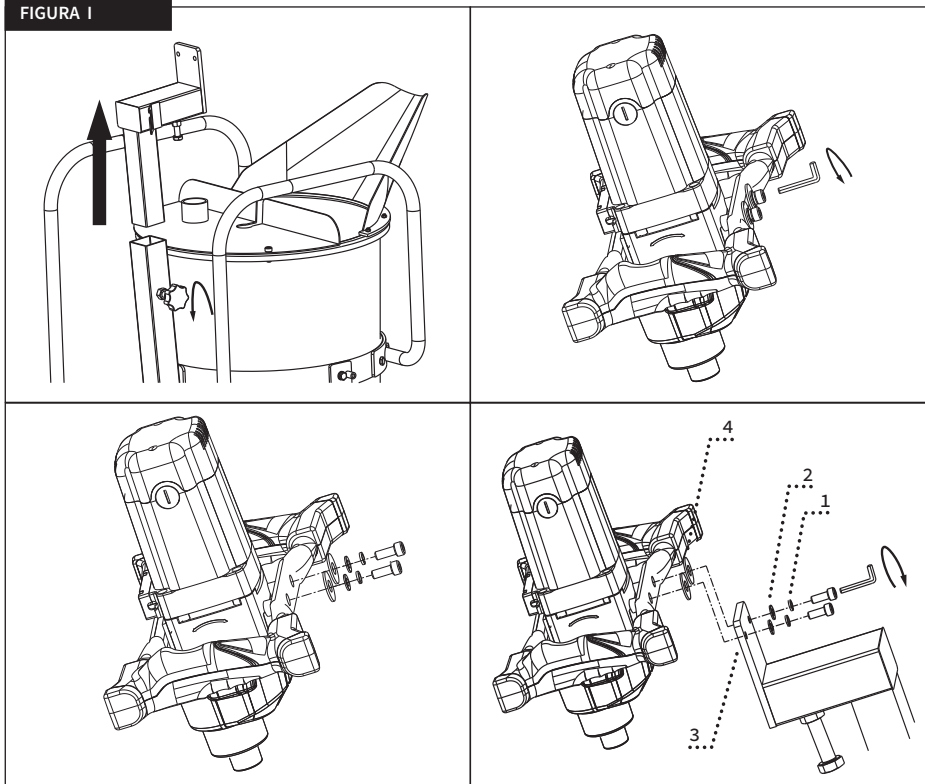
Portare la stazione di miscelazione a un riparatore professionista e utilizzare gli stessi pezzi di ricambio. Ciò garantisce il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

Ulteriori avvertenze di sicurezza del produttore

- Tenere la stazione di miscelazione lontana da fonti di calore e liquidi e gas infiammabili, esplosivi, corrosivi.
- Proteggere la stazione di miscelazione da danni causati da forze esterne o oggetti appuntiti, e prestare attenzione per evitare danni da caduta.
- Non toccare con le mani l'asta di miscelazione del miscelatore quando è in funzione e non tirare il cavo nell'asta di miscelazione.
- Non esporre a lungo la stazione di miscelazione a pioggia e umidità.
- Quando si utilizza la stazione di miscelazione, indossare maschere antipolvere e occhiali protettivi.
- Questa stazione di miscelazione viene utilizzata solo per la miscelazione di materiali da costruzione. Non utilizzarla per altri solidi e materiali il cui peso supera il peso di miscelazione raccomandato.
- Se l'asta di miscelazione è danneggiata, si consiglia di sostituirla in tempo utile.
- Verificare che l'asta di miscelazione ruoti senza difficoltà nel miscelatore e funzioni bene.

5. ISTRUZIONI PER L'USO

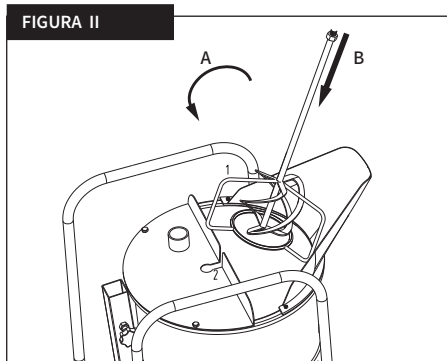
FIGURA I



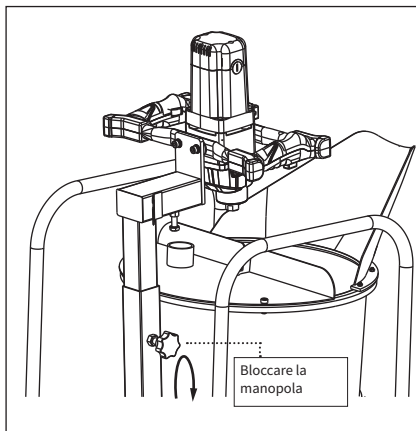
Passaggio 1:

la figura I mostra prima di tutto le componenti dalla piastra di collegamento. Svitare il miscelatore corrispondente in base alla posizione mostrata nell'immagine. Far poi passare le viti attraverso 8 tappetini elastici e 8 tappetini piatti nell'ordine 1-4 come mostrato nel diagramma. Piastra di collegamento macchina, guarnizione 2MM. Serrare nuovamente con la chiave a bussola esagonale per completare l'installazione e il fissaggio del motore principale e della piastra di collegamento.

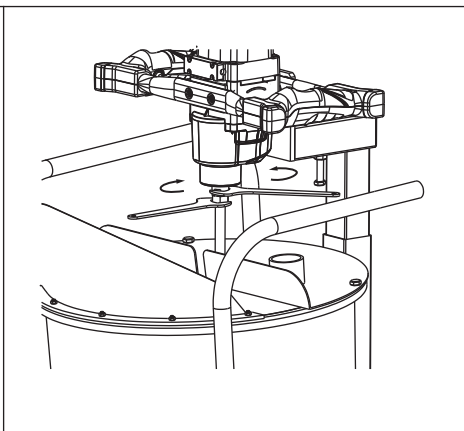
FIGURA II



Allineare il lato n. 1 della frusta miscelatrice con il foro n. 2 e inclinarla leggermente nella stazione, parzialmente secondo la direzione A, quindi inserire completamente la frusta miscelatrice nel secchio secondo la direzione B.



Inserire le componenti completate nel passaggio 1 nel tubo esterno e bloccare la manopola.

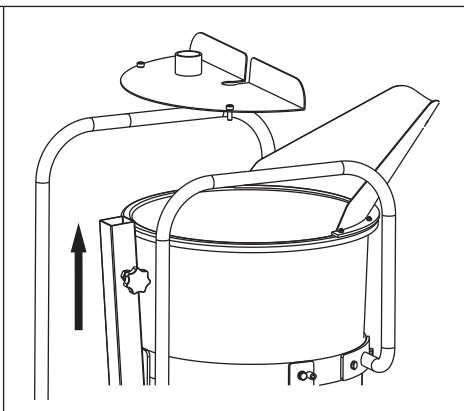
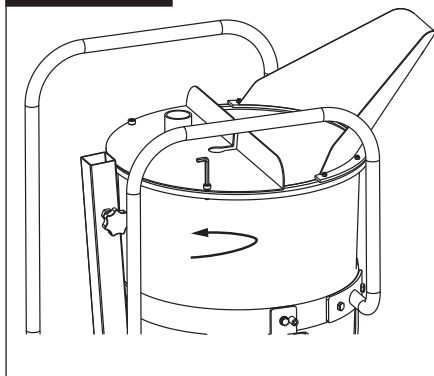


Utilizzare una chiave fissa per bloccare la frusta miscelatrice e il miscelatore nella direzione indicata.

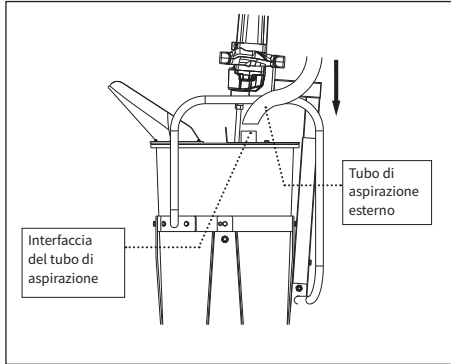
Passaggio 2:

come mostrato nella figura II, allineare il lato n. 1 della frusta miscelatrice con il foro n. 2 e inclinarla leggermente nella stazione, parzialmente secondo la direzione A, quindi inserire completamente la frusta miscelatrice nel secchio secondo la direzione B. Rimontare il miscelatore sul tubo di supporto, utilizzare due paia di chiavi fisse per bloccare la frusta miscelatrice e il miscelatore.

FIGURA III



Utilizzare una chiave a brugola per svitare le viti a brugola nel senso mostrato in figura e rimuovere il coperchio antipolvere.



Collegare l'interfaccia del tubo di aspirazione della stazione di miscelazione con il tubo di aspirazione dell'aspiratore esterno nella direzione della freccia.

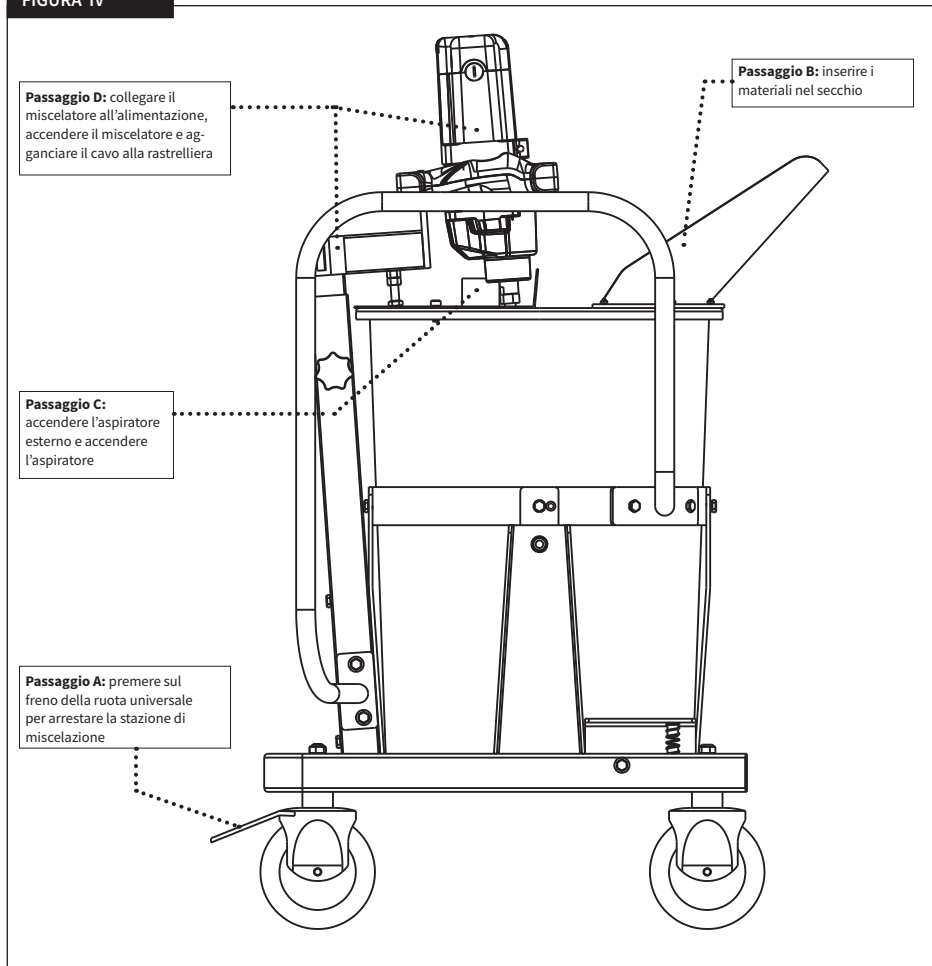
Passaggio 3:

La Figura III mostra la rimozione del coperchio antipolvere della stazione di miscelazione e il collegamento dell'aspiratore esterno.

Passaggio 4:

Come mostrato nella Figura IV, seguire i passaggi per completare le operazioni da A a D in sequenza per terminare la messa in esercizio della stazione di miscelazione.

FIGURA IV



Passaggio D: collegare il miscelatore all'alimentazione, accendere il miscelatore e agganciare il cavo alla rastrelliera

Passaggio B: inserire i materiali nel secchio

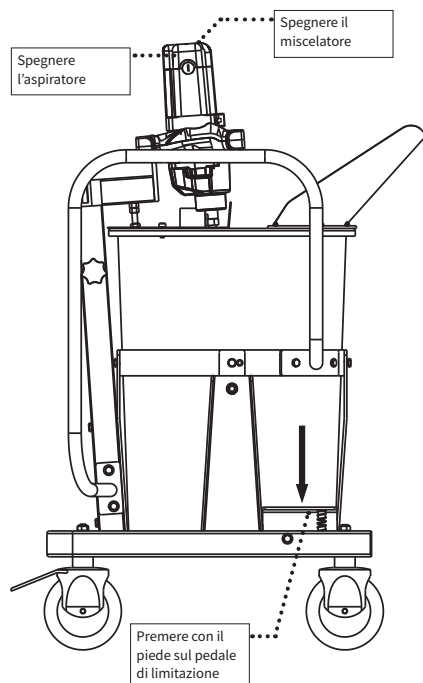
Passaggio C: accendere l'aspiratore esterno e accendere l'aspiratore

Passaggio A: premere sul freno della ruota universale per arrestare la stazione di miscelazione

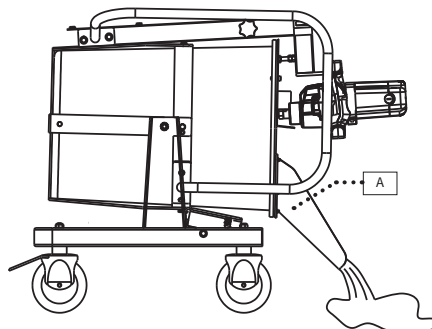
Passaggio 5:

la figura V mostra l'operazione di svuotamento della stazione di miscelazione.

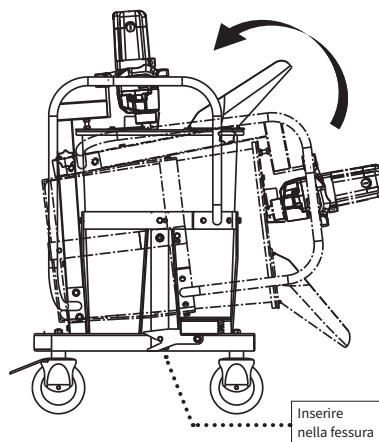
FIGURA V



Tenere la maniglia con entrambe le mani e svuotare il secchio finché la maniglia tocca la posizione A in figura.



Versare il materiale dopo aver dato un'inclinazione a un angolo adeguato



Dopo lo svuotamento, tenere la maniglia per riportare il secchio nella posizione giusta, e ripristinare il perno cilindrico nella fessura come mostrato in figura.

6. MANUTENZIONE GENERALE

- L'utensile e le prese d'aria devono essere mantenuti puliti; pulire regolarmente le prese d'aria dell'utensile o ogni volta che le prese d'aria iniziano a ostruirsi.
- Assicurarsi che tutti i bulloni e le viti siano serrati
- Controllare periodicamente se l'isolamento del cavo è rotto o meno.
- La stazione di miscelazione deve essere mantenuta pulita dopo l'uso.
- Portare la stazione di miscelazione a un riparatore professionista e utilizzare gli stessi pezzi di ricambio.

7. PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

In mancanza di specifici accordi per la restituzione o lo smaltimento, conferire i componenti smontati per il riciclaggio:

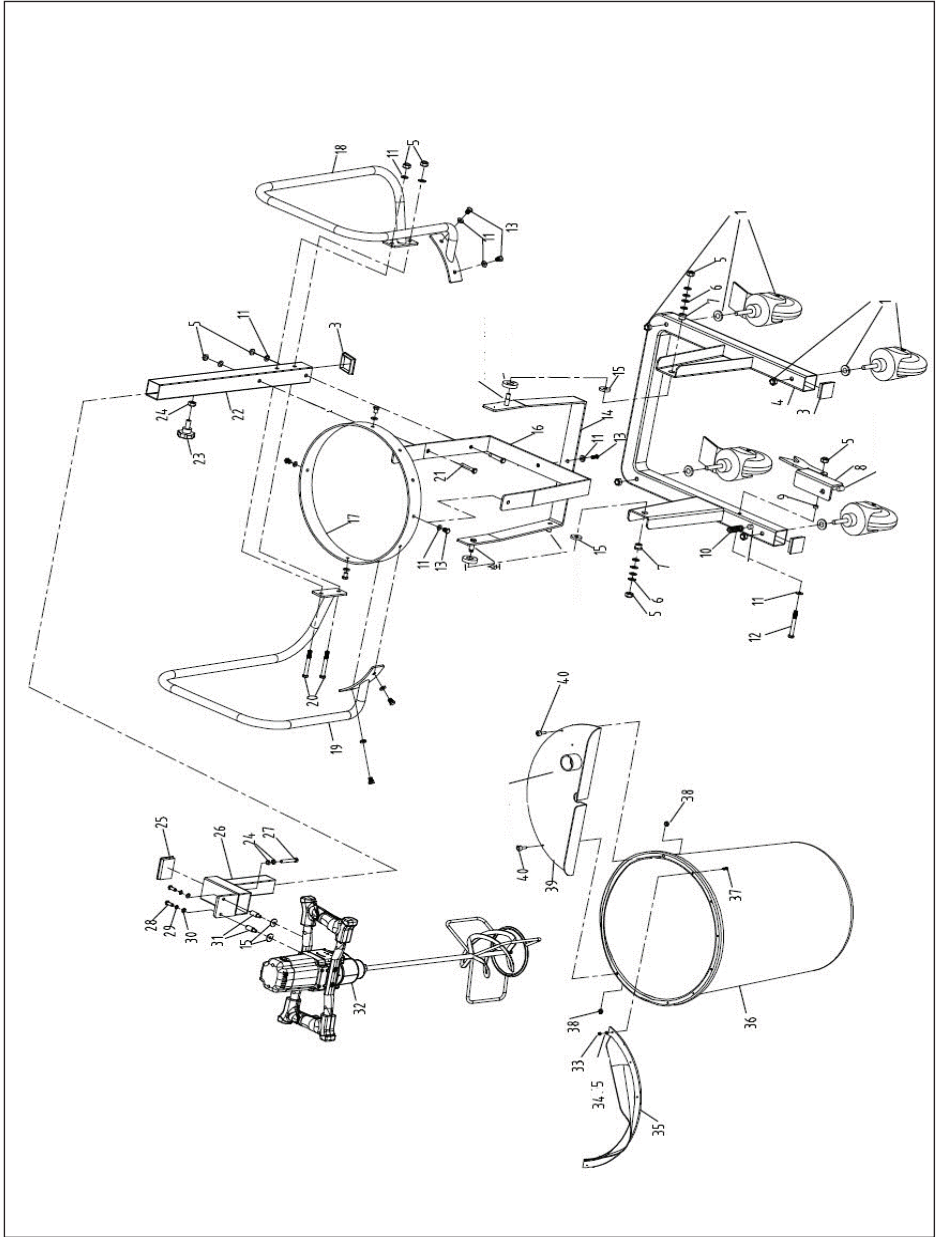
- Componenti metallici di scarto.
- Conferire i componenti in plastica per il riciclaggio.
- Smaltire gli altri componenti vari in base alle caratteristiche dei materiali.



Solo Paesi membri dell'UE

I rifiuti elettrici sono riciclabili e non devono essere gettati tra i rifiuti domestici!!!

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti elettrici ed elettronici e della versione recepita dalla legislazione nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere sottoposti a raccolta differenziata e conferi.



PARTS LIST

NO.	DESCRIPTION	ART.NO.
1	5-Inch universal wheels (with brake)	xvms2210202
3	50 * 50 Square pipe plastic hole	xvms2210203
4	The U-shaped base assembly	xvms2210204
5	M 10 loose nut	xvms2210205
6	f 20 * f 10.2 * 1.1 Disc spring washer	xvms2210206
7	F 12.2 * 15 With a shoulder guide sleeve	xvms2210207
8	Limit foot pedal	xvms2210208
9	f 14 * 10,5 * 5,5 septale ring	xvms2210209
10	Foot spring, 14.3*50*1.6mm	xvms2210243
11	f 10 flat spacers	xvms2210211
12	M 10 * 75 outer hexagonal half-threaded screw	xvms2210212
13	M 10 * 12 outer hexagon screw	xvms2210213
14	U-shaped hoop-1	xvms2210214
15	f 12 gasket (thickness 2mm)	xvms2210215
16	U-shaped hoop-2	xvms2210216
17	Round hold hoop	xvms2210217
18	Right handle assembly	xvms2210218
19	Left handle assembly	xvms2210219
20	M 10 * 70 outer hexagonal half-threaded screw	xvms2210220
21	M 10 * 65 outer hexagonal half-threaded screw	xvms2210221
22	50 * 50 Outer support pipe	xvms2210222
23	M 10 * 20 plum blossom screw	xvms2210223
24	M 10 nut	xvms2210224
25	80 * 50 Plastic hole plugging in the square pipe	xvms2210225

NO.	DESCRIPTION	ART.NO.
26	Host connection board	xvms2210226
27	M 10 * 55 outer hexagonal full threaded screw	xvms2210227
28	Outer hexagonal screw M 8 * 12	xvms2210228
29	Inner hexagon rod nut M 8 * 1.25 * 36"	Xvms2210229
30	f 8 pad	xvms2210230
31	f 8 * 16 * 2 flat pad	xvms2210231
32	Full set of mixer machine head	xvms2210232
33	M 5 nut	xvms2210233
34	F 5 flat pad	xvms2210234
35	Involution mouth assembly	xvms2210235
36	Plastic bucket of 100l	xvms2210201
37	M 5 * 15 cross semicircular head screw	xvms2210237
38	M 6 nut	xvms2210238
39	Cover plate (with vacuum suction pipe interface)	xvms2210239
40	M 6 * 20 inner hexagon screw	xvms2210240
41	Mixer rod	xvms2210001

EU CONFORMITY DECLARATION

CARAT

CARAT NEDERLAND B.V.

Nikkelstraat 18
4823 AB Breda
The Netherlands

This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis according to Council Directive 2006/42/EC relating to machinery. It confirms that the listed equipment (not Annex IV equipment) complies with the principal protection requirements of the directive. It refers only to the sample submitted to TÜV SÜD Product Service GmbH for testing and certification. For details see: www.tuvsud.com/ps-cert

PRODUCT

Model:	Stirring appliances Electric mixer
Make:	Carat
Type:	BUI0060000

PARAMETERS

Rated voltage	230V~
Rated frequency	50Hz
Rated input: 1900W	BUI0060000

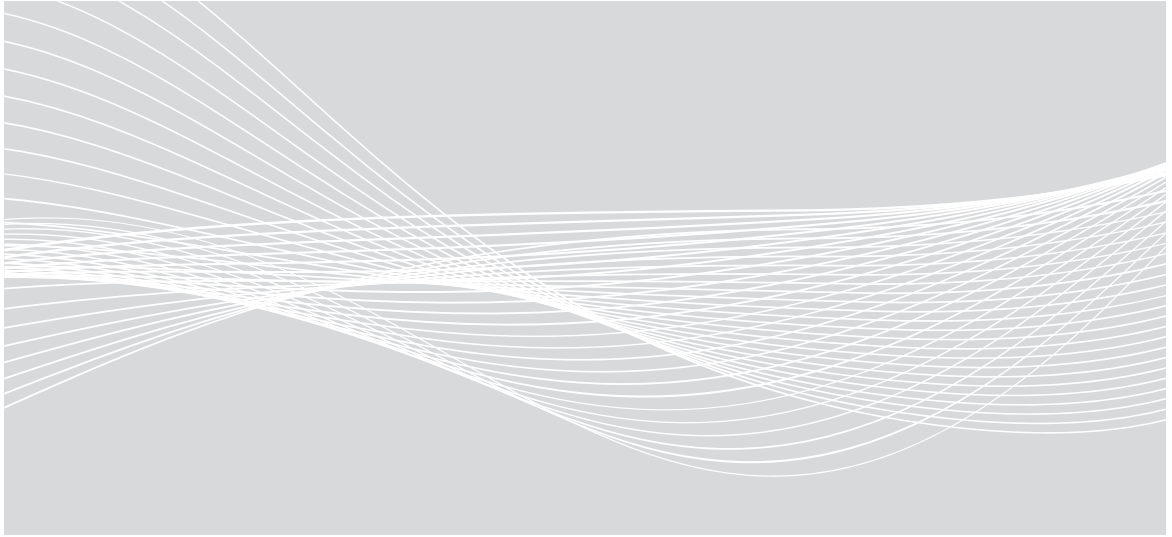
TESTED ACCORDING TO

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-10:2017	Test report no.: 704030520701-06
--	---

Technical documentation kept by:
CARAT NEDERLAND B.V.
Development and design
Year of construction and machine number
are indicated on the unit.



Director: C.J. van Beek
January 2023
CARAT NEDERLAND B.V.
Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands



CARAT

www.carat-tools.nl | www.carat-tools.com | www.carat-tools.be | www.carat-tools.dk